AÑO XIII. SAN SALVADOR, C. A.—JUNIO DE 1926 Nº 8

REVISTA ECONÓMICA

THE ECONOMIC REVIEW

Precios y Condiciones de Suscripción:

Centro América..... $ 2.50 oro
Extranjero..... 3.00 —

Sólo se admiten Suscripciones por Años Completos

INFORMES Y CONSULTAS GRATIS PARA LOS SUSCRIPTORES ENVIANDO SELLOS PARA LA CONTESTACIÓN

ESTABLISHED 1909
BY
B. de FRANZENSTEIN

Published with the collaboration of distinguished Scientific and Practical Experts

Dirección y Administración:

SAN SALVADOR
CENTRO AMÉRICA

BUREAUX:
Tegucigalpa-Costa Rica-Nicaragua-Guatem.

Annual Subscription: 15 Chel.
POST FREE TO ALL PARTS OF THE WORLD

GREAT BRITAIN
Wm. Dawson & Sons Limited
Cannon Houae, Bream's Buldinga
London E. C. 4.

FRANCE
CARLOS NYS, 25, rue Saint Paul de Vincent, Paris, X me Arr.

SUISSE
Em. F. CHAVANNES, Villa la Paix, Avenue Victor Ruffy, Lauaanne.

CENTRAL EUROPA
BUREAU "Reviata Económica"
INNSBRUCK - Auatria,
Innrain No. 60.

Banco de Occidente

CENTRAL EN QUEZALTENANGO SUCURSAL EN GUATEMALA

AGENCIAS EN TODA LA ZONA OCCIDENTAL DE LA REPUBLICA
CORRESPONSALES EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DE EUROPA Y ESTADOS UNIDOS

ESTADO GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1925

Capital Autorizado.....	oro $	2.000,000.00
Capital Pagado.....	,,	1.650,000.00
Fondo de Garantía, del Capital, oro.....	,,	621,966.05
Reserva Interior, oro.....	,,	187,000.00
Fondo para Eventualidades, oro.....	,,	274,885.38
Reserva especial, en New York, para valorización de nuestros billetes.....	,,	144,464.11

DIRECTORES:

Gabriel Arriola P.—José V. Molina V.—José C. Vítola.
Domingo Paniagua.

Gerente: MAX. DE LEON R.

San Salv.—Tip. La Unión

GOLDTREE, LIEBES y Cía.

San Salvador

SANTA ANA. *SONSONATE.* *EL SALVADOR*

IMPORTACIÓN. EXPORTACIÓN.

CASA EN HAMBURGO: GOLDTREE & LIEBES.

COFFEE EXPORT.

MARMOLERIA

DE

A. & A. FERRACUTI

Lápidas, Mausoleos,
Labavos, Planchas, etc.

Ladrillos de Cemento de Primera Calidad

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Teléfono Nº 2–4–5. San Salvador, C. A.

Slater, Smith y Cía.

Sucesores de G. A. GILPIN

Aseguros Contra Incendio y Marítimos

Comisionistas y Representantes de Casas Extranjeras

Calle del Comercio, lado Poniente del edificio del Correo.

Teléfono número 1–0–4

EN EL MUNDO DE LAS FINANZAS

DONATO DIAZ MEDINA

GERENTE DEL BANCO DE HONDURAS.—TEGUCIGALPA.

En las esferas financieras de Honduras la saliente personalidad de Díaz Medina constituye una de las indiscutibles autoridades en asuntos económicos, administrativos y singularmente bancarios. Muy joven, dedicándose al comercio para el que demostraba una vocación firme y excelentes muestras en las importantes firmas de R. Streber y más tarde en la de la New York & Honduras Rosario Mining Co. de la cual había de ser agente en Tegucigalpa.

Sus extraordinarias facultades pronto habían de dar el fruto apetecido, y aquel joven ilustradísimo y batallador, a los 33 años fue Subsecretario del Ministerio de Hacienda, siendo poco después nombrado Gerente del Banco de Honduras, la respetabilísima e importante institución de crédito, conocida dentro y fuera de Centro América desenvolviendo rápidamente sus operaciones.

Pero donde adquirió relieve inolvidable su personalidad fue en el Congreso Nacional. Sus triunfos parlamentarios son tantos como su intervención en los debates.

AÑO XIII. SAN SALVADOR, C. A.—JUNIO DE 1926. Nº 8

REVISTA ECONÓMICA

THE LEADING ESPECIALISED REVIEW OF CENTRAL AMERICA

THE ECONOMIC REVIEW

A MONTHLY BULLETIN

of Finance, Political Economy.— Commerce, Agriculture, Industry, Mining, Customs Duties, Import and Export, Investments, Railroads and Statistics.

Annual subscription $ 3.00

REVISTA ECONOMICA

BOLETIN MENSUAL

de Hacienda y Economía de Comercio, Industria, Minería, Aranceles, Importación, Exportación, Ferrocarriles, Estadística, etc.

Suscripción anual $ 3.00 oro

ÖKONOMISCHE RUNDSCHAU

MONATSZEITSCHRIFT

für Finanz, Ökonomie, Landwirtschaft, Minen, Statistik, Zolltarife und alles was das Gesamtinteresse Zentralamerikas betrifft, mit Ausschluss von Politik.

Abonnementspr. 3 Dollars jährlich

THE ECONOMIC REVIEW

Is published every month, in Spanish, English, French and German. It will be a guide and bulletin for all those who wish to have commercial and financial intercourse with Central and South America, México and the West Indies.

SUMARIO:

ARTÍCULOS:—*Central America, General Survey.* II. —Contract to provide funds for the paving and sanitation of San Salvador. — Salemen's Itineraries and Joint Representation for foreign sales —*Der Internationale Handel Guatemalas in 1925.—Kapok ein vergessenes Ackerbauprodukt.* —*Sur l'évolution de l'industrie sucrière française.* —L'Amérique Latine.

Guatemala al través del Mensaje presidencial.—La labor de Sanidad y Beneficiencia de El Salvador. —*Inspección y vigilancia de la Hacienda Pública.* —*La deficiente organización de las Estadísticas oficiales de C A.*

Sección Agrícola: Mejoramiento del cultivo maicero. Selección y producción.

Sección de Productos: Café, azúcar, caoutchouc, bananos, kapoc, algodón. Precios del mercado mundial.

Indices Económico--Financieros de C. A.: Rentas aduanales y de licores, Cajas reguladora y de Conversión, Tráfico de F. C., Cambios, Cotizaciones de Valores centroamericanos, Tarifa de Exportación.—Estadística Comparativa de Latinoamérica.

Finanzas Nacionales: Comercio exterior de C. A.—Información Financiera. — Fletes marítimos.—Dominio Industrial de los Estados de C. A.—Movimiento marítimo. — Finanzas Municipales.—Boletín de C. A.—Información Extranjera.

TO SUBSCRIBERS

Please preserve carrefully 1or reterenee: an index will be published at the end oı the tome.

CENTRAL-AMERICA, GENERAL SURVEY (*)

II

EACH of the five countries has a foreign debt on which the interest is either now in arrears or has been in recent years. The largest debt is owed by Honduras. It was contracted in London and Paris is 1867-1870 for the purpose of constructing a transcontinental railway. The bulk of the money received from those who bought the bonds was divided between the promoters and officials ss that Honduras only built between fifty and sixty miles of railroad, but is burdened with a debt the face value of which, including unpaid interest,

(*) See, Revista Económica, vol. XIII. No. 7, pages 361—364.

in 1923 amounted to about one hundred and forty million dollars. Honduras at the present time is the only Central American country which has not made some adjustment of its foreign debt. Various attempts at settlement have been made but none have been successful. An arrangement favorable to Honduras was nearly consummated in 1923, but was not approved by the Honduras Assembly of that years. (1)

Nicaragua has had a sound financial administration since 1911, when the country was in such a state of turmoil that the United States intervened. Funds were advanced to Nicaragua by New York bankers, and a complete reorganizatin of the country's currency and finance has been accomplished. Nicaragua had no credit in the money markets of the world and in order to insure payment of the bonds which were issued, a collectorship of the customs was established. An American collects the custom revenues and before turning over the money to the Government of Nicaragua takes out the mount necessary for the service of the country's foreign obligations.

The relations between Nicaragua and the United States have been the subject of much discussion and criticism, and many individuals look upon the policy of the United States towards Nicaragua as part of a program of general expansion and absorption of countries to the south. A legation guard of American marines has been stationed in the capital of Nicaragua since the latter part of 1912 when a revolution threatened a return to the chaotic conditions of a short time previously, and would have brought an end to the reforms which were just being instituted. About 100 marines are maintained in Nicaragua, which is a sufficient number to inspire order.

The charges made against the United States of interfering in an independent country, aggression south of the Rio Grande, or «Yankee Imperialism» as it is called, are heard throughout all Latin America, and a certain amount of evidence is adduced which appears to support them. Instances cited of American expansion at the expense of Spanich peoples are Texas, California, Cuba and Panama; and now it is charged that the independence of Nicaragua has disappeared. Other countries have felt pressure from the United States in their affairs so that the Monroe Doctrine has often been looked upon as a doctrine of aggression. This view was strengthened when at the recent Pan-American conference the United States elected not to permit South American countries to participate in the interpretation of the doctrine, but retained it as a national policy to be interpreted by the United States.

The Monroe Doctrine for some time has been unpopular with Latin American countries, as menacing or restraining their independent existence. The doctrine was originally adopted by the United States in the interests of the security of the country against conspiring governments of Europe. It was a policy of self interest, yet at the same time was in the interests of the other American republics, and had it not been for the Monroe Doctrine and the firm stand taken by the United States, the South American countries would doubtless today have been provinces of European nations, as the continent of Africa and other parts of the world have been divided up.

(1) This arrangement were approved in 1926 by the Assembly.

In his speech before the American Bar Association in Minneapolis in 1923 Secretary Hughes said that the declaration by the United States to oppose what was inimical to its safety did not imply an attempt to establish a protectorate. He disclaimed emphatically implications that the United States claimed to superintend affairs in Latin American republics, saying that such implications found no sanction in the Monroe Doctrine. He also declared that the actions of the United States in this hemisphere were not limited by the Monroe Doctrine, but may be determined on grounds of international right and national security. In a later speech in Philadelphia he said that the United States is not seeking economic advantages in Latin America denied to other countries.

When the United States intervened in Nicaragua in 1910 and 1911 conditions were intolerably bad. The tyranny and misrule of President Zelaya had become increasingly oppressive, and practices of civilezed nations were ignored in spite of protests from outside countries. (1) Foreign creditors were pressing Nicaragua for a settlement, and if the United States did not istervene to restore respectable government European nations were ready to assume this ressponsibility. Intervention by European powers in foreign territory has usually meant permanent acquisition of the territory; therefone if the United States desired to maintain the Monroe Doctrine the duty of restoring order in Nicaragua and placing the country in a healthy condition developed upon the United States.

Since 1912 Nicaragua has been free from serious uprisings and has enjoyed security and person together with a stable government, which are essential to the development of the country and to the prosperity and welfare of the people. The Government in Nicaragua is not representative of the people generally, and remains in office chiefly because the United States has been unwilling to countenance a revolution. However, a Government that is really representative of the people in Central America is seldom found. Hostility towards the United States in Nicaragua is kept alive to a large extent by disgruntled politicians, revolutionists and others who find that the elimination of fraud and extortion is not as lucrative to their pocket-books, nor does it yield the power and influence enjoyed uuder the old system of government by successful revolution.

Economically the system of financial control exercised by the United States over Nicaragua has been successful in that the business and financial conditions within the

(1) In Guatemala conditions under the protégé despot Cabrera were indubitablement worse.

JOSE MARIA CASCO
ATTORNEY AT LAW
PATENTS, TRADE MARKS, LITIGATION, REPRESENTATIONS.
OFFICE: TEGUCIGALPA, HONDURAS, C. A.
Bank references: Mechanics & Metals National Bank, 25 Broadway, N. York.
At solicitude other references will furnished in Europe and U. S. A.

country are fundamentally sound; although socially there is still much to be desired. The absence of continual revolutions has been a fortunate event for the country. Revolutions discourage the accumulation of property since there is no assurance that property saved will not be plundered or confiscated without restitution.

Any faults that may be charged against the American administration in Nicaragua appear of small consequence in contrast to the grave abuses that ocurred during the previous years of Zelaya's tyrannical rule. There is undoubtedly more real freedom and happiness at the present time than formerly. A majority of the Nicaraguans are probably satisfied with American control and would resent a return to the old order. They are now enabled to follow their different pursuits without interference from the uncertainties and destruction of revolutions, and the arbitrary measures of government official. Also most Nicaraguans have little interest as to what goes on within the Government, and are content if left alone and if the Government provides music in the plaza two or three nights a week.

On the other hand, to a certain number of Central Americans interference by the United States is genuinely offensive and seems to menace nationalistic aspirations and the realization of the Central American Union. The Latin American is temperamentally different from the North American and dislikes the seeming bruskness and blunt ways of the latter. People from the United States often appear to be blustering money seekers, and the Latin American resents intrusion in his home country by Americans or any one else. In the relations between the United States and Latin America unfortunate events have occurred and needless irritation has been produced, much of which might have been avoided by a more intelligent appreciation of the Latin American viewpoint.

A strong anti-American sentiment throughout nearly all Latin America must now be overcome, and to an encouraging extent is being overcome. In the Caribbean countries, where the influence of the United Sstates hase been especially pronounced, suspicions as to desings of the U. S. have been a hindrance to full cooperation between the United States and these countries. Unfounded rumors and misinterpreted facts have done much to impugn the motives of the United States. That the United Sta-

THE
South American Journal
AND
Brazil & River Plate Mail
— LONDON —
A Weekly Newspaper giving Publicity to all matters affecting the Prosperity and Development of South and Central America, Mexico, &c
ESTABLISHED IN 1863. Diploma of Honour—Buenos Ayres Exhibition, 1910.

tes has territorial aspirations southward does not need much refutation in the United States, yet in Latin America it is considered an established fact.

The recent policy of the American Government, in requesting that contemplated flotations of foreign loans in the United Saates be first taken up with the States Department, gives countries such as those of Central America a certain amo unt of protection against excessively onerous or unsound arrangements, and against possibly undesirable political features that might be embodied. The policy of the State Department according to Secretary Hughes is «to throw its influence against unfairness and imposition».

The economic penetration by the United States of the countries to the south can not be denied. Economic relations between the United States and these countries are continually becoming more intimate, and a large amount of American capital is invested in Latin Amer. ica. The United States, however, has not sought special or exclusive privileges in trade or investment, and the intimate relations are the result of propinquity and natural forces.

The interests of Americans and other foreigners in those countries have become extensive, and in the long run if intervention bñ European powers on plausible grounds is to be avoided, the United States must contemplate the possibility of having to assume the obligation of maintaining reasonable order and protecting the interests of all foreign nationals. Until these countries are able to provide against the execesses which have occurred at various times in the past, the United States, which occupies a peculiar position in relation to Latin America, may have occasion to intervene. In referring to Santo Domingo Secretary Hughes said: «The United States intervened in the interest of peace and order and when these are assured it is not only willing but glad to withdraw». (1)

(1) Hughes, Charles E., *Observations on the Monroe Doctrine*, Government Printing Office, Washington, D. C., 1923.

Rosenblum Hermanos

San Salvador, C. A.

General Banking & Financial Business

Special Attention to Collections

Contract to provide funds for the total Paving and Sanitation of the city of San Salvador

WITNESSETH:

I.—The supplementary Contract drawn by the Executive Power on March 19, 1924, with R. W. Hebard & C°, Inc. and Rene Keilhauer, composed of nine clauses, for the construction of paving and sanitation for the City of San Salvador, and approved in all its parts by the National Legislative Assembly of the Republic of El Salvador April 10, 1924, of which a copy is hereto annexed and marked Exhibit A, shall be and the same hereby is modified in those respects in which modification thereof is necessary to the carrying out of this agree, ment, and the Government of El Salvador, Messrs. R. W Hebard & Co. Inc., Rene Keilhauer and the Minister of Hacienda consent to such modification.

II.—Beginning July 1, 1925, the Chatham Phenix National, Bank & Trust Company will purchase on the first day of each month for twenty-five months, Forty thousand (40,000) Dollars par value of Treasury Certificates of the Government of El Salvador, paying therefor ninety per cent. (90%) of the par value thereof, so that the total purchases made by said Bank will be One million (1.000,000) Dollars par value, and the total amount paid therefor will be Nine hundred thousand (900,000) Dollars.

International Railways of Central America will purchase July 1, 1925, One hundred and twenty-five thousand (125,000) Dollars par value of Treasury Certificates of the Government of El Salvador, and on the first day of each month thereafter for a period of thirty months will purchase Twelve thousand, five hundred (12,500) Dollars par value of said Treasury Certificates, paying for all of the certificates, so purchased eighty per cent (80%) of the par value thereof, so that the total purchases by said International Railways of Central America will be Five hundred (500,000) Dollars and the total amount paid therefor will be Four hundred thousand (400,000) Dollars.

On July 1, 1925, or as soon thereafter as possible and not later than August 1, 1925, R. W. Hebard & C° Inc., and R. W. Hebard & C° Inc. and Keilhauer, will acept and receive at eighty per cent (80%) of the par value thereof, Treasury Certificates to the par value of Three hundred thousand (300,000) Dollars, in payment of the Government of El Salvador's indebtedneses to R. W. Hebard & C° Inc. and R. W. Hebard & C° Inc. and Rene Keilhauer to July 1, 1,925 in connection with the paving contract hereinbefore referred to, to the amount of Two hundred and forty thousand [240,000] Dollars.

The Treasury Certificates to be purchased or acepted as aforesaid shall be each of the par value of not more than Ten thousand [10,000] Dollars, and shall be payable as to principal and interest to the registered holder thereof at the office of the Chatham Phenix National Bank & Trust Company, as Trustee, and shall be transferrable on the transfer books to be kept by said Trust Company by the registered holder thereof, or by his agent duly authorized in writing. All of said certificates shall be payable in United States gold coin of the present standard of weight and fineness; they shall bear interest from the date thereof at the rate of Eight per cent [8%] per annum, payable semi-anually on the first days of January and July.

The certificates purchased as aforesaid by the Chatham Phenix National Bank & Trust Company and by International Railways of Central America shall be dated as of the date of purchase.

The principal of the certificates purchased by the Chatham Phenix National Bank & Trust Company shall each be payable three years from the date of purchase. The principal of the certificates purchased by the International Railways of Central America shall each be payable five years from the date of purchase, except that the principal of Sixty-two thousand, five hundred [62,500] Dollars par value of the certificates to be purchased on July 1, 1925 shall be payable six years from the date of purchase.

The principal of the certificates to be acepted and received by R. W. Hebard & C° Inc. and R. W. Hebard & C° Inc. and Rene Keilhauer in payment of indebtedness due by the Government of El Salvador to them on account of the paving contract, shall each bear interest from July 1, 1925. Such certificates shall be payable as follows:

$ 25,000	par value	shall be	payable	five	years	from	July	1,	1925.		
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	six	,,	,,	,,	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	five	,,	,,	Aug.	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	six	,,	,,	,,	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	five	,,	,,	Sept.	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	six	,,	,,	,,	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	five	,,	,,	Oct	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	six	,,	,,	,,	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	five	,,	,,	Nov.	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	six	,,	,,	,,	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	five	,,	,,	Dec.	,,	,,
$ 25,000	,,	,,	,,	,,	,,	six	,,	,,	,,	,,	,,

III.—The Government of El Salvador will deliver to The Chatham Phenix National Bank & Trust Company, as Trustee, or its duly authorized representative, the Treasury Certificates which are to be purchased or accepted as aforesaid, duly executed in time for the delivery thereof at the times contemplated, and the Trustee shall before delivering the same endorse on each of them its certificate to the effect that it is one the Treasury Certificates refered to in this agreement; payment thereford shall be made in cash to the said Chatham Phenix National Bank & Trust Company as Trustee, except that the certificates to be acepted and received by R. W. Hebard & C°. Inc. and R. W. Hebard & C°. Inc and Rene Keilhauer shall be delivered to them upon the ir receipt duly executed crediting the Government of El Salvador Two hundred and forty thousand..... [240,000] Dollars paid on its indebtedness to R. W. Hebard & C°. Inc and R. W. Hebard & C°. Inc. and Rene Keilhauer as of July 1, 1925, in connection with the paving contract, and International Railways of Central America shall be credited upon the amounts payabls for the Treasury Certificates purchased by them with the sum of $100,000 and interest thereon at the rate of 8% from the 16 day June, 1925, wihch sum of..... $100,000 was on said day advanced by said International Railways of Central America to the Republic of El Salvador for the purposes of the paving contract and the contracts suplemental thereto. The Chatham Phenix National Bank & Trust Company, as Trustee, shall have the right to acept the receipt of R. W Hebard & C°. Inc. and R W. Hebard & C°. Inc. and Rene Keilhauer and deliver the certificates to be accepted by them against such receipt without any inquiry into the actual amount of the indebtedness due them Government of El Salvador.

The Chathan Phenix National Bank & Trust Company, as Trustee, is autorized to deliver the Treasury Certificates to be purchased by the said Chatham Phenix National Bank & Trust Company and the International Railways of Central America, as hereinbefore provided. The monies received by said Chatham Phenix National Bank & Trust Company shall be held by it as Trustee and disbursed and disposed of as hereinafter provided.

IV.—Paragraph II. of the said Supplementary Paving and Sanitation Contract, of wich a copy is hereto annexed and marked Exhibit A, shall remain in full force and effect in all respects, except that until the Treausury Certificates to be purchased as aforesaid, with interest thereon and amounts due to the Chatham Phenix National Bank & Trut Company, as Trustee or otherwise for compensation and expenses as hereinafter provided shall have been paid in full, the payments which in and by said paragraph II are to be made to a bank in Salvador, selected by agreement between the parties to said Supplementary Paving and Sanation Contract, to the joint account of the contractors therein named and the Minister of Hacienda, shall be paid to the Chatham Phenix National Bank & Trust Company as Trustee, or to such bank in Salvador as it may designate as its agent to receive the same,

to be disposed of as hereinafter provided. The ten percent of the total import and export customs revenues referred to in said paragraph II of said Supplementary Paving and Sanitation Contract are hereby assigned to said Chatham Phenix National Bank & Trust Company as Trustee, for the purposes hereinafter stared, and said Chatham Phenix National Banb & Trust Company as Trustee shall have a lien thereon to secure paymet of the amounts to be paid out by it as hereinafter provided, until The Treasury Certificates to be purchased as herein provided, together with interest and expenses are paid in full.

This present contract, after the same shall have been duly sanctioned and approved, shall be transmitted to the Representative of the Fiscal Agent of the Salvador Loan and shall be considered per se as the irrevocable order of the Government to make the payments in paragraph II. of said Supplementary Paving and Sanitation Contract referred to, to the Chatham Phenix National Bank & Trust Company as Trustee, or to its representative in lieu of making said payments to the Bank, to be appointed as in said paragraph II. provided, until he shall have received notice from said Chatham Phenix National Bank & Trust Company that the total of Treasury Certificates to be purchased as hereinbefore provided, with interest and expenses, have heed paid in full.

V.—The amounts received by the Chatham Penix National Bank & Trust Company, as Trustee, as the purchase price of the Treasury Certifisates hereinbefore referred to, and the amounts received by it from the Fiscal Representative of the Fiscal Agent of the Salvador Loan, shall be held by it as Trustee and shall be disposed of by it as follows:

(1). It shall deduct therefrom as compensation fort its services as Trustee, one–half of one per cent. of the amounts received by it in cash as the purchase price of the Treasury Certificates hereinbefore referred to. and a like percentage on all amounts received by it from the Fiscal Representative of Fiscal Agent of the Salvador Loan, and shall also pay thereirom all fair and reasonable legal and other expenses incurred by it in connection with the making of this contract and in the performance of its duties as Trustee hereunder.

(2). Out of the amounts received by it from the Fiscal Representative of the Fiscal Agent of the Loan, it shall retain and pay interest on the Treasury Certificates issued and outstanding, as such interest becomes due and payable.

(3). The amounts received as the purchase price of the Treasury Certificates and the amounts received from the Fiscal Representative of the Fiscal Agent of Loan up to July 1, 1928, after deducting therefrom the compensation of the Trustee and expenses and interest as hereinbefore provided, and after setting aside therefrom the sum of one hundred thousand [100,000] Dollars, shall be applied to the payment of purchases of the pa-

Farmacia Central

J. M. CASTRO & Co.

SUCESORES DE M. PALOMO & Cia.

SAN SALVADOR, C. A.

IMPORT - WHOLESALE - RETAIL - DRUGS

MEDICINES AND SPECIALITIES

ying and sanitation contract. of which a copy is hereto annexed and marked Exhibit A, and amounts due and payable under said contract and supplementary contract,as follows:

[a] Payments shall be made by the Trustee to R. W. Hebard & C°. Inc. for purchases which they are authorized by the Governement of El Salvador to make for the paving and sanitation contract and supplementary contract, upor representation of the following shipping documents to the Chatham Phenix National Bank & Trust Company as Trustee: 1 copy of Hebard & C°. statement; 3 original ocean Bills of Lading showing Consignee as the Minister of Fomento or such other consignee as the Government may indicate; 1 original Consular Invoice; 1 original and 1 duplicate insurance certificate and 1 copy of each manufactur's invoice.

(b). Payments shall be made by the Trustee on the joint order of the Minister of Hacienda and R. W. Hebard & C°. Inc. and Rene Keilhauer for amounts certified by them to be due and payable under said contracts.

Payments under [a] and [b] shall be made in the order in vhich the shipping documents or the joint orders and certificates are presented. There shall be no priority one class of payments over the other. No payments shall be made upon shipping documents or joint orders and certificates presented subsequent to June 30, 1928. The Trustee shall be under no obligation to inquire into the amounts actually due on the purchases aforesaid or actually due to the contractors, but shall be fully protected in making payment on the shipping documents or on the joint orders and certificates hereinbefore mentioned.

[4]. The One hundred thousand ..... [100,000] Dollars to be set aside by the Trustee before July 1, 1928, as hereinbefore provided, and all amounts payable to the Trustee by the Fiscal Representative of the Fiscal Agent of the Salvador Loan on and after July 1, 1928, after deducting therefrom the compensation of the Trustee, expenses and interest, as hereinbefore provided, and all other amounts held by the Chatham Phenix National Bank & Trust Company as Trustee not applied as hereinbefore provided shall be applied by it to the payment of the Treasury Certificates to be purchased or received and accepted as aforesaid in the following order of priority.

First: It shall pay in full the One Million [1,000.000] Dollars par value of the Treasury Certificates purchased by the Chatham Phenix National Bank & Trust Coompany.

Second: In shall pay the Treasury Cer. tihcates purchased by the International Railways of Central America and those accepted by R. W Hebard & C°. Inc. and R. W. Hebard & C°. Inc. and Rene Keilhauer, in the order of the maturity.

The Chatham Phenix National Bank & Trust Company, as Trustee, subject to the provisions aforesaid as to order of payment, may pay any Treasury Certificate prior to the date of matury thereof. In case the Trussee shall elect to pay any Treasury Certificate and shall give notice by registered mail to the holder thereof of such election and the date when such certificate will be paid, interest on such certificate shall cease on such date, provided that the Trustee on or before said date shall have set aside as a special fund the amount necessary to pay the same. Interest on each certificate shall be paid to the registered holder thereof and the principal shall be paid to the registered holder upon surrender of the certificate to the Trustee, wihch shall cancel the same and deliver it to the Minister of Hacienda.

If there shall remain in the hands of the Chatham Phenix National Bank & Trust Company any amounts after all of the Treasury Certificates with interest thereon have been paid in full and all other payments have been made as hereinbefore provided, such amounts shall be paid out by the Chatham Phenix National Bank & Trust Company to the joint order of the Minister of Hacienda and the contractors under the Supplementary Paving and Sanitation Contract, of which a copy is hereto annexed and marked Exhibit A, and shall be finally discharged from all other obligation hereunder.

The Chatham Phenix National Bank & Trust Company shall allow interest on amounts held by it as Trustee at the same rate at which in allows interest to its depositors generally.

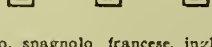
VI.—In the event that the amounts in the hands of the Trustee applicable to the payment of any Treasury Certificate are not sufficient for the payment of thereof in full on or before the date of

maturity thereof, the Governement of El Salvador will forthwith pay to the Chatham Phenix National Bank & Trust Company as Trust the amount of the deficiency and said Government of El Salvador undertakes and agrees, that each and every Treasury Certificate shall be paid in full on or before the date of maturity chereof.

VII —The Chatham Phenix National Bank & Trust Company as Trustee may deposit or cause to be deposited all or any part of the funds which it is to receive as aforesid in any bank selected by it in the Republic of El Salvador, and in its discretion may make any of the payment which are to be made by it as aforesaid at the bank in Salvador selected by it as aforesaid. It shall not be liable or responsible for any loss resulting from the failure of a bank in Salvador selected by in good faith, nor for any act or default of such bank, nor for acting upon the faith of any paper or comunication which it believes to be genuine, nor for the act or default of any agent selected bi it in good faith, nor shall it be liable or responsible for any action taken by in good faith on advice of counsel, nor shall it be liable or responsible for the validity of the Treasury Certificates hereinbefore referred to, or of this agreement, or of the authority of the officers of the Government of El Salvador executing said certificates and this agreement to bind said Government thereby, or for anything whatsoever except its own wilful act or default.

VIII.—It is expressly understood and agreed by and between the parties hereto that in case this agreement it not expressly ratified and approved by the National Legislative Asambley of El Salvador on or before March 31, 1926, neither the Chatham Phenix National Bank & Trust Company nor the International Railways of Centrai America shall be under any obligation to purchase or take any of the Treasury Certificates hereinbefore referred to subsequent to said 31 st day of March, 1926, and shall de deemed to have fully performed all other obligations hereunder in respect to the purchase of certificates by purchasing and taking those which are, in accordance with the foregoing provisions, to be purchased and taken prior to said 31st day of March, 1926.

STUDIO PER LA PROPAGANDA E LA DIFFUSIONE
DEL
Prodotto Italiano
DEL
RAG. EUGENIO DE BENEDICTIS
——RAPPRESENTANZE - IMPORTAZIONE——
CAMPIONARIO PERMANENTE
SAN JOSE DE COSTA RICA.--C. A. ———————— CASELLA POSTALE 467
Pareri, relazioni-Practiche doganali-Esazione e ricupero di crediti Consulenza commerciale-Campagne reclamistiche



Corrispondenza in italiano, spagnolo, francese, inglese, tedesco e portoghese.

Referenze: Ra. Legazione d'Italia in Costa Rica — Banco di Costa Rica — Royal Bank of Canadá

This contract in no way effects, alters or modifies those contracts dated December 19, 1921, and September 18, 1923, or the Supplementary Paving and Sanitation Contract, of which a copy is hereto annexed and marked Exhibit A, except insofar as it is so stipulated in the present agreement.

This contract is executed in the English language and in the Spanish language, and it is understood and agreed that in case of any discrepancy or disagreement as to the meaning, the English teyt shall govern.

WHEREAS, the agreement between the parties above-named, dated June 16, 1925, provides in paragraph V., subdivision [3] for the settino aside of the sum of One Hundred Thousand Dollars to be applied as provided in paragrah V. subdivision]4], and

WHEREAS, there is provided paragrah V, sub-division [3] among other things the deducting of «interest», now.

It is understood and agreed between the parties hereto that it was the meaning and intent of the parties so said agreement that said sum of One Hundred Thousand Dollars shoull be set aside in monthly instalment to be one-thirty sixth of One Hundred Thousand Dollars and to be set aside at the beginning of each month from July 1st, 1925 to June 1st, 1928, inclusive, and it is understood and agreed that the said sum of One Hundred Thousand Dollars shall be set aside in monthly instalments as aforesaid.

It is further understood and agreed between the parties hereto that the word «interst» hereinbefore referred to means interst accrued on Treasury Certificates utstanding on the first day each and every month.

It is further understood and agreed that this supplemental agreement shall become effective as soon as all Treasury Certificates of the Republic of El Salvador heretofore issued under said contract of June 16, 1925 have been presented to the Trustee in order that reference to this agreement may be endorsed thereon, and

It is further understood and agreed that reference to this agreement shall be endorsed on all Treasury Certificates hereafter issued und said contract of June 16, 1925.

It is further expressly understood and agreed that this agreement shall in no way affect, alter or modify the provisions of said contract of June 16, 1925 other than the provisions relating to said one hunder thousand Dollars and other than defining the word «interst», and especially shall not affect, alter or modify the provisions of paragraph VIII os said contract, which shalle remain in full force.

TINTAS para tipografía, litografía e impresión Offset, barnices, etc.

de la mejor calidad, suministra

Otto Max Strohbach

DRESDEN—A. 21

Teléfono: 35.360 Dirección telegráfica: Ottostro Código Mosse

Salesmen's Itineraries and Joint Representation for foreign sales.

THE «C. Rs.» says :—«In making itineraries for salesmen in foreign markets, great care should be taken by export managers to allow a sufficient period of time for their men to investigate a market properly before placing an agency or making any kind of selling arrangement, and also to inquiere personally into the prospective agent's standing and potential ability to introduce a new line of goods to the best advantage.

Proper attention to this phase of foreign marketing Would doubtless obviate many of the causes for dissatisfaction with the methods or practices of agents of which one now hears so frequently. In any case the intinerary, so far as dates of arrival and departure at any commercial center are concerned, should certainly be subject to change as conditions require».

«Large American manufacturers engaged in the export trade can maintain their organization abroad independently. But there are a great number of medium-sized and smaller concerns interested in export trade but restrained by the expense and risks involved from engaging therein.

«This difficulty is being overcome in an increasing number of cases through voluntary agreement among a number of firms in allied lines to cooperate in their sales abroad. In recent months several groups of machine tool makers have come together on such a basis, either with the object of maintaining a common representative abroad, sent out by the group, or of placing their agencies jointly.

«This scheme has much to commend it, especially for the smaller exporter. where the group sends its own representative obroad, the overhead expense to the individual member of the group is obviously reduced and, at the same time, a higher type of representative can be obtained Such a representative is also in a better position to present an attractive proposition to foreign agents and to attract better agents than might be available for and individual firm. The latter consideration applies also where the American group prefers to work directly with its foreign agents without the maintenance of a foreign representative.

«Obviously, such export groups must include products tha are nodirectly competitive with each other, and, of course, the scheme is not applicable to all lines. But experience thus far indicates that it possesses many possibilities to commend it to the serious consideration of our middle-class manufacturers interested in the export trade».

EL MEJOR ANUNCIO
PARA TODA CLASE DE INDUSTRIALES Y COMERCIANTES, ES EL PUBLICADO EN LA "REVISTA ECONOMICA"
Esta revista, por su antigüedad y su información, es de la mayor circulación entre las de su clase, y el público que la lee es el más apropiado para la eficacia del anuncio

Der Internationale Handel Guatemalas in 1925

DER Freistaat Guatemala, mit gleichnamiger Hauptstadt, die mit Recht als die schoenste und unterhaltungsreichste des Istmus gilt, war das erste Land Zentralamerikas in welchem sich Deutsche in groesserer Anzahl niederliessen. Die Erwerbsschwerpunkte der, wohl ueber tausend Personen umfassenden, Kolonie die nicht nur quantitatif sondern auch qualitatif die jeder anderen Nationen ueberfluegelt, bildeten von jeher Landwirtschaft, Handel und Industrie.

Deutscher Unternehmungsgeist war es der der Kafteekultur jene hervorragende Bedeutung verschaffte der zur wirtschaftlichen Entwicklung des reizenden Landes am meisten beitrug; die Namen Schlubaches, Nottebohms, Gerlachs, Hegels und hundert andere mehr, haben sich in den landwirtschaftlichen Unternehmungen Guatemalas ein bleibendes Denkmal gesetzt. Waehrend des Krieges wurden, wie bekannt, alle deutschen Unternehmungen unter Sequester gestellt. Die grossen deutschen Plantagen die einen Wert von 120 Mill. Goldmark representierten, wurden nachher meist unter dem Schutze auswaertiger Gesellschaften gestellt, die ihren Sitz in New York oder auch in Guatemala selbst hatten. Die bekannten grossen Plantagen, wie Guatemala Plantagenges., Ossuna-Rochela, Chocola, die auf einem Gesammtareal von 26,699 *ha.*, zirka 65,000 Zentner Kaffee und gegen 20 tausend Ztr. Zucker produzierten, wurden, in eine Zentralamerikanische Plantagen-Korporation mit Sitz in New York, metamorphorsiert. Die beruehmte Kaffe-und Zuckerplantage «Concepcion», an der Bahnlinie Guatemala-Escuintla liegend, wurde von Hause Nottebohm uebernommen. Die mustergueltig von Siemens & Halske installierte Elektrische Anlage verpachtete der damalige Tyrann Cabrera, an eine amerikanische Gesellschaft und die Occident Bahnlinien, wie Champerico-Retalhuleu-San Felipe und die von Ocos (die ersteren von Adolph Meyer, Hamburg und die letztere von Neutze und Thompson, Hamburg erbaut) fielen in die Haende der «International Rlys. of C. A.», eine von der allmaechtigen United Fruit Co. kontrollierte Gesellschaft.

Das deutsche, in Guatemala investierte, Kapital das vorm Kriege auf 300 bis 400 Mill. Goldmark geschaetzt wurde, hat auch in Guatemala schwere Verluste, durch die Kriegszeit, zu verzeichnen.

Auch im Handelsaustausch Guatemalas brachte es deutschen Firmen grosse Einbuse. Frueher stand Deutschlands Handel an erster Stelle; der weitausgroesste Teil der Kaffeeausfuhr nahm seinen Weg nach Hamburg. In der Einfuhr rangieren heute die United States an fuehrender Stelle.

Guatemalas Kaufkraft haengt, gleichwie der Salvadors, von Kaffee ab. Sein Handel, wenn man von der 2.7 Mill. Dollars betragenden Bananenausfuhr, die ja Reichtum der United Fruit Co. representiert, absieht, beschraenkt sich im grossen Ganzen nur auf die Ausfuhr der heute so hochwertigen Bohne, gegen welche es seine Beduerfnisse importiert.

In 1925 bezifferte sich die Gesammtausfuhr auf 29.6 Mill. Dollars, an welcher der Kaffee mit 81.8% beteiligt erscheint; die anderen Nebenprodukte, wie Edelho-

elzer, Kaugummi und Waschgold rangieren mit ihren Werten in weitabragender Stelle. Die Einfuhrswerte beziffern sich in 1925 auf insgesmmt 18,5 Mill. Dollars; an selben partezipiert die Einfuhr der Textilwaren allein mit 6.2 Mill. Dollars (33⅓%). Von diesen kommen 4,9 Mill. auf B'wollstofte; 491,622 Dollars auf Leinene-und Jutestoffe; 352 mille auf wollne-und 420,200 auf seidene Gewebe. Ferner importierte Guatemala in 1925:

(Werte in tausend Dollars)

Eisenwaren	1,501
Kupfer-Bleiartikel	71
Holzfabrikate, etc	1,252
Glas-u. Steingutwaren	266
Lederwaren	241
Lebensartikel	947
Versch. Artikel	3,413
Papiere u. Bureauxart	388
Kohle	3
Droguen u. Medezin	474
Weizenmehl	778
Bauholz	120
Maschinen aller Art	844
Bahnmaterial	488
Petroleum	1,145
Weine, Likoere, Biere	451
Insgesammt	$ 18,557

Der Anteil der Hauptlaender mit dem der Vorkriegszeit verglichen laesst sich wie folgt suzammenstellen:

	Einfuhr		Ausfuhr	
	1913	1925	1913	1925
	(In Prozenten)			
U. S. A.	50.8	59.7	27.2	49.8
England	16.2	12.5	11.1	1.8
Deutschland	20.5	11.0	53.0	31,3
Mexico	0.4	5.1	0.5	0.2
Frankreich	4 0	3.1	0.2	0.3
Japan	3.1	2.8	»	»
Spanien	1.1	1.0	»	0.1
Belgien	1.2	0.9	»	0.1
Italien		0.8	»	0 1
Holland		0.8	0.3	13.3
Peru		0.5	»	»
Schwedeu		0.4	»	1.9
Canada		0.3		»
Versds-Laender	3.7	1.9	7.7	1.1
	100 %	100 %	100 %	100 %

Wie aus vorstehender Tabelle ersichtlich, hat Deutschland seine fuehrende Position die es vorm Kriege in der Ausfuhr Guatemalas einnahm, zu Gunsten der United States zedieren muessen; auch in der Einfuhr rangiert Deutschland heute nur an dritter Stelle. Die Nordamerikaner machen eben alle Anstrengungen die Zukunftsmaerkte Zentralamerikas ausschliesslich zu absorbieren; sie zaehlen hierbei nicht nur mit grossen Bankfazilitaeten die ihnen ihre Banken gewaeheren, sondern vor allen auch mit besseren Steamverbindungen, der den Exporteur erlaubt Orders viel rascher auszufuehren, als wie die heute gewoehnlich bei nach Deutschland gelegten Bestellungen geschieht. Die Verzoegerungen in den

"COFFEE STATISTICS"

FOR SEASONS 1923-1924 AND 1924-1925

Published by C. J. LEECH & Co., London

Containing complete statistics of the season's Brazil coffee movement, tabulated by days and weeks, together with blank spaces for record of the current crop; also useful tables of world's coffee crops.

Price £ 1 ($4.60)

The Spice Mill Publishing Co.

97 WATER ST., NEW YORK

Verladungen ab Hamburg bilden das Hauptmotiv zu den, wie man zugeben muss, allerdings berechtigten Klagen. So sahen wir selbst, dass eine vor langer Zeit nach Berlin gelegte Papierorder, deren Ausfuehrung fuer Januarverschiffung cif zentralamerikanischen Hafen fest bestaetigt wuerde, erst Mitte Februar fakturiert wurde, das aber erst viel spaeter hier angelangte Verschiffungsdokument das Datum von Anfang Maerz trug. Der Kunde der auf Grund der bestaetigten Ordrer fest mit dem Eintreffen der Ware gerechnet hatte, sah sich, um seinen Betrieb nicht sistieren zu muessen, genoetigt sich Papier, unter schweren Opfern, in einem anderen zentralamerikanischen Lande zu verschaffen. Der hierdurch entstandene Schaden kostete dem Kunden ueber Tausend Pesos. Die Fabrik weigert sich den Schaden zu tragen. Ist es unter diesen Umstaenden nicht begreiflich wenn sich der Handel mehr den amerikanischen Maerkten zuwendet? Die National Paper Co., um den hiesigen Druckereien noch mehr entgegenzukommen, hat denselben bereits offeriert, ein Lager von den gangbarsten Papiersorten hierherzu legen, von wo aus sie zu Fabrikspreisen kaufen koennen. Ein System welches schon laengst von Singer, Na-

DEUTSCHE WAFFENFBARIK

GEORG KNAAK, BERLIN SW. 48

Government tested

Tropical Repeating Rifles up to 5½ gr Flake Powder, Big-Game-Rifles up to 120 gr Cordite, Hammerless Three Barrel Guns, and such with hammers, Rifle and Shot Guns Combined, Small Rifles, Revolvers, Automatic Pistols, Ammunition,

HUNTING IMPLEMENTS.

tional Cash Register, Pianofortefabriken, etc. der States adoptiert wurde und jetzt auch von der Automobil-Bicycle-und Motocycle Branche mit grossen Erfolge gehandhabt wird.

Seitens Deutschlands figurieren nur einige fuehrende Firmen der Elektrizitaets—und Machinenbau Branche mit Platzlagern in den Hauptstaedten Brasils, Argentiniens, Chiles, etc.; die grossen Chemischen Fabriken, wie Gehe, Badische Anilin, Riedel, etc., unterhalten, sowohl in Zentral als auch in Sued Amerika, mit Erfolg, Platzlager.

Unzweifelhaft hat der Fabrikant der das Ueberseegeschaeft auf soli der Basis auf bauen will, Platzlager zu unterhalten. Der alte Glaube, dass ein Kunde nach fluechtiger Durchsicht eines, mit mehr oder mindergeschmackvollen Illustrationen ausgestatteten, Kataloges eine Bestellung geben wird, gehoert heute der Vergangenheit an. Die Nordamerikanischen Grossfabrikanten haben desshalb seit schon geraumer Zeit Platzdepots an allen wichtigeren Plaetzen Lateinamerikas errichtet, so dass auf diese Weise der Konsument selbst in die Lage gesetzt ist den Wert des Artikels aus eigner Anschauung zu beurteilen und mit Sachkenntniss zu kaufen. Natuerlich ist er in solchen Faellen auch geneigt einen etwas hocheren Preis anzulegen fuer einen sofort lieferbaren Artikel.

Das Platzdepot gestattet ausserdem auch Ersatzstuecke leicht zu erhalten; ein Problem, dass namentlich am neberseeischen Platz, an welchen es in der Regel an einer geeigneten Reparaturwerkstaette mangelt, von ungemeiner Wichtigkeit ist.

HARD & RAND, Inc.
IMPORTERS AND JOBBERS OF COFFEE
107 Wall Street, New York City

Chicago — New Orlean
St. Louia — San Francisco
London, England

Brazil: Río de Janeiro, Santos, Ribeirao Preto, Victoria
Colombia: Medellin, Girardot, Guatemala, México

CORRESPONDENTS IN ALL OTHER PRINCIPAL MARKETS

Deutsche Vulcan-Fiber-Gesellschaft m. b. H.
Direcc. telegraf.: Devouge — Bergisch - Gladbach — Teléfono; M. 86.
FABRICACION DE
OBJETOS DE ADORNO DE CUERNO ARTIFICIAL
moderno, como por ejemplo, cadenas, pulseras, pendentivos, cinturones, etc., como también marfil y marfil artificial.

Fabricantes de Bebidas Gaseosas,
Usad únicamente el Acido Carbónico Natural,
proveniente de la mejor fuente de la región del Rhin!
Resultará en menos gastos y en un mejoramiento de la calidad de vuestros productos.
Enviad vuestros cilindros vacíos ,para llenarlos, a
B. F. HAGEN, Middensteiger 22 a-b — ROTTERDAM, (HOLANDA)

"KAPOK EIN VERGESSENES ANBAUPRODUKT"

VON UNSEREM MITARBEITER

ES ist bemerkenswert, wie die Handel-und Industriekreise saemtlicher Laender mit ausserordentlichem Eifer aufhorchen, sowie es in den Tages—und Fachblaettern heisst das die Anbaugebiete fur Baumwolle, Gummi, Sisal, Kaffee und was es sonst auch noch an wichtigen Rohstoffen sei, verringert oder vermehrt werden sollen. Die Pflanzer und Farmer verfolgen die Notierungen fur die tropischen Rohstoffe mit grossem Eifer und stellen danach ihre eigenen Pflanzungsplaene auf. Man muss sich jedoch wundern, dass hier scheinbar ein Rohstoff nahezu in Vergessenheit geraten ist, trotzdem schon seit laengerer Zeit die Nachfrage groesser ist wie das Angebot und die Preise sich auf einer unnatuerlichen Hoehe bewegen. Es ist dies der in fast allen tropischen und halbtropischeu Gegendeu wachsende Kapokbaum. In vielen Laendern, namentlich Mittel-und Sued Amerikas, waechst der Kapokbaum in grossen Mengen wild. Die Aberntung der reifeu Schoten, sofern man uicht allein auf das Herunterfallen warten und einen kleinen Teil vom Wind vorweg fortgewehte Wolle in Kauf nehmen will, macht ungeuebten Leuten allerdings einige Schwierigkeiten. In den Tropen kommen so viele Gewinnungsmoeglickeiten von Bodenfruechten anderer Art vor, die leichter sind, sodass die nicht allzu arbeitsfreudigen Bevoelkerungen sich fuer die Aberntung der Kapok-Bestaende wenig interessieren. Der plantagenmaessige Anbau wird nur in wenigen Gegenden betrieben, namentlich auf Java, Ceylon und zum Teil auf den Phillipinen. In dem frueheren Deutsch—Ost—Afrika sowie in Togo war der aussichtsvolle Kapokanbau schon an vielen Stellen gut gediehen. Natuerlich ist eine rationelle Kapokkultur nur bei planmaessigem Anbau moeglich. Es ist z. B. in Peru und in verschiedenen anderen Staaten beobachtet worden, dass man einfach die Baeume gefaellt und die Schoten abgepflueckt hat. Ein solcher Raubbau darf natuerlich keinesfalls befuerwortet werden.

Der seltene Fall, das ein Bodenprodukt auf dem Weltmarkt intensiv verlangt wird, sollte nicht nur die einzelnen Farmer, sondern auch die Regierungen der betr. Laender veranlassen alles zu tun, um den Kapokanbau nicht nur anzuregeu, sondern ihn auch selbst nach Moeglichkeit zu foerdern. Der Rueckgang der Pferdehaltung in der ganzen Welt durch die fortschreitende Einfuehrung des Autos und der landwirtschaftlichen Maschinen und mithin der Ausfall der Rosshaare gibt dem Kapok als Polstermaterial eine noch stets steigende Bedeutung. Bei einer perennierenden Pflanze wie dem Kapokbanm macht der Anbau

Dr. Alfonso Gustave

QUIMICO - FARMACEUTICO

SAN MIGUEL. REP. EL SALVADOR.

DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA: "GUSTAVE"

CÓDIGOS: BENTLEY Y LIEBER.
TELÉFONO Nº 63.

DROGUERÍA Y FARMACIA.

ARTICULOS OPTICOS.

PERFUMERÍA

ESPECIALIDADES FARMACÉUTICAS.
CHEMIST AND DRUGGIST

wie die Anlage einer Plantage durchaus keine besonderen Schwierigkeiten. Solche sind auch nicht annaehernd zu vergleichen mit denen, die bei der Anlage von Baumwoll—, Gummi-oder Kaffeeplantagen etc. aufgewendet werden muessen. Die Arbeit ist lediglich zu vergleichen mit der Aufwendung, die fuer die Anlage einer Obstplantage, z. B. Pflaumenbaeume auf dem Balkan, notwendig ist. Auch selbst eine arbeitsunlustige Bevoelkerung kann fuer die Kapokkultur stets nutzbar gemacht werden. Ganz vorzueglich eignet sich der Kapokbaum namentlich durch sein schnelles Wachstum zu Gebietsabgrenzungen sowie zu Wegebaeumen und sind hier gerade in dem frueheren Deutsch — Ost — Afrika die besten Erfahrungen gemacht worden. Er gedeiht dort eigentlich ohne jegliche Pflege und bringt dem Eigentuemer eine nicht zu unterschaetzende Nebeneinnahme. Zu verwenden ist vom Kapokbaum nieht nur die de Wolle. Die Kapoksaat, die durchaus nicht filzig ist wie die Baumwollsaat, sondern klar wie ein Nusskern, gibt in ihrer ersten Pressung ein vorzuegliches Speiseoel und einen sehr gut brauchbaren Saatkuchen, der fuer die Viehfuetterung weitaus besser bekoemmlich ist als wie der Baumwollsaatkuchen, da er keinerlei Faserbestandteile enthaelt. Somit ist die Kapoksaat der Baumwollsaat ueberlegen. Die holzigen Bestandteile der Schale geben ein gut geeignetes Heizmaterial fuer die Kraftquelle zur Betreibung von Maschinen fuer die Kapokwollaufbereitung und fuer Oelpressen. Das Holz der Baeume ist spezifisch ausserordentlich leicht und dem handelsbekannten Balsa—Holz vollkommen gleichwertig. Es gibt also, kaum eine inteusivere Ausnutzung wie die des Kapokbaumes. Natuerlich ist die Varietaet fuer das betr. Land nach seiner Lage und geologischen Beschaffenheit zu waehlen. Der Kapokbaum ist mit geringem Alluvialboden zufrieden. Die Wurzel von eriodendron anfractuosum inst eine Pfahlwurzel, die sich aus erheblichen Tiefen Kraft und Feuchtigkeit holt. Selbst Hoehen bis zu 1000 m sind noch nutzbar zu machen. Vor starken Winden sind die Plantagen moeglichst zu schuetzen. Der Preis fuer die Kapokwolle ist heute nahezu um $\frac{1}{8}$ hoeher als wie der fuer die Baumwolle.

Nicht nur das ueberseeische tropische Ausland kommt fuer den Anbau in Frage, sondern auch weite Gebiete Russlands. Auch die Mittelmeerlaender wie Spanien, Italien, Griechenland und sogar Teile des Balkans waeren fuer den Anbau heranzuziehen. Hier gibt es wirklich eine Gelegenheit fuer ein Fortkommen strebsamer Landwirte und eine gedeihliche Aufgabe fuer die Landwirtschaftsministsrien verschiedener Laender zur Anregung und Foerderung.

DIREKTOR CANTZLER.

Potsdam, 1926.

Recomendamos muy encarecidamente el REMEDIO contra la GOTA desde hace muchos años acreditado,

UROL, completamente inofensivo y **UROL**, lenitivo del dolor. Recomendado y dictaminado brillantemente por las primeras autoridades como por ejemplo: *Dr. C. v. Norden*, de Frankfort a. M., y por el Consejero de Sanidad *Dr. Gemmel*, médico de baños en Salzschlirf.

DIATOR (patentado) nuevo remedio inofensivo y acreditado contra dolores de todas clases, como dolores de cabeza, de muelas, dolores nerviosos, reumatismo, fiebre, contra la grippe, influenza y contra las consecuencias del excesivo uso del alcohol.

MEKONAL remedio acreditado para gozar de un sueño reposado, sin efecto alguno perjudicial.

Precios y explicaciones suministra gratis

DR. SCHÜTZ & CO., BONN a. RH. 165

Se desea interesados en el extranjero que compren por cuenta propia

Sur l'évolution de l'industrie sucriére francaise

Dans les annés qui ont précédé la guerre, il y avait en France 210 fabriques de sucre. L'on consacrait aux cultures de betteraves de sucrerie et distillerie 265,000 hectares, dont 210,000 pour les premiéres. L'on obtenait, á l'hectare, une moyenne, de 27 á 28 tonnes de betteraves, chaque tonne fournissant 115 á 120 kilos de sucre, soit 32 quintaux en moyenne par hectare. La production totale annuelle de sucre était de 700 á 725,000 tonnes, correspondant á peu prés aux besoins de la consommation.

En Allemagne, les rendements en betteraves étaient plus élevés, et les betteraves plus riches. Dans les régions convenant á cette culture, les gros cultivateurs francais obtenaient des rendements beaucoup plus considérables que la moyenne indiquée, par suite de la bonne culture et d'un emploi intensif des engrais. Ces conditions étaient moins bien réalisées en petite culture, les rendements étant alors plus faibles. L'on avait d'autre part indroduit la betterave en des régions ne lui convenant guére, en Beauce, par exemple, oú, lors des années séches, les rendements obtenus sont faibles.

La betterave est, en effet, une plante qui n'occupe le sol que pendant un temps assez court; elle souffre beaucoup la sécheresse survient, une grande partie de son cycle végétatif. Des estimations faites sur un grand nombre d'années ont montré que, dans certaines situations, le rendement de la betterave peut varier du simple au quadruple. Au point de vue économique, il faut donc rechercher, pour la betterave, les situations oú les mauvaises conditions climatériques se produisent le moins souvent possible. Le manque peut d'ailleurs étre, aussi bien que la sécheresse, une cause de mauvais rendements, et surtout de qualité médiocre. La betterave peut étre cultivée en régions relativement chaudes, lá oú l'humidité ne fait pas défaut. C'est ainsi que la sucrerie peut, dans le sud de l'Espagne, utiliser á la fois la canne et la betterave. En France, l'on trouve des sucreries de betteraves jusque dans le midi.

D'aprés les résultats de la derniére campagne qui a précédé la guerre, la sucrerie francaise paraissait en progrés. La statistique nous indique, pour cette campagne:

Nombre d'hectares ensemencés:	225.000
Production totale de sucre:	967,000 tonnes

La production mondiale de sucre était alors de 18 millions de tonnes, dont un peu moins de moitié pour celui de betteraves. La production francaise de sucre á l'hectare dépassait ainsi 44 quintaux. Ce progrés était dú, non seulement á la meilleure culture, á l'emploi plus intense des engrais, mais aussi á l'extensión de la culture dans les régions les plus favorisées, tandis qu'on la réduisait dans les autres.

La guerre est venue, qui a détruit, ou mis dans l'impossibilité de fonctioner, 140 usines sur 210. Le plus grand nombre des sucreries francaises se trouvent dans les dé-

M. JAUDEL
Editions de Cartes Postales Illustrées
93 RUE MONTMARTRE. - PARIS.

partaments du Nord, du Pas de Calais, de la Somme, de l'Aisne, de l'Oise, tous ces départements ayant été envahis. Mais un certain nombre de sucreries, parmi les quelles de usines trés importantes, sont situées dans des régions qui n'ont pas subi l'invasión. Leur production elle méme a été quelque peu désorganisée, du fait du manque de main d'oeuvre. (Souvent recrutée dans les Flandres belges et francaises) et des graines (achetées d'ordinaire en Allemagne ou dans le Nord francais).

Dans la premiére campagne qui a suivi l'armistice (1918-1919), il y a 54,700 hectares de betteraves ensemencées, et une production de 110,000 tonnes. La production de sucre á l'hectare n'est plus que de 20 quintaux, ce qui indique bien l'état defectueux de la production. Cette méme campagne, la production mondiale de sucre n'est de 15,800,000 tonnes, dont 3,883,000 pour la betterave.

Voici maintenant les résultats qui ont été obtenus, en France, dans les campagnes qui ont suivi. Dans le tableau suivant, les premiers chiffres indiquent le nombre d'hectares consacrés á la betterave á sucre, les seconds sont relatifs au poids, en tonnes, de sucre raffiné obtenu:

1919-1920	62,000	hectares	155,000	tonnes
1920-1921	108,000	—	305,000	—
1921-1922	109,000	—	278,000	—
1922-1923	125,000	—	445,000	—
1923-1924	155,000	—	444,000	—
1924-1925	196,000	—	720,000	— (1)

L'augmentation de la production de sucre n'est pas toujours correspondante á celle du nombre des hectares, parce que les conditions climatériques sont, suivant les années, plus ou moins favorables. Quoi qu'il en soit, nous observons que la production de sucre, rapportée á l'hectare, passe de 25 quintaux, en 1919—1920 á prés de 37, en 1924-1925.

La situation de la veille de la guerre n'est pas encore tout á fait rétablie. D'autre part la produc- est encore un peu inférieure á la consommation; celle ci pouvant étre évaluée á 800,000 tonnes. Cette consommation semble devoir augmenter notablement. A peu prés dans tous les pays, le sucre entre de plus en plus dans l'alimentation et., d'autre part, le nombre des habitants est en progression. Il faut aussi compter avec les exportations de plus en plus considérables aux colonies. (2)

Cependant, la main d'oeuvre betteraviére est d'un recrutement assez difficile. Elle l'était déjá d'ailleurs avant la guerre. Quels que soient les salaires payés pour les travaux betteraviers, l'on n'est jamais sur de trouver les ouvriers nécessaires.

(1) Le Commercial Attaché des U. S. calcule la production des 107 usines francaises en 1924-1925 en 830,000 tonnes et en 800,000 tonnes celle de 1925-1926. D'ápres le rapport, publié pour le «C. Rs.» de Washington les 213 usines ont produits en 1912-1913: 973,000 tonnes; les autres trois récoltes on chiffre ainsi:

en 1921-1922	306,073	tonnes
1922-1923	492,765	—
1923-1924	490,850	—

(2) On calcule que la consommation expériment annuellment une augmentation de 3 a 4 pour cent; ou soit presque un million des tonnes. — [N. de la R.].

Sellos Postales Usados

de algunas o de las Repúblicas de Centro América, se reciben en pago para Relojes de todo valor o Joyería fina a razón de 25 cts. oro americano el ciento; correo extra. Se ofrece garantía y equidad en cada transacción.

Pídase informes y envíese los sellos y órdenes especificados siempre por correo certificado a

C. A. WILL,
Tegucigalpa, (Hondaras)

Ceux ci doivent chercher un autre travail an course de la mauvaise saison, etc., s'il se trouve que ce travail soit assez avantageux, les ouvriers sont peu disposés á le quitter pour venir travailler la betterave. D'une maniére générale, l'on observe que l'ouvrier qui a quitté le travail de la terre n'y revient pas volontiers. La guerre, a été, á cet égard, une grande cause de perturbation.

D'aprés cela, on peut prévoir que l'augmentation de la production devra étre réalisée plutót par un emploi intensif des engrais que par l'acroissement des surfaces cultivés. J'observe d'ailleurs que certaines régions francaises, qui cultivaient quelque peu la betterave sucérie avant guerre, semblent y avoir tout á fait renoncé á l'heure présente.

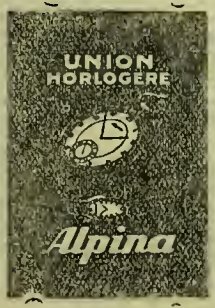
Pour la campagne 1924-1925, l'on ne compte plus en France que 104 sucreries, soit beaucoup moins qu'avant guerre. Il n'est pas probable que l'on en établisse beaucoup d'autres. L'on a cherché á réduire le nombre des usines, de facon á les avoir plus importantes. Cela permet de travailler beaucoup plus économiquement.

Cette tendance existe d'ailleurs partout ainsi, aux Antilles francaises (Martinique, Guadaloupe) l'on est pasé peu á peu des petites usines familiales, avec bassines á feu nu, aux grandes sucreries travaillant jusqu' á 1,200,000 kilos de cannes par jour, et s'approvisionnant sur 1500 á 2000 hectares. La petite usine poussait déjá á la monoculture, et les rendements en cannes sont fort diminués sur les terrains qui en portent depuis quelque deux cent cinquante ans. La grande usine accentue encore la tendance á cultiver la canne partout, pour ne pas avoir trop á étendre son rayon d'approvisionement. Les mémes errements sont souvent suivis en France, pour la betterave.

CH. GROUD,
Ing. Agric.

OTTO ROEDER

SAN SALVADOR, C. A.



Joyería y Relojería

TALLER DE COMPOSTURAS

AGENTE DE LA
Unión Horlogere, S. A.—Brienne
MARCA "ALPINA"

DEPOSITARIO DE LA PLUMA FUENTE MONTBLANC

L'AMERIQUE LATINE(*)

Pour situer le probléme, je rappellerai que nous avons devant nous tout un monde, qui comprend vingt républiques réparties sur un territoire de 20 millions de kilométres carrés, comptant, á côté de petits Etats rappelant plus ou moins le nótre,, des géants, (tel le Brésil, avec ses 8 ½ millions de kilométres carrés, équivalant á la surface de l'Europe), avec une population de prés de 100 millions d'habitants. Ces chiffres ne donnent qu'une fáible idée de ce que pourra étre un jour la population de ces immenses territoires, au commerce déjá important se traduisant par 53 milliards d'exportacións et 43 milliards d'importations. Beaucoup de richesses sont développées; les ports, tout au moins sur les côtes de l'Atlantique, sont les meilleurs du monde; des fleuves géants donnent, á certains pays sud-américains, un merveilleux réseau de voies navigables.

Les richesses de l'Amérique latine sont immenses. Certaines d'entre elles sont exploitées et donnent lieu á des chiffres qui font sensation et qui vous mettent en appétit: le Mexique avec ses 200 millions de barils de pétrole, l'île de Cuba donnant 7 á 8 milliards de sucre; le Brésil produisant 700,000 tonnes de café; les 10 millions de céréales des Pampas; les 200,000 tonnes de laine de l'Argentine; les 30 millions de bestiaux du seul Uruguay; les 4 milliards de francs de nitrates chiliens, etc.

Ici se place une remarque: si nous avons tort en Belgique de limiter une trop grande partie de notre Commerce aux seuls pays voisins, en Amérique latine, beaucoup de républiques n'ont encore développé qu'un seul produit.

Quand la récolte de ce produit est mauvaise, c'est un véritable malheur national, toutes les affaires s'en resentent. Eux aussi mettent leurs oeufs dans un seul panier.

Si j'en parle, c'est non seulement pour signaler un trait commun á nos amis d'Amérique et á nous,

(*) Fragments d'une Conférence donné par M. Pierre Forthomme, ex-président du Comité permanent de l'exportation, Bruxelles.

UNION FARMACEUTICA

LANQUETIN, CASTAING & CIA.

IMPORTADORES POR MAYOR

FARMACIA DROGUERIA

OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 2.

GUATEMALA, C. A.

TELEFONO APARTADO NÚM 4.

mais pour dire égalements que malgré tout le développment actuel des richesses de l'Amérique latine, on n'a fait en somme qu'en commencer l'exploitation.

Ce n'est certes pas diminuer la valeur de ces pays, ce n'est pas adresser l'ombre d'une critique á leurs gouvernements que de dire que dans cet admirable continent, on n'a fait qu'égratigner la surface du sol.

J'ai souvenance des impressions recueillies dans bien des contrées au cours d'une carriére, qui m'a retenu á l'étranger pendant une grande partie de mon existence, j'ai visité beaucoup de pays riches, puissants, prospéres; je n'ai pas vu de régions, qui dans l'ensemble et á premiére vue, donnent mieux que l'Amérique latine l'impression de ces possibilités illimitées dont on parlait autrefois quand on songeait aux Etats–Unis.

Les richesses sont immenses; elles sont á peine entamées; il y en a encore beaucoup non reconnues.

Quand on se trouve en présence d'un ensemble de pays qui, tout en n'ayant franchi qu'un premier stade au point de vue économique, montrent un commerce prospére, une exportation abondante, une importation dont les besoins croissent chaque jour, on peut dire que pour les Belges, il n'y a pas á hésister, c'est dans cette direction que doit se porter le plus rapidement possible un vaste, tenace et durable effort.

En matiére de commerce extérieur, une foule de problémes se présentent á l'esprit de ceux qui songent á faire des transactions au–delá des frontiéres.

Je ne pense pas que je pourrais mieux aborder cette question qu'en faisant un bref exposé de la part prise par notre gouvernement dans le développment de nos affaires extérieures.

-Farmacia del Mercado-

DR. FRANCISCO P. CASTRO Y CÍA.

TELEFONO 3-4-3 SAN SALVADOR

Completo Surtido de Especialidades
y MEDICINAS en general.
Importación Directa de Estados Unidos y Europa.
El DESPACHO DE RECETAS
es atendido por FARMACÉUTICO.
ABIERTO HASTA LAS 9 p. m.

Para Ganaderos acaba de recibir **EMASCULADORES.**

Guatemala al través del Mensaje presidencial

LOS anuales mensajes presentados a la Asamblea y en los que se da una mirada breve sobre el año administrativo transcurrido, demuestran un favorable cuadro del progresivo desarrollo del país en todos sus aspectos.

Cuidado especial se ha dedicado durante el año anterior al ramo de *Educación Pública*. En 1925 funcionaron en la república 2,761 escuelas primarias y otros 48 establecimientos, entre los que figuran las Facultades, Institutos Normales y escuelas especiales. El número de los niños matriculados fué de ciento tres mil trecientos catorce, con un promedio de asistencia de 77,838 alumnos; y el de profesores fué de 4,386.

Con la A. E. G. de Berlín celebróse un contrato para la instalación telefónica completamente moderna; la misma compañía alemana ha proseguido los trabajos del Ferrocarril eléctrico de los Altos (Quezaltenango) y de la Planta de Santa María. Esta ya concluido el gran dique de presa y se colocó la grúa movediza de 12 t., con lo cual se principia la instalación de los grupos hidroeléctricos. Está terminado el montaje de 2 turbinas de 2,800 H. P. y de 2 dinamos de 2,300 k.–volt–amperes, directamente acopladas a las turbinas. Así esta línea eléctrica, la primera en Centro América, será en breve una hermosa realidad.

Ingentes sumas y perseverantes energías dedicáronse a la *Agricultura* nacional y a la vialidad. Notablemente ha sido mejorada la carretera que conduce a El Salvador. El número de carros que hizo el tránsito para la hermana república y viceversa fué, en 1925, de 5,530 y el de pasajeros de 19,595, Un movimiento antes nunca soñado!

La cosecha de cereales fué normal, exceptuando la de maíz, que, debido a la langosta y a la escacez de lluvias, sufrirá una baja calculada en un 10%. También el café tendrá una merma del 12% sobre la producción del anterior año, compensado, por otra parte, con los excelentes precios del grano. La zafra del azúcar es abundate, mientras en las cosechas de algodón y tabaco regístranse mermas.

Con satisfacción alude el mensaje a los trabajos en *Hacienda* y *Crédito Público*, tendientes al saneamiento monetario del país. Se espera que el proyectado Banco Central de Guatemala va redimir al país de la esclavitud agrícola. La circulación monetaria de la república ascendió, a principios de marzo último, a 416.778,889 pesos,

El mensaje último no nos da, extrañamente, ningún detalle sobre el importante movimiento comercial, concretándose a decir, «que los ingresos del año recién transcurrido superaron a los del que precede, como resultado del incremento económico–productivo».

El mejor anuncio para toda clase de industriales y comerciantes, es el publicado en la REVISTA ECONÓMICA. Esta Revista, por su antigüedad y su información, es la de mayor circulación entre las de su clase, y el público que la lee es el más apropiado para la eficacia del anuncio.

La labor de sanidad y beneficencia de El Salvador

EN el conciso Informe anual presentado—la única Memoria ministerial del país que ha llegado a nuestra mesa de redacción—se desarrollan en lo fundamental y a grandes líneas, los progresos relacionados con este importante Departamento del Estado, que de manera tan directa influye en el bienestar nacional. Nos muestra la labor llevada a cabo durante el año pasado; labor que prueba de manera irrefutable el afán constante del P. E. por intensificar siempre más la gran obra de la salubridad pública. La Memoria pone de manifiesto toda la benéfica labor realizado por el distinguido cuanto laborioso subsecretario, Dr. Carlos Guillén.

La campaña contra el desarrollo y propagación de los zancudos fué coronada con buenos éxitos; combatióse no sólo el *stegomia fasciata*, sino también el *amofeles*. La fiebre amarilla ha sido extirpada completamente de la república.

Para combatir el paludismo, que es la epidemia mas grave en el país, procedióse a la petrolización de los charcos, caños, lagunetas, pantanos, etc; a la limpia y desmonte de las margenes de los ríos, etc; a la higienización de los beneficios de café, azúcar, etc. Con satisfacción hace constar el Dr. Guillén que durante el transcurso del año, no registráronse en el país epidemias de carácter grave, lo que comprueab el excelente estado sanitario del país. Otro ejemplo de la constante mejora de las condiciones sanitarias es el bajo promedio de defunciones: 20.53 por mil habitantes. Cierto que Honduras ostenta en sus cuadros de mortalidad la cifra de 10.17 por mil, pero esta evidencia precisamente la arbitrariedad con la cual suelen elaborarse ciertas estadísticas oficiales.

En un artículo de contadas líneas no se puede puntualizar cual se descaría, toda la labor benéfica del ilustre Subsecretario de Sanidad y Beneficencia, que con tan noble empeño inició y prosigue la campaña en pró del saneamiento del país.

En los Centros benéficos de la República se ha alcanzado un notable progreso mediante su autonomía financiera. Las deudas pendientes, tanto fuera como dentro de la república, fueron canceladas, lo que demuestra la brillante posición económica en que se encuentran esos Centros de beneficencia.

El movimiento rentístico de ellos fué durante el año de 1925 el siguiente:

	INGRESOS	EGRESOS
		(valores en colones a 50 cts oro)
Ospitales	641.454	634.277
Hospicios	169.943	153.058
Otras Instituciones	2 731.053	2 671.243
Cementerios	43.121	38.057
	¢ 3.585.571	3.496.635

"REVISTA ECONOMICA"

acepta sólo avisos de casas serias, acreditadas y de arraigo, de modo que los lectores de dicha Revista, tanto en Centro América como en el Extranjero, pueden considerar la inserción de todo aviso en nuestras páginas como una recomendación de aquellas cualidades

Inspección y Vigilancia de la Hacienda Pública

I

UNA de las características de la actual época es el de predominio de lo económico sobre el meramente político, que antes era considerado como lo primordial en el Estado.

Convencido el eminente estadista doctor Quiñónez quien rige hoy los destinos de El Salvador, que el actual sistema del presupuesto salvadoreño no respoude a las necesidades y exigencias de una administración económica eficiente, proyecta él una ley de defensa económica nacional y del Tesoro, mediante la organización de una entidad con facultades amplias para controlar o intervenir directamente en la recaudación e inversión de las rentas públicas.

En efecto, de todas las cuestiones que interesan a la vida general de un país, no hay ninguno que se imponga más imperiosamente a las meditaciones de los economistas y a la atención del legislador como lo que se refiere a la inspección y vigilancia de la Hacienda pública.

El juicio de Bastiat de que el presupuesto no es sólo una política, si no que bajo muchos aspectos se relaciona con la moral del pueblo es hoy, como en sus tiempos, de una exactitud absoluta.

En esa compleja máquina que es hoy el Estado moderno, el presupuesto es el elemento motor que produce el triunfo o el fracaso de un sistema. Velar porque ese órgauo esencial, que debe distribuir a todas partes del cuerpo de la nación vida y movimiento, llene exactamente sus funciones, no es sólo una precaución justa, sino que se transforma en una necesidad de primer orden.

Su estrecha conexión con la prosperidad del país no son sino causa y efecto; pero aquí surge en seguida el problema de la inspección nacioual en la forma de repartirse los fondos públicos, Es el corolario del derecho que se concede a los representantes del pueblo para votar impuestos y señalar su distribución; pero su acción resultó muchas veces ilusoria, porque el legislador no intervino una segunda vez para poder comprobar que los resultados coinciden con las previsiones y que su voluntad fue respetada.

De ahí la necesidad de delegar el control en un órgano especialmente adecuado. Es en Costa Rica donde se ha comprendido que un severo control es la más firme garantía de la buena gestión de la Hacienda pública; la Oficina de Control establecida en 1924, por iniciativa del inteligente regente de la Hacienda don Tomás Soley Güell no se paga giro alguno visado por la Contabilidad Nacional, sino exprese con toda claridad el número y título de la partida a que el giro debe imimputarse, todo de acuerdo con la nómina de la Ley de Presupuesto. En Honduras la inspección de Hacienda se limita en las oficinas del Miuisterio.

* * *

El control del Estado se debe aplicar a dos órdenes de hechos: a la operación material del pago y al acto general del gasto. A los primeros, es decir, a los pagos, a fin de comprobar la legitimidad, haciendo que el dinero de todos salga sólo en virtud de uua autorización regular. A los segundos, esto es, a los actos generadores de los gastos, para asegurarse que las órdenes que autoricen un pago están dentro de las previsiones del presupuesto y respetar el principio esencial de la especialidad de cada uno de los créditos.

Este último punto es el que ofrece desde luego muchas más dificultades, particularmente en nuestros países por los abusos o irregularidades. Consisten, bien en la expedición de órdenes de pago que exceden grandemente los créditos legislativos, o bien en la realización de gastos que no figuran en el presupuesto. De ahi también la causa de los continuos deficits de las Administraciones anteriores. En El Salvador, en un período de 23 años (de 1900 a 1922) los ingresos de las rentas nacionales fueron de... .... $ 241,275.830, mientras que los egresos subieron a $ 269,564.341, demostrando pues un déficit de más de 28 millones. La mayor culpa de todos estos abusos se ha de buscar en la deficiente «ley» de presupuestos. Se dan autorizaciones en globo, sin reglas, sin pautas ni medidas,

amplia, amplísima, a los gobiernos para que salten sobre esos presupuestos ya desprestigiados, declarados una ficción oficialmente y juegen con eilos a la pelo ta, le quiten, le pongan o les remienden en los rotos que vaya ofreciendo.

Se trata de cumplir, *por fómula*, exigencias de la Constitución y nada más. Se cumple como un ritual rezo de labios afuera, no como una oración meditada y sentida, ni menos razonada con la atención minuciosa y el estudio intensivo que merece todo aquello interesa a la nación. Y precisamente alegábase siempre como pretexto para estas aprobaciones a paso de carga, para saltar sobre los problemas, sin ahondar en ellos, para dar autorizaciones, de las que los gobiernos, aun con buenas intonciones, podrán usar equivocadamente, por falta de discusión, de ilustración previa en las Asambleas, se alegaba como pretexto, decimos, la premura del tiempo.

En Costa Rica durante la época de 19 años (1904—1922) los ingresos señalaron un total de ₡ 184.770.410 y los egresos subieron a ₡ 191.687.926, o sea un déficit de casi 7 millones de colones. En Guatemala durante la larga dictadura de Cabrera no había ley de presupnesto, como tampoco en Nicaragua bajo la administración de Zelaya. En Honduras durante los últimos tiempos de la administración Bertrand y del nefasto régimen de López G. el presupuesto era una simple fórmula. De las rentas nacionales disponíase a favor de los favorecidos de los de arriba sin exigirles requisito legal alguno.

* * *

Examinando los presupuestros centroamericanos se hace sentir la necesidad de efectuar modificaciones profundas, que, como muy acertadamente opina el doctor Quiñónez, mejorarán grandemente el gobierno y administaacíón de las cosas públicas.

Primeramente ha de dististinguirse: gastos por servicios; gastos presupuestal y gastos por departamentos, oficinas, etc. La clasificación de los primeros debe obedecer al criterio de determinar claramente el *fin* que se da a los dineros públicos; la de presupuestal de los gastos debe obedecer al criterio de separación de las salidad por su *calidad* o *significación* y la de los departamentos, etc., al móvil de determinar el *destino* dentro del edificio administrativa.

BANG & Co.
SAN SALVADOR C. A.

PATENT MEDICINES
DRUGS, CHEMICALS, TOILET GOODS, ETC.

Esa clasificación que tal vez no podría aplicarse integramente a nuestros ambientes, debería complementarse con otros detalles que en nosotros son genuinos y que en las ciencias financieras son básicas: es decir, a la determinación de los gastos mediante *partidas*, que permitirían un fácil control de aquellos.

Pero si podríamos adoptar en la estructura de los presupuestos, el mecanismo de la *imputación* de los gastos previstos y autorizados. Se sabe que la ley de contabilidad determina la jornalización de las operaciones realizadas tomando razón de los anexos, incisos e ítems; y se quiere facilitar el mejoramiento formal del presupuesto se debe tratar en lo posible de obviar los grandes inconvenientes que brinda la práctica, cual serían las reformas radicales de las leyes existentes, que siempre son difíciles llevar a cabo con una prontitud y de una manera amplia y acabada. En este sentido, podríase modificar las formas de nuestros presupuestos dentro de nuestros principios constitucionales, utilizando en parte la clasificación y métodos de jornalización actuales.

Esto se hace factible ante la proyectada reforma en El Salvador. Ya en los presupuestos últimos de Costa Rica adoptase la clasificación científica de los recursos y la separación nítida de los sueldos y de los gastos. Y es de esperar que ahora también El Salvador, debido a la iniciativa de su ilustre gobernante va a romper con las viejas y rutinarias normas que regían la estructura de sus presupuestos. Semejantes normas anquilosadas, figurando todavía en la elaboración de los presupuestos hondureños, guatemaltecos y nicaragüenses, hacen de la llamada ley de presupuestos un fárrago de ítems y partidas sin coordinación ni clasificación, en el que se aumentan o disminuyen las partidas o categoríos de los empleos por conceptos políticos y no científicos.

En el presupuesto costarricense para el año de 1926 en su articulado general se distinguen claramente incisos para los sueldos y para los gastos y si aun es verdad que no existe una correlacción muy continuada de una categoría a otra en cuanto a los sueldos asignados a cada uno de ellos y que se procede a saltos, hay de admirar que, en general, hay uniformidad.

Las distinciones y clasificaciones de los empleos administrativos deben obedecer a la esencia misma de cada uno de los distintos servicios y por conceptos diversos. No se deben crear, como sucede ahora en Honduras, tesorerías banales y ilógicas para cada uno de los ramos administrativos (Caminos, Salubridad, Instrucción Pública, Justicia, Beneficencia, Empresa de Luz y Agua, Saneamiento de Puertos, Junta de Fomento, Carreteras, etc.) que tan sólo responden a intereses políticos, facilitando aun más las filtraciones.

* * *

En el notable estudio «A propósito de la clasificación presupuestal de los gastos públicos» que Enrique Julio Ferrarazo publicó en la Revista de Ciencias Económicas se dice que el presupuesto tiende hoy a *standardizarse*, a tomar una forma más o menos acabada que permita la comparación estadística que tantos beneficios reporta a las finanzas. Y cita a este respecto el presupuesto filipino que en cierto modo podría fácilmente servir de modelo, por ser una obra original—casi única en el mundo—que posee todos los caracteres de orfebrería. Hoy, como ya decíamos (1) por la estructura de los presupuestos centroamericanos resultaría uno comparación internacional imposible.

Sin embargo, podríase para modificar la rutinaria compilación de los presupuestos de nuestros Estados utilizar lo mucho de bueno que contiene el presupuesto de Costa Rica en cuenta a su estructura y tratar de completar ese conjunto con medidas y detalles de forma que contribuirían en conjunto a modelar un *standard* de clasificación de gastos públicos, en bien del fondo o contenido del mismo que representa la vida misma del país.

El eminente autor de la antes citada obra opina que podríanse introducir desde luego las clasificaciones en los presupuestos; 1º por *servicios*; 2º *presupuestal*, para tener reunido la *finalidad* que se persigue en cada erogación, el *destino* o repartición pública que va a insumir las distintas partidas de gastos autorizados por los respectivos congresos y la *calidad* o *significación* científica que implican esas prevensiones Sólo así se podrían comparar números, cifras que trasuntásen conceptos claros y precisos, sin los cuales el controlar realizado se reduce, como acertadamente dice sr. Ferrazo, a una

(1) Véase «Las bases metódicas de estadística comparativa financiera-internacional» Nº 5 y 6, ore XIII, página 310—315 y 390—391.

mera vigilancia de un idioma especial—númerico—que no se entiende completamente; serían números defíciles de explicar por sí sólos. Y bien se sabe todo lo que dicen los números cuando están acompañados de la mala fe». «Para mejorar el controlar de las inversiones efectuadas bajo la forma de gastos públicos, es necesario modificar el presupuesto en la medida indispensoble para poder hacer un fácil y rápido *controlar financiero* de esas inversiones que sumando millones, graven intensamente a millones de habitantes. Más, para ello no solamente hay que manejar números y destinos o reparticiones, números y oficinas que los ejecuten, sino que también se deben manejar *conceptos* que ilustren el criterio de los funcionarios en cuanto a la *finalidad* y *calidad* o *significación científica y propia* que tiene los dineros presupuestados para la gestión financiera de un Estado. Estos funcionarios, pues, deben saber, como los gerentes de los baucos saben diariamente el estado real de las finanzas de la repartición que gobiernan; pero de las finanzas entendidas en su acepción real. Más aún: deben saber el estado real de todo estos rubros para poder corregir, dentro de lo humanamente posible, los desviamientos ocurridos; los excesos producidos y las alteraciones que atentarán contra la vitalidad financiera del Estado».

«Solamente de esta manera los presupuestos centroamericanos se pondrían a la altura de los principios básicos asentados por la ciencia».

«Un principio básico al que deben ajustarse todos los presupuestos es el de la *verdad.*, Esto se consigue principalmente con una precisa determinación de los gastos, clasificados lógicamente y con sistematización. El presupuesto debe ser un organismo de fácil y sencilla auscultación, El orden dentro de las partidas de los gastos presupuestados, clasificados metódica y científicamente, es uno de los factores que más influencia tiene en la acción noble de doner en evidencia la verdad que debe contener un presupuesto. La importancia del principio de la verdad es grande, porque contribuye a cimentar el crédito del Estado, que tendrá en el cuadro de previsión de los gastos la mejor de sus cartas de recomendación. El presupuesto es su história contempóranea resumida».

«Este principio de imprescindible aplicación, se puede llevar al terreno de la

Máquina Automática Sistema FLUGEL

Para Fabricar toda Clase de
Aguas Gaseosas

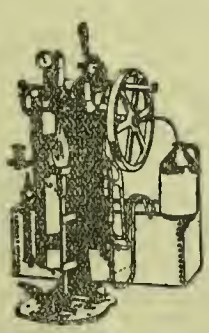
¡No se necesitan Conocimientos Técnicos!

Todas las Instrucciones Gratis.

Filtración y Aereación perfectas.

Buena Calidad, Precio Bajo.

!Estabiecer una Fábrica al momento y obtener $5,000 de Ganancias Anuales!



Máquina "B" de FLUGEL con llenador para Botellas con Tapones de Corona

Escríbase inmediatamente pidiéndonos detalles en Español

FLUGEL & Cº
[LONDON] LTD.
79ª GREEN LANES, LONDON, Nº 16

práctica mediante las ya mencionadas clasificaciones. Y en los momentos difíciles, de crisis y bancarrota, el Estado verá surgir las ayudas en la medida correspondiente a la dosis de verdad que esa alineación de números contenga y demuestre contener. Las ayudas surgirán cuando, además de representar verdades, las exhiban mediante rótulos y separaciones efectuadas por conceptos claros y con significación lógica y propia.»

«Para obtener la verdad en los presupuestos mediante la clasificación de los gastos públicos se han de llenar ciertas condiciones. Una de ellas sería que las partidas de los gastos presupuestados no se compensen, no se refundan, no se confundan (1).

El presupuesto debe reflejar nítidamente y en toda su amplitud la vida administrativa íntegra del país. Y, en este sentido, las tres clasificaciones combinadas llenarían esta condición, porque se sabría al mismo tiempo y con el mínimo de esfuerzo la *calidad*, *finalidad* y el *destino* o repartición que va a efectuar un determinado gasto Los egresos deben estar expresamente determinados en todo su conjunto y en su individualidad; sin llegar por ello ni a las partidas globales ni a la pulverización de las partidas. Son los otros dos principios básicos de la doctrina: «universalidad y especialidad.»

«La separación neta de los *gastos* respecto de los *sueldos* debe ser completa. No se deben confundir los egresos que sólo modifican la forma o distribución particular del patrimonio fiscal, de aquellos que solamente lo disminuyan. Un gasto por compra de una máquina no es igual que un gasto efectuado por servicios utilizados; y entonces si no son iguales c interesa sus distintas calidades, hay que considerarlas separadamente y no confundirlos.»

«Todos los gastos realizados por el conjunto de las reparticiones nacionales deben figurar en el cuadro general de los egresos previstos y autorizados por el Congreso. Todas las entradas y salidas de los dineros públicos deben figurar en el presupuesto (2) evitando las compensaciones por la sola figuración de las diferencias líquidas.

El presupuesto debe reflejar el movimiento real y total de las operaciones originadas por la gestión económica del Estado. La multiplicidad de los presupuestos dificulta el controlar y la realización de los planes financieros generales de los gobiernos. Impiden la uniformidad de las medidas administrativas de los poderes ejecutivos. El presupuesto, en fin, debe comprender *todos los egresos y todos los ingresos* para que pueda existir la *unidad* en la gestión financiera del poder administrativo.»

«Las tesorerías autónomas deben incluir sus previsiones de gastos y recursos en el cuadro general de presupuestos. Y para evitar ingerencias fatales en administraciones especiales, — como también para evitar desequilibros dentro del conjunto de lo presupuestado para las otras oficinas gubernamentales, podríanse establecer las cifras dentro del cuerpo del cuadro de previsión, y establecer una reglamentación *ad-hoc* que determine las normas para su cálculo y sindique los funcionarios que las realizarían. La fuerza legal de esos presupuestos, ahora autónomos, sería mayor. La comparación estadística—financiera se enriquecería. El presupuesto general se normalizaría. El control sería más efectivo. Las finanzas del país se podrían considerar en toda su amplitud en un cuadro de previsión total.»

«Todo esto tiene gran importancia, porque las clasificaciones formales de los gastos públicos tienen por objeto uniformar cifras que son relativamente absolutas en cuanto a la efectividad de las mismas. Pues hay que tener presente que los egresos previstos y sancionados tienen el carácter de simples *autorizaciones* para gastar y no *obligaciones* de hacerlo

(1) En Honduras el Congreso decretó en sus últimas sesiones precisamente el opuesto.

(2) En Honduras las entradas y salidas de las *14* Tesorerías Especial no figuran en los presupuestos. El Salvador los egresos durante el año de 1925, superaron en ¢2.980,700 (=17,24%) las sumas presupuestadas por la Asamblea. También en Costa Rica superaron, en 1924 los gastos formulados en el presupuesto primitivo, notablemente previsiones debido a los temblores, etc. Pero para eso el P. E. solicitó al Poder Legislatovo varias ampliaciones que en su total subieron a..... $ 3.453,727. En Honduras cerró el ejercicio de 1924—25 con un déficit de $ 2.634,630 plata, por haberse pagado por gastos de revolución nada menos que $ 2.921,246 plata. Y ahora tras moción de un diputado y después de «festiva» discusión, asígnase en el presupuesto de 1926—27, una partida para la construcción de los 20 kilómetros de ferrocarril nacional, únicamente para cumplir con un precepto constitucional, sabiendo pero que esto es irrisorio porque no hay dinero alguno para construirlos!!!

Por decreto del Congreso Nacional autorízase al P. E. que podrá sobrepasar, sin fijar límite, los gastos imprevistos de cada ramo por haberse agotado gran número de las partidas globales.

en toda la magnitud prevista. Lo absoluto es la realización del servicio de la compra presupuestada; pero bien sabemos que, en ciertos casos, se pueden realizar esas operaciones de compra, etc., por menos cantidad de la autorización.

De ahí que, ante la relatividad del fondo del concepto, o sea de las cifras que autoriza un presupuesto, la rigidez y uniformidad de las clasificaciones de los mismos que dan la forma, cobra mayor interés, porque de esta manera se define un concepto que va a ser previsto en su intensidad por las cantidades autorizadas. Si debe pues hacer comparables los conceptos, utilizando para ello las clasificaciones sistematizadas; y así se podrá medir la intensidad de los mismos. Y eso solamente se puede obtener *estandardizando* un modelo de clasificación presupuestal de los gastos públicos.

«Débese pues alejarse cada vez más del tipo atrasado del presupuesto que, como el de *Honduras* se limita a juntar partidas y más partidas globales, que van a aplicarse *torcidamente* en la práctica (3). Hay que hacer posible y más fácil el controlar de los egresos, Y, para ello, una de las principales medidas que se debe tomar es la de las *partidas globales* donde la política del favoritismo encuentra sus más efectivos colaboradores. Las partidas globales es un signo de vejez y atraso de los estados de previsiones contemporáneos, signo que desgraciadamente poseen todas lo jóvenes repúblicas de América,

El peligro que involucra las partidas globales es su casi total desvirtuación en la práctica. Basta que en la leyenda aparezcan medio escondidas las palabras sueldos, retribuciones, asignaciones, empleados, suplementos u otras denominaciones análogas — aunque de parecido lejano — para que el 99% de lo presupuestado se invierta en sueldos de empleados. Y el agravante es la provisión de tales empleos realizada por simples resoluciones de los poderes ejecutivos. La consecuencia inmediata es el desarrollo de los apetitos presupuestívoros, que se concretan en la empleomanía endémica. En general el candidato a los empleos públicos no representa, dentro de la administración, nada más que otro sueldo de los tantos establecidos en las planillas de liquidaciones de los mismos, y quizá otros méritos fuera de sus funciones oficiales y poco eficientes para la economía general del país. Eso no se puede llamar administración de la cosa pública».

«Además, las partidas globales llevan administrador hacia el desorden administrativo y hacia las angustias financieras del Estado. Facilitan la creación de puestos administrativos innecesarios, desempeñados por individuos ineptos, que carecen de los conocimientos elementales. La rotación de los nombramientos y cesantías de esos puestos se ajusta fiel y matemáticamente a las fechas de realización de los comicios públicos. La masa popular pretende formar parte de la admistración nacional, considerando al cuerpo de empleados de la misma como una casta improductiva; y aquel que de entre ese elemento heterogéneo consigue satisfacer esas aspiraciones, se annla personalmente y atenta contra la fuerza económica del país en todos sus años de estéril actuación, para terminar en muchos de los casos en calidad de jubilado joven, como muestra andante de un esfuerzo malogrado por la inercia.

La desaparición completa de las partidas globales, nos daría un presupuesto más correcto, claro y científico, un presupuesto real y de fe. Y al mismo tiempo importaría la tranquilidad para muchos funcionarios, que influenciados por razones particulares o políticas — que tanta trascendencia tiene en nuestro país —, no siempre pueden resistir a las consecuencias fatales engendradas por el falso concepto, formado en el hecho, de que las vacantes se hacen en número y calidad de los miles de postulantes que incesantemente y sin méritos incesantemente y sin méritos insisten en sus pedidos. Con la desaparición de las partidas globales y la especificación de los empleos, las vacantes se producirán con prescindencia de tales funcionarios y peticionantes».

¿Cómo puede hacerse desaparecer las partidas globales? Simplemente por la clasificación *correcta* de las *partidas* de los gastos presupuestados. Y decimos por una clasificación *correcta* de las partidas, para que no se confunda con las que están en boga en casi todos los presupuestos, que agrupan desordenadamente los gastos en un montón heterogéneo de númeto y nombres, rotulados

(3) Pero no es sólo Honduras, sino también El Salvador y Guatemala que si aun menos rutinaria, tienen una antiguada estructura de presupuesto que no permite ni una comparación ni mucho menos un examen crítico de ellos.

todos ellos con la denominación de *estado de previsión*. Hay que clasificar y particularizar los distintos gastos presupuestados para poderlos controlar. Hay que separar los gastos por conceptos análogamente a lo que decíamos cuando hablabámos, en páginas anteriores, de una clasificación tripartita de los egresos. Cuando consigamos eso no tendremos más partidas globales.

Como complemento a lo expresado, en lo referente a la técnica constructiva de los presupuestos, agregaríamos que para facilitar el manejo de las partidas y su fácil constatación, podrían enumerarse de uno en adelante en cada ítem; a su vez estarían enumerados de la misma manera en cada inciso; y estos últimos llevarían igual orden en cada uno de los anexos. De esta manera el manejo del presupuesto sería menos engorroso con el aumento del número de las partidas que auspiciamos, correctamente ordenadas. Y auspiciamos ese aumento en una magnitud proporcionada a la disminución de los items e incisos, de manera tal que haga imposible el caer en la exageración contraria a las partidas globales. La clasificación por partidas no debe ser difusa ni exagerada; no queremos la pulverización de los gastos mediante las partidas, sino su determinación de acuerdo a su destino, finalidad, calidad y personalidad última. Con todo esto se haría más verdadera la denominación de *presupuesto* y al mismo tiempo se ajustaría a otra de las condiciones doctrinarias básicas, cual es la *especialidad* de los gastos previstos.

Una ley de sueldos —fundamental para la existencia de un buen presupuesto— sería indispensable para hacer factible las indicaciones hechas en los párrafos anteriores. El escalafón establecido por ley, la estabilización del empleado, la jubilación justa y equitativa, etc., son otras tantas medidas que coadyuvarían de una manera eficiente en el establecimiento normal de un presupuesto *standard* construído científicamente. En un ambiente de seguridad y cordura, la clasificación presupuestal de los gastos públicos, que debe establecerse sistemáticamente, obedecería, sin duda alguna, a la lógica inspirada por la técnica científica y no a los intereses políticos.

En este sentido, y aunque nos salimos del tema, propiciamos el establecimiento de una buena ley de sueldos, otra reglamentaria de las funciones públicas —estableciendo los títulos y condiciones requeridas para desempeñar tales o cuales funciones— y una tercera ley mejorando el régimen vigente de jubilación. Porque todo ello facilitaría la construcción de un perfecto modelo de presupuesto.

«La carencia de una ley de *escalafón* dentro de las funciones administrativas es un vacío que hay que llenar cuanto antes. Este es otro de los síntomas indicadores del poco adelanto de la técnica presupuestal y financiera en casi todos los países nuevos.....

«Las diferencias platónicas en las clasificaciones deben desaparecer, porque responden al único fin de aumentar los emolumentos a determinado número de personas, desligando en el concepto de personas toda aptitud para empleos o actividades útiles.....

«Un buen presupuesto no solamente debe decir la verdad, sino que también debe facilitar la comprobación de la misma; es la *documentación* de las partidas de gastos previstos que se debe auspiciar dentro de los presupuestos que carecen de este precioso dato de información.

«La documentación sintética sería un fundamento de peso e inapreciable para conocer de primera intención las modificaciones operadas en un presupuesto vigente, con respecto a los anteriores. La documeutación de las partidas previstas y autorizadas a realizar en un ríodo fiscal por el poder administrador sería la documentación histórica detallada de nuestra marcha financiera.

SELLOS

Compro sellos postales cancelados de todos los países, menos de U. S. al precio de $ 1.50 por millar.

C. R. Mahaffey

c/o S. P. Roadmaster
San José, California.

La deficiente organización de las Estadísticas oficiales de Centro América

HACE casi un cuarto de centuria que los delegados de las repúblicas americanas representadas en la Segunda Conferencia Internacional Americana, debidamente autorizadas por sus gobiernos, han aprobado las resoluciones sobre la organización de Estadísticas de Producción y de Comercio. Según el texto del orden, los respectivos gobiernos deberían publicar, a más tardar cada año, los informes y datos estadísticos más completos que sea posible, acerca de su población, recursos naturales, manufacturas, comercio, etc. Los datos sobre pesas y medidas debían ser según el sistema decimal, con la anotación de su equivalente según el sistema nacional, en los países q' lo tengan distinto de aquél; en quinto lugar, que para expresar los valores se toma como base la moneda de U. S., indicando su relación con la moneda de las demás repúblicas, al tipo de cambio en cada año correspondiente; y finalmente, que, para obtener la uniformidad en la valuación de las materias de comercio internacional, se fija como precio de ellas el que tengan a bordo en los puertos de desembarque, en moneda de oro de U. S.

Este arreglo era justificadísimo, en razón que no existe ningún sistema preciso de estadística y de publicaciones de estadísticas. En Centro América, como innúmeras veces decíamos, las estadísticas aparte de su compilación diferente y variable y hasta dificultosísimo, se han dirigido hasta hoy más a la seducción que al convencimiento. Han sido secundadas en esta tarea, agrandando aún más las proporciones de los cuadros, por la propaganda entusiasta y optimista de una prensa en ayunas de estas cuestiones y por los delirios patrióticos en que a menudo cae la imaginación exaltada por las manifestaciones de una actividad y de un progreso que realmente pueden fascinar.

Ya el doctor D. G. Munro dice en su notable obra «The five Republics of Central America» que «las publicaciones estadísticas son escasas y compiladas con poco cuidado y los informes oficiales sobre el progreso material y sobre las actividades de los funcionarios representan casi siempre aspiraciones y no hechos consumados»...

En efecto, comparando esas estadísticas comerciales y de producción interior, se da cuenta del *caos* que reina en los informes oficiales. Cada Estado, ansiando deslumbrar allende sus fronteras con cifras brillantes, calcula a su voluntad los productos cosechados o exportados, sin método uniforme, como se desprende de los cuadros de precios—bases comparativos que publicamos en estas líneas constantemente.

Con verdadera pena, porque no nos gusta mermar los prestigios de las Oficinas de Estadística Centroamericanas, sobre todo cuanto se han de poner en evidencia ante los extranjeros, no tuvimos remedio que denunciar las equivocaciones garrafales que se vienen padeciendo en algunos *resumés* oficiales de la estadística del comercio exterior y de la producción interior; sin embargo esas rectificaciones nos han valido una filípica de morrión. Bien es cierto que esas oficinas que tienen la misión de colaborar en el bien del país con suma de energías nada común, nos merecen toda clase de respeto y admiramos la labor que están llevando a cabo de sus oficinas; pero también debemos hacer presente que la *Revista Económica* está obligada a no falsear jamás la verdad, porque tal conducta constituye una de sus más importantes bases para mantener el alto prestigio de q' goza en todo el mundo. Si nos viéramos obligados algún día a traicionar los sanos principios que a este respecto nos animan, retiraríamos de la circulación la Revista y lloraríamos nuestra impotencia para pagar algo de la deuda contraída con la patria adoptiva.

* * *

Sin duda, con esfuerzo más grande, diligentemente dirigido, sería posible obtener estadísticas mejor hechas y sobre todo más completas.

Con una insistencia cuyo interés aumenta cada día, corporaciones de carácter económico desde otros países, y un gran número de personas y entidades, vienen solicitando constantemente de la

Revista Económica datos estadísticos coetáneos que reflejarían, si pudiésemos publicarlos, el gran estado de progreso de las Repúblicas Centroamericanas, multiplicando las ocasiones de un general intercambio de productos bien conducidos y múltiples facilidades de todo orden en el desarrollo y desfrute de la portentosa riqueza centroamericana.

Pero de manera invariable, hemos de contestar negativamente o con ilusorios aplazamientos a las solicitudes referidas, porque la organización de estos servicios de nuestros Estados, si exceptuamos la Estadística comercial de Nicaragua publicado con loable celo por el distinguido Recaudador General de Aduanas, Mr. Clifford D. Ham, no demuestra ni eficiencia, ni puntualidad, al extremo que no se pueden comprobar en las oficinas de Hacienda de El Salvador, Costa Rica, Honduras y Guatemala, los datos precisos que, en relación con las respectivas actividades nuestras, recibimos de oficinas extranjeras.

La deficiente organización de la estadística referente a la demografía, producción, etc., etc., la hemos puesto de relieve en más de una vez, sobre ella es pues supérfluo volver en estas líneas.

Empero con todo es urgente insistir en la necesidad de un servicio de estadística a la altura de la posición internacional que ocupa Centro América y de sus riquezas. Hoy a este importante ramo el presupuesto reserva en:

	Costa Rica	El Salvador	Honduras
	(Valores en $ oro)		
con $	8.280	9.540	9.600
por capita:	0.016	0.006	0.014

lo que es insuficiente; es necesesario que se le asigne crédito proporcionado a sus necesidades, para evitar el atraso en que se hallan las publicaciones a ellas encomendadas. Además, han de organizarse estas oficinas de manera cumplida y eficiente con personal idóneo, poniendo ese ramo tan importante de las Administraciones a la altura que demandan el desarrollo comercial y agrícola de Centro América. Hasta hoy (abril, 1926) nos faltan todavía las Estadísticas de *1924*, de El Salvador, Costa Rica y Honduras. En este último país se publicaban anteriormente mensualmente, con regularidad, Boletines del Ministerio de Hacienda que comprendían las cifras detalladas de la importación y exportación de Honduras.

Como ya decíamos, las estadísticas nuestras se limitan a la recapitulación de los valores importados y exportados y a la reproducción de unos pocos datos demográficos,

En todos esos documentos se ignora qué capitales nacionales y extranjeros absorbe la industria de Centro América, escapándose así un aspecto importantísimo de los balances de los pagos internacionales. Y al desconocer el número, el sexo y la edad del personal empleado en ellas, sí se está privándose de una base sólida para calcular las jubilaciones, etc., del mismo. Y si ignoramos qué clase de materias primas nacionales o extranjeras consumen nuestras industrias de tejidos, de cervecería, candelería, jabonería, purería, zapatería, etc., etc., etc., mal se podrá hablar del mejor aprovechamiento de los recursos naturales nacionales, ni de los medios de fomentarlos.

Y si no conocemos el valor monetario de la producción industrial nacional y el de la materia empleada, ¿cómo se podrá estimar el valor agregado a éstas por los procesos manufactureros? Se ignora pues completamente cuales la eficiencia real de las industrias. Más aún; desconociendo el valor de la producción, se carece de un dato importantísimo a saber, de consumo de la producción nacional, dato que combinado con propiedad con el de la importación, nos permitiría conocer y estudiar la naturaleza del consumo nacional.

Además todas las estadísticas oficiales de Centro América carecen en absoluto de datos referentes al movimiento de las principales cuentas de las sociedades anónimas, las que, clasificadas según la naturaleza comercial, industrial o financiera, ofrecerían índices muy valiosos de la situación y marcha de los negocios de nuestros países.

Carecemos hasta de una estadística bancaria. Los estados de los bancos emisores que se recopilan textualmente como la suelen dar a la publicidad esos institutos, no satisfacen en absoluto la necesidad de información económico-financiera; por la insuficiencia de datos se informa sólo el conjunto de la cartera, de los préstamos hipotecarios y el encaje. Pero no se puede saber, por ejemplo, cuál es la cantidad de depósitos a plazo fijo y la de depósito en cuenta corriente, ni como está constituida la cartera, etc. Sin embargo, esta distinción, y muchísimas otras, son de capital im-

portancia para apreciar debidamente la situación bancaria.

La organización de la estadística bancaria y monetaria, la de los cambios internacionales, la de los precios al por mayor y al detalle, la del movimieuto de la propiedad inmobiliaria y del crédito hipotecario, las operaciones del mercado de café, azúcar, etc., necesitan un mayor cuidado, para facilitar el estudio de los problemas económicos centroamericanos.

Fué, precisamente, una de las finalidades de la Primera Conferencia Argentina de Estadística, — reunida últimamente en Córdoba—fijar las siguientes normas para elaborar las estadísticas económicas y financieras.

Demografía y territorio: movimiento de población (estadística de natalidad); nupcialidad y mortalidad; población postcensal (métodos para calcularla); estadística del movimiento emigratorio (externo e interno).

Censos de la población: determinación de las áreas geográficas provinciales y municipales.

Economía: movimiento de precios [precios al por mayor y al detalle].

Comercio interprovincial: transporte ferroviario de los principales artículos de tráfico.

Estadística de las transferencias y giros bancarios interprovinciales.

Estadística de los establecimientos comerciales: estadística de los establecimientos industriales [criterio para la clasificación por industrias].

Estadísticas de las sociedades anónimas; estadística de las sociedades de seguros; movimiento de los Bancos y medio circulante; movimiento de la propiedad inmobiliaria y del crédito hipotecario.

Estadística de los principales consumos.

Estadística del patrimonio provincial y nacional sobre la base de las declaraciones de bienes con motivo de la liquidación al impuesto a las herencias.

Finanzas y Administración Pública: estadística de los recursos nacionales o provinciales y municipales [calculados y recaudados]; estadística de los gastos nacionales, provinciales y municipales; estadística de la deuda pública [consolidada y flotante].

Empresas y servicios del Estado; personal de Administración Pública.

Trabajo: huelgas y conflictos obreros; salarios y jornada de trabajo; accidentes y desocupación; trabajo de mujeres y niños y trabajo a domicilio.

Mutualismo y cooperación: jubilaciones, pensiones y seguros.

Estadística de agricultura y ganadería; estadística judicial y criminal; estadística criminal [en las Policías, Tribunales y cárceles]; estadística de la Justicia Civil; estadística de la Justicia Comercial.

Comunicaciones: Navegación, ferrocarriles, tranvías y ómnibus, vehículos, telégrafos, teléfonos, comunicaciones aéreas, radiotelefónicas y caminos.

Estadísticas varias: Instrucción Pública, hospitales, sanatorios y asilos.

Sports.

Fábrica de Tejidos "La Estrella"

Salomón Safié & Hnos.

Driles y Calcetería

SAN SALVADOR, El Salvador, C. A.

13 Calle Poniente. Teléfono Nº 1-5-0

SECCION AGRICOLA

MEJORAMIENTO DEL CULTIVO MAICERO

Almacenamiento y conservación de las aguas de lluvia para defender el maizal contra la sequía

AUNQUE esta cuestión tan importante se refiere al maíz, especialmente, sus principios básicos se aplican a todos los cultivos.

Persiga la costra como un enemigo poderoso de los cultivos. Los vientos, el sol, sobre todo después de una lluvia, forman una costra en la superficie de la tierra.

Cuando exista una costra tenga la evidencia de que su tierra está perdiendo una gran cantidad de agua.

Es un obstáculo también para que se «higienice» debidamente la tierra. Esas cosas hay que romperlas, desmenuzarlas, reducirlas a polvo si fuera posible. En tal caso debe pasarse la rastra, de preferencia la de disco y conseguirá así evitar que la tierra de cultivo pierda el agua almacenada.

Conservará así dentro de la tierra, permanentemente el agua que necesita su sementera, para brotar, para macollar, para florecer, para espigar o «muñequear»; para madurar, y nunca habrá sequía en su chacra aunque exista en las regiones. Y se reirá de ese fantasma aterrador del maicero «que llueva a tiempo», y tendrá que suprimir el funesto pastoreo, el piseteo, contra el cual no hay arada ni rastreo capaces de preparar una tierra ni medianamente bien para un cultivo normal. Haga la prueba, siquiera sea con 5 hectáreas y recién después podrá hablar de la sequía o de «lluvia a tiempo».

Tierra: preparación esmerada la primera aradura con la mayor anticipación posible.

Sírvale de regla al respecto lo que establece para almacenar y conservar el agua de lluvia.

Selección y producción

Hace años que entre la población agrícola del país, cosmópolis y crisol de todas las razas, se viene sembrando en las prácticas e indiosincrasias agrícolas regionales, como si ellas fueran tierras de cultivo, esa simiente profícua que se lla-

• PEPTON •
ESPECIFICO PARA BACTERIOLOGIA
"Acido benzóico y natrón" - polvo de cuajo - colores para queso - colores para mantequilla
PRODUCTOS QUIMICOS Y FARMACÉUTICOS
ESPECIALIDADES
Dr. Chr. Brunnengraber, Chem Fabr. Rostock i. Meckl. [Alemania]

Cuyamel Fruit Company
CUYAMEL, Departamento de CORTÉS, Honduras
Con ferrocarril entre Omoa y Yerenito.—NECESITA OPERARIOS SIEMPRE.—PLANTACIONES DE BANANO DE PRIMER ORDEN
Capital dedicado a la explotación y manejo de sus empresas:
11.000.000 DE DOLARES

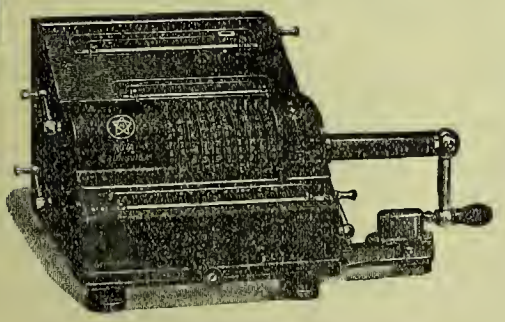
ma: *Selección.* Las grandes zonas productoras de trigo, maíz, lino, viñas, frutales, etc., que son altos exponentes de nuestra agricultura, y ese alto perfeccionamiento traducido en la calidad, valor de los productos de esa grande industria nacional: la ganadería, revelan en el afán de nuestros agricultores, ganaderos y pionners, con su experiencia y tesón, conjuntamente con ese trabajo eficaz de divulgación de enseñanzas técnicas es que en diversas regiones del país el progreso agrícola ganadero se ha acentuado de tal manera como lo revela el lugar honroso que ocupa nuestra producción agropecuaria en el concierto del mundo; desde que la bondad, abundancia y precio adquisitivo de nuestros productos los colocan en la competencia universal, en lugar prominente... Así como se hace con esos nobles productos de nuestras grandes zonas agrícolas—ganaderas es que también ha llegado el momento que hagamos lo mismo con esos otros, que como el algodón y el tártaro van entrando de lleno en la agricultura nacional. Si nuestro objeto es mejorar el grado y carácter de nuestras fibras para los efectos de su mayor valor, es menester que empecemos desde ya aplicando esa práctica racional, fundamental de la *Selección* natural en el mismo cultivo y cada localidad. Tres años de experiencia, nos dicen que la zona algodonera nuestra necesita tipos precoces, cuyo siclo sea 7 meses, que permitirían siembras tardías para contrarrestar daños de langostas, ó sequías, asegurándonos cosechas que escapan a los fríos muy tempranos. No debemos conformarnos con rendimientos de 400 Kgs., desde que, reuniendo condicíones de precocidad y convenientes prácticas culturales podemos pretender 1000 Kgs. por hectárea. Esto de seguir sembrando todos los años semillas de procedencias distintas, es estar dando inútilmente vuelta al volante. Si nuestros algodones apenas son un Middling, ¿por qué mediante la *Selección* no hemos de producir un Good Strict Midding?

Repecto al tártaro, únicamente la selección de tipos definidos [colorado] puede llevarnos a los más altos porcentajes de rendimientos de aceite.

Seleccionemos pues.

(Boletín Oficial de la Bolsa del Comercio del Rosario).

MAQUINA CALCULADORA
BRUNSVIAG



Desde 1892 hállase en el mercado el "CEREBRO DE ACERO". El último modelo

FABRICANTES:
GRIMME, NATALIS & CO., A.-G.,
BRAUNSCHWEIG, ALEMANIA.
La representación para San Salvador está libre; solicitamos ofertas. La mejor Máquina Calculadora para cualquier oficina.

SECCION DE PRODUCTOS

Café.—En *El Salvador* la cosecha, que señala cifras de verdadero record, ya está terminada. La producción se estima en 800.000 sacos La de *Guatemala* es menor, debido principalmente a la falta de brazos, problema que también en los demás países productores se hace de día en día más serio. El famoso café de Alta Verapaz fue, en su mayor parte, despachado a Hamburgo (43%) y a Amsterdam (26%). La cosecha de *Nicaragua* calcúlase en 350.000 sacos. *Costa Rica* exportó 153.529 quintales métricos en 1925.

La producción de Colombia estímase no inferior de 2 millones sacos; la de Santo Domingo en cerca de 6 millones de libras.

La posición estadística del café fué, según Duuring & Zoon, como sigue:

(en 1000 sacos)

1º abril	1926	1925	1924
Stocks Europa y flotante.....	2.041	2 028	1.935
Stocks U. S. y flotante.....	1.258	1.116	1.075
Stocks Brasil...	1.487	2.245	954
Total	4.786	5.389	3.964

hallándose las mayores existencias europeas en:

Havre.....	492	471	546
Holanda...	355	300	183
Inglaterra.	171	143	110
Hamburgo	137	236	126
Génova.....	126	160	140

Rotterdam acusa calma; los Santos, con poca atención; mientras que *Centro América* sigue con buena demanda. Contratos Santos: Septiembre 52⅜ c , 50⅞ por Diciembre y 49⅜ por Marzo.

La cosecha de 1926 en Java, Sumatra, Celebes y Balley viene estimada por Gijelman & Steup en 1.116.560 piculs (133 lbs.) contra 1.072.490 y 971.442 piculs en 1925 y 1924 respectivamente.

Las últimas figuras de stocks en el interior de S. Paulo señalaron 3.924.000 sacos a mediados de marzo.

Según una estadística del Cónsul costarricense a Francfort °|m, al consumo alemán corresponden las siguientes cifras:

	sacos:
1913	2.735.000
1922	613.172
1923	645.515
1924	922.118
1925	1.507.383

Para 1926 calcúlase el consumo en dos millones de sacos de café.

Las estadísticas de U. S. avaluaron en 1925 la libra de café importada de los diferentes países productores en promedio de 22,3 cts., comparado con 17,5 cts. en 1924; 13,5 cts. en 1923; 12,9 cts. en 1922; 10,7 cts. en 1921 y 19,5 cts. en 1920. El valor del café importado del Brasil se basó sobre 21,2 cts.; el de Colombia a 25,9 cts; Venezuela a 24,0; *Centro América* a 22,1; México a 25.6; Aden 24,1; Antillas 23,6; Indias Holandesas 20,9 cts. por libra.

Se calcula que el consumo *per capita* en 1925 fue en U. S. de 11,10 lbs., contra 12,35 en 1924; 12,47 en 1923; 11,11 en 1922; 12,09 en 1921 y 11,70 lbs. en 1920.

A propósito de los cálculos *per capita*, unos graciosos versos de Trilussa:

¿Sábes qué es la estadística? Una cosa
con que se hace la cuenta general
de los que nacen, van al hospital,
a la curia, a la cárcel o a la fosa.

Mas para mí la parte más curiosa
es la de que dá el promedio individual,
en que todo se parte por igual
hasta en la población menesterosa.

Por ejemplo: resulta, sin engaño,
que según la estadística del año,
te toca un pollo y medio cada mes.

Y aunque el pollo en tu mesa se halle ausente
entras en la estadística, igualmente,
porque hay alguno que se come tres.

La re-exportación de café desde los U. S. retrocedió de 25,9 millones de libras en 1924 a 14,6 libras en 1925; también la exportación de café tostado

mermó de 2 millones de libras a 1,6 millones de libras.

Refieren *Busquet, Delauney & Co*, Havre, que a pesar de las buenas disposiciones del consumo los precios quedan más bien débiles. Sin duda los brasileños prefieren esperar que los productores de cafés suaves hayan agotado sus cosechas actuales para emprender después un nuevo movimiento de alza, el cual, en estas condiciones, parece poco probable hasta el principio de la nueva campaña. En este momento pues no se ve la posibilidad de un serio movimiento en un sentido o en otro, pues un alza no parece poder acertar con las numerosas ofertas de los países de cafés suaves y una baja no podría tampoco ser muy importante en vista de las existencias reducidas que tienen los países consumidores.

Refieren de *Brasil* que, gracias a la energía, la buena voluntad, al patriotismo de los finqueros, la plaga del café ya no existe. Los productores se distinguieron por la rara energía en la defensa de su patrimonio, en la obra de preservación y de profilaxis.

Dicen que el Brasil presenta las mejores condiciones para el cultivo del café. Tiene la cantidad, pero no la calidad, por lo menos en la opinión de los clientes extranjeros.

Se debe pues, dice «O Economista», organizar estudios, montar estaciones de experiencia, seleccionar ciertas haciendas y sitios, para obtener un café valorizado naturalmente. Y no basta quedar ahí. Los finqueros se quejan justamente del crecido costo de la producción, de las dificultades de brazos y otras. ¿Por qué, por otro lado, estaciones experimentales, puestos de observación y de cultivo, no tratan de sistematizar, mejorar, *standardizar* los diversos tipos de producción y de cultivo? ¿Por qué no se establecen reglas para aminorar los costos, perfeccionar, uniformizar en sus diferentes tipos el cultivo cafetalero?

La tentativa de *boycott* del Sr. Moore fué una primera advertencia. La propaganda ofensiva de un hombre del prestigio del Sr. Hoover, presidenciable de los más probables, fué otra, aun más grave.

Es claro que los consumidores, sabiendo que pagan más caro su café, en virtud de una deliberación nuestra, se revelarán de vez en vez contra éso. Y de cuando en cuando se recordarán del alto y podrán organizar una contra-ofensiva peligrosa —para nosotros.

Así, somos de opinión que se debe continuar la política de regularización de embarques, —y que todo conviene hacer para obtener de nuestros cafetales una producción perfeccionada y barata. Aumentar el precio para atender al costo de producción; subir los precios de venta para compensar el alto de ese costo; ver este a su vez de nuevo acrecido, por todas esas circunstancias es organizar un círculo vicioso, que no podrán, sin graves consecuencias, ser prolongado indefinidamente. La política de defensa comercial, ahora seguida oficialmente, es necesaria y oportuna.....

Azúcar.—Según un pronóstico de Lamborn & Co., la producción mundial de 1926 (terminando el 31 de agosto) se estima en 25,3 millones de t., contra 24,6 t. en 1925, o sea un aumento de 2,8% El consumo mundial calcúlase en 23,9 millones de t., contra 22,7 millones del anterior año, o sea un aumento d' 5%.

En Cuba el Senado aprobó la ley para formar una Comisión Nacional para la defensa del azúcar cubano; esta publicará estadísticas sobre la producción azucarera del mundo e investigará los nuevos mercados y sus productos incidentales, haciendo propaganda, etc.

Aunque en el último año se ha acentuado en el Perú el ensanche de las siembras de algodón con detrimento de las de caña, la industria azucarera sigue siendo de gran importancia para la economía nacional de ese país.

En 1924 la extensión de tierra sembrada de caña fué de 19.775 fanegadas, pero sólo se cortó y benefició la caña correspondiente a 9.973 fanegadas. La fanegada del Perú equivale a casi 29 000 metros cuadrados. Es decir, una fanegada representa aproximadamente tres hectáreas.

Cada fanegada dió un promedio de 260,353 kilogramos de caña y de 27.515 kilogramos de azúcar. En el valle de Supe este promedio de azúcar alcanzó a 34.558 kilogramos.

Cada tonelada de caña dió, en promedio, dos quintales y doce libras de azúcar, en el valle de Santa Catalina. Este promedio alcanzó a dos quintales cincuenta y siete libras.

Tanto el promedio de caña como el de azúcar son cifras muy altas, que se deben al cuidadosísimo cultivo, a los abonos y a las grandes y modernísimas ma-

quinarias de los ingenios. Se invierten centenares de miles de *soles* para mejorar constantemente las maquinarias de extracción del jugo y cristalización del azúcar. En todo el Perú solo hay al presente treinta ingenios, y a quien en ese país fuera a moler caña en trapiches de madera o de piedra o rudimentarios de hierro y a cocer los caldos en hornillas primitivas y a hacer azúcar en hormas, lo llevarían de cabeza a un asilo de locos.

La producción total de azúcar ascendió a 319.545 tons., de las cuales 265.508 tons. fueron exportadas, en su mayor parte, a Estados Unidos, Inglaterra y Chile.

El más grande y completo ingenio del Perú es el de Casa Grande, en el valle de Chicamay; pertenece a una firma alemana. Este ingenio molió 526.436 tons. de caña y obtuvo 66.274 tons de azúcar. Le siguió en importancia el de Cartavio, propiedad peruana, que molió 390.748 tons. de caña.

Para apreciar mejor la potencia de estos ingenios conviene un ligero análisis: calculando veinte y cinco días de trabajo en cada mes en los trapiches, resulta que estos molieron diariamente en Casa Grande la enorme cantidad de 1.755.778 tons. de caña y que el ingenio produjo también en cada día casi 221 toneladas de azúcar. Cartavio molió, cada día, 1.302 tons. de caña y produjo 166 tons. de azúcar por día.

Caoutchouc.—(Hule). — Las excepcionales fluctuaciones que experimentó durante el último tiempo el caoutchouc, se advierten en el siguiente cuadro publicado últimamente por el "Wirtschafts, dienst».

	LONDRES	NEW YORK
	Por lbs. en peniques	Por lbs. en cts.
1925 2 Enero.....	19⅞	39¾
20 —	16⅝	34
6 Mayo.....	22	43½
19 —	36	69
29 Junio.....	40⅝	80
17 Julio.....	54½	109
7 Dicbre.....	56	114
29 —	48	92
31 —	45¾	89
1926 26 Enero.....	32¼	67
2 Febrero....	25½	

En el desenvolvimiento del precio de caoutchouc influyen diferentes factores: las existencias diponibles; la demanda actual y futura; la actitud del secretario de Estado Hoover frente a la cuestión de materias primas y además el problema, aun no resuelto, de la producción nativa y de los esfuerzos ingleses por aumentar más la producción que por el plan «Stevenson» fue prescrito como normal y para explotarla.

En lo que se refiere a la actual *demanda*, ésta se puede, comparada con la actual *producción*, cifrar como sigue:

Producción:

	1924	1925
Malaca.....	165	190
Ceilán.....	38	46
Indias Holandesas....	165	195
— Británicas.....	12	15
— China.....	6	9
Sarawak.....	4	4
Otras plantaciones....	4	5
Brasil.....	25	28
Caoutchouc silvestre.	6	6
Total.....	426	499

Consumo:

U. S. A.....	335	390
Francia.....	35	38
Inglaterra.....	27	29
Alemania y Austria...	22	25
Canadá.....	14	15
Italia.....	9	9
España.....	2	2
Australia.....	3	3
Otros países.....	28	29
Total.....	475	540

En el abastecimiento de U. S. las Indias Holandesas adquieren una siempre mayor importancia; mientras la cantidad que las Indias Holandesas suministraron a los U. S. en 1910–1914 fué apenas de 59 tons., en 1925 la cantidad subió ya a 153 millones de libras.

En los círculos ingleses hay intenciones de aumentar notablemente la exportación. La «Financial Times» públicó hasta un proyecto, según el cual la exportación, con precio de 2 ch. 6 d., debería ser del 110%; con un precio de 3 ch., 120% y con 4 chel. 130%, de la producción standard de 1919–20. Empero, un técnico holandés, J. N. Burger, declaró que la actual producción, tanto de las Indias holandesas como en las regiones que están bajo el control inglés, había ya llegado a su más alto nivel y que, según él, un ulterior aumento parece excluido. También la conocida casa Sy-

mington & Sinclair admite que sería imposible de lograr un aumento de 120 a 130% sobre la producción standard. En lo que se refiere a la producción de caoutchouc de indígenas, los informes holandeses cifran ésta en 60.400 en Java y en 129 700 t. en las posesiones exteriores.

Hoy los norteamericanos están seriamente indignados porque no tienen el poder de influenciar el precio de cualquier materia prima indispensable a la industria, pero ellos en su indignación olvidan que controlan el 66% de la producción mundial de aceite, el 60% del cobre; el 40% del plomo; el 50% del aluminio; el 90% del algodón; el 40% del hierro, y casi tanto del carbón y plata; y que su riqueza agrícola debe fácilmente sobrepasar a la de cualquier otro país.

Sin embargo, no quieren admitir que los otros les dicten los precios, como por ejemplo, los de caoutchouc.

La industria de caoutchouc es, indudablemente, uno de los muy pocos triunfos que el Viejo Continente tiene en sus manos. Una providencia misericordiosa arrancó de tal modo las cosas que, considerablemente, más de la mitad de la producción de caoutchouc está hoy en manos británicas dentro del Imperio británico, bajo la dirección de capitales británicos. Y lo misma providencia quizo que el mayor consumidor de hule fuese el pueblo americano. Ellos absorben el 70% de la producción mundial. Y Mr. Hoover, el brillante y agresivo secretario del Comercio, dijo que la cuenta del caoutchouc importado en los U. S. es de 430 millones de dólares anualmente. Esto representa una tasa de $30 a 60 por capita de cada dueño de automóvil, una tasa, si se quiere, virtualmente impuesta por los monopolistas británicos, instigados por el gobierno inglés. Para un norteamericano, celoso de su libertad como es el Sr. Hoover, tal opresión es intolerable. De ahí su actitud contra el gran trust del caoutchouc británico. De ahí salió un diluvio de preguntas en el Congreso, discursos resoluciones y comisiones de investigaciones. Por todos los lugares del mundo miróse dónde puede el caoutchouc ser cultivado, dejando a un lado a Inglaterra. Pomposamente anunciósе que Mr. Firestone había encontrado en Liberia la salvación. Empero, en los últimos tiempos, lo que oyóse sobre aquel proyecto fué el rumor de descargas sobre su túmulo

En las Indias holandesas, con la cooperación de algunas grandes empresas

SCHLUBACH, SAPPER & CO.

GUATEMALA

IMPORTACION EXPORTACION

BANCO

COBROS AJENOS

INCASSI

europeas, formose un sindicato con un millón de florines de capital para la compra y la elaboración de caoutchouc indígena. Como es sabido éste caoutchouc viene actualmente comprado por negociantes chinos y transformado en Singapore en producto propio para el mercado, indudablemente un negocio que deja brillantes beneficios. Ahora reuniéronse algunas grandes empresas industriales y casas comerciales para ver si no sería posible comprar ellos mismos tal caoutchouc de indígenas en las Indias y elaborarlo. Una de las intenciones del sindicato es no solo la bien explicable ansia de ganancia, más también de evitar una lesión a los nativos, de las que fueron objeto por parte de los intermediarios chinos.

Bananos.—Según refieren los cables, un sindicato de banqueros del Sur de U. S., en unión con la casa bancaria de Hanphill, Noyes & Cº, han emitido privadamente 15 millones de dollars de acciones preferidas de la Standard Fruit and Steamship Cº, New Orleans. Esta corporación es, como es bien sabido, una consolidación de la conocida casa de Vaccaro Brothers de New Orleans, cuyo socio principal, don Félix Vaccaro, fue quien primero fundó la gran industria bananera en la Costa Norte de Honduras y le dió una extensión nunca antes sospechada. Hoy la poderosa entidad de Vaccaro tiene también grandes intereses en Nicaragua, Panamá, Cuba, Jamaica y México, en donde fundaron grandes plantaciones.

La nueva corporación de Standard Fruit tiene hoy un capital de 50 millones de dollars. La United Fruit Cº exportó durante el último Febrero de Costa Rica:

450.994 racimos a U. S.
170.811 — — Inglaterra

La exportacián de Costa Rica fue en 1925 de un valor de 25 millones de colones (=6.261.729 dollars).

Honduras exportó durante marzo último 913·406 racimos y la exportación de Centro América a los U. S. fue en enero último de 3.602.078 racimos contra 3.122.743 en enero 1925.

La exportación total de Jamaica fue en 1925 de 14.773.000 racimos o sea 3 millones de racimos más que en 1924.

Fábrica de Productos Químicos

Especialidad: Colores de anilina para tintorerías, hilanderos, tejedores, tenerías, papelerías, etc.

GRANDES STOCKS. SOLICITAD LISTA DE PRECIOS.

Búscanse AGENTES ACTIVOS.

ERNEST BECHERT

FÁBRICA QUÍMICA.

DORTMUND. (ALEMANIA).

Kapoc.—(Pochote).—El director Cantzler en su artículo «Kapoc, un producto de cultivo olvidado», publicado en la sección alemana, dice con mucha razón que ante la tendencia de aumentar las superficies de cultivos, como, por ejemplo, para el algodón, caoutchouc, sisal, café, etc., ha de extrañarse que una materia prima ha caído casi en olvido, a despecho de que desde largo tiempo la demanda supera a la oferta y que los precios se sostienen sobre un nivel innatural. Es precisamente el árbol de Kapoc (La Ceiba) que crece en todas las regiones tropicales y semitropicales, particularmente en Centro y Sudamérica, en donde el árbol crece en estado silvestre. La recolección de las cápsulas en verdad es algo dificultosa para la gente no adiestrada; en los trópicos hay tantas frutas de otras especies, que son más fáciles de recoger, de modo que la población no muy inclinada al trabajo se interesa poco en recoger las existencias de Kapoc. El cultivo en plantaciones se ejercita hoy en pocas regiones: Java, Ceilán y en parte en las Filipinas. Se entiende que el cultivo racional del Kapoc es sólo posible en donde se adopta un plan metódico. En Perú, por ejemplo, y algunos otros países, obsérvase que se cortaron simplemente los árboles para recoger más fácilmente las cápsulas.

El caso bastante raro de que un producto es solicitado intensivamente en el mercado mundial, no debería incitar sólo a los singulares finqueros, sino también a los gobiernos, a fomentar el cultivo del Kapoc. El retroceso observado en la manutención de caballos y por otro lado la siempre creciente adopción de los automóviles y de la maquinaria agrícola y por consecuencia la merma de los crines, da al Kapoc, como material de alcochados, una importancia constantemente mayor. Una planta vivaz como es el árbol de Kapoc no presenta a la plantaeión ninguna dificultad particular; en todo caso no son comparables con los cuidados que requiere el implantamiento de plantaciones de algodón, caoutchouc, café, etc.

El árbol de Kapoc no suministra sólo la lana sedosa; la semilla da en su primera prensa dura, un magnífico aceite comestible y una torta que se presta mejor para el pasto de animales que la del algodón, porque no contiene residuos de fibras. La madera de los árboles es específicamente muy liviana y tan valio-

GABINETE OPTICO

UNICO EN CENTRO—AMERICA Y DIRIGIDO PERSONALMENTE POR

Dr. Herbert H. Cohn

DE LA MEDICAL SCHOOL OF OPHTALMOLOGY DE LOS ANGELES, CALIF.

Aparatos de última invención para el examen científico de la vista.

ESPEJUELOS, LENTES Y CRISTALES ESPECIALES EN TODAS CLASES.

— Casa de Max Rosemblum, contiguo a la Maisón Dorée. —

San Salvador. Teléfono: 2-7-4.

sa como la conocida madera de balsa. Raramente, pues, ofrécese una utilización más intensiva que la del árbol de Kapoc. Naturalmente ha de escogerse la variedad para el país respectivo, según su situación y condición geológica. El árbol de Kapoc se contenta con terrenos de poco aluvión. La raíz de *eriodendron anfractosum* es una raíz madre que recoge fuerza y humedad a gran profundidad. Hasta alturas de 1000 m. pueden utilizarse. Pero hay que proteger las plantaciones contra vientos fuertes. El precio para la seda vegetal de Kapoc es actualmente en una tercera parte más alto que el del algodón.

En Filipinas quieren ahora dedicar 2530 acres de tierras al cultivo de Kapoc.

Los U. S. importaron en los primeros siete meses del año económico (julio-junio) actual 5 913 t. de un valor de 3,1 millones de dollars.

Algodón.—La situación de la industria algodonera del mundo no ha sido, según Busquet, Delauney, Havre, bastante favorable para poder detener la baja. Los hiladores, tanto de U. S., como los de Lancashire siguen sólo fabricando para evitar un paro de sus fábricas, pues la fabricación pasa en mucho la demanda actual, de modo pues que se debe acopiar existencias.

En lo que concierne a la próxima cosecha, es prematuro todavía hacer pronósticos. En Arkansas los preparativos son más temprano que de costumbre y en la Costa de Texas el tiempo desfavorable ha detenido las nuevas siembras.

En *Centro América* los grandes perjuicios que experimentaron por causa del «picudo», los plantadores tuvieron por consecuencia un desaliendo general para el cultivo algodonero.

Eduardo Berlioz y Co. Comayagua, Honduras

Telas de Algodón, Lino, Lana y Seda. Mercería, Cristalería.

NOVEDADES LLEGAN CONSTANTEMENTE

Conservas, Abarrotes, Vinos, Licores, Cervezas.

Gran Surtido de Artículos Especiales para Tiendas de Comestibles

ARTÍCULOS PARA FINCAS

ESPEJOS-CUADROS-VIDRIOS

Lisos, biselados, plateados, grabados. Todos tamaños, cualquier diseño.
Teja de cristal, cristales de techo, molduras, passe partouts y mastique.

Medalla de Oro en la Exposición Centroamericana de 1897.

Agua destilada químicamente pura.

TALLERES: 12 C. O., Nos. 66 y 68. DESPACHO: 14 Calle Oriente, No 2 a.

Guatemala, C. A. J. B. SEIGNE.

PRECIOS DEL MERCADO MUNDIAL

Productos		Bolsa	25 Enero 1926	20 Febr. 1926	6 Abril 1926
Café	(1)	N. York	19.50	23.	17.62
Azúcar	(2)	....	2.46	2.82	2.30
Arroz	(3)	London	15.6	17.10	15.3
Trigo	(4)	Bnos. Aires	13 30	17.40	15.25
Maíz	(5)	.....	7 30	11.15	9.15
Copra	(6)	Londres	30,7	30 15	31.2
Tocino	(7)	Chicago	15.87	15.50	14.50
Manteca	(8)	.....	15.12	16.20	15.95
Sebo	(9)	N. York	10.12	9.75	9.25
Algodón	(10)	N. Orleans	20.23	24.20	18.21
Hule	(11)	Londres	2.9	2.5	2.5
Petróleo	(12)	N. York	17.90	16.90	18.40
Salitre	(13)	Londres	20.9	20.9	20.9
Carbón	(14)	Cardife	12.3	16.3	12 6
Cobre	(15)	Londres	65.25	69 75	65.
Zinc	(16)	.....	37	35.88	33.25
Estaño	(17)	.....	279.62	263.62	286.87
Hierro	(18)	N. York	21.75	23.75	21.75
Plata	(19)	.....	69	66.	64¾
Oro	(20)	Londres	84.10	87.1	84.11
Platino	(21)	.....	480	510	470

[1]—Río no 7, por cts. y lba [2] Centrifugals cts. y lba. [3] Burmab II. chel por crat, [4] fob $ por 100 kilos. [5] Fob. $ por 100 kilos. [6] Ceilan £ portan. (7) Promedio cts. y lba. (8) cts. por lba. [9] cts. y lba. [1] cts. y lba. [11] first crepe and smoked sheet. chel por lba. (12) cts. y por galón. [13] fob chel. por 100 kilos (14) Durham best coking coal fob chel por ton. [15] Electrolyt £ por ton [16] £ por ton. [17] Straits £ por ton. [18] Basic foundry $ por ton. [19] cts. por onza. (20] chel. por onza. (21) chel. por onza.

Industrias Mármoles de Vicenza

INDUSTRIA MARMI VICENTINI

SOCIEDAD ANONIMA

RESIDENCIA EN VICENZA (ITALIA) VIA PORTI, 7

Establecimientos, aserraderos y canteras de mármol para la ejecución de cualquier trabajo de arquitectura. Adornos. Columnas. Escaleras macizas y en planchas. Suelos. Revestimientos, etc.

EXPORTACION MUNDIAL DE BOQUEOS Y PLANCHAS CRUDAS

Indices Económico - Financieros de Centro América

RENTAS DE ADUANAS DE EL SALVADOR

[*Valores: en colones a 50 centavos oro*]

MESES	1921	1922	1923	1924	1925	1926
Enero	556,316	537,022	806,716	1.261 861	1.481,205	(*)
Febrero	554,068	652,108	895,438	1.053,362	1.131,010	
Marzo	628,908	911,373	979,120	1.338,460	1 654,922	
Abril	728,299	722,896	725,378	1.059,081	1.029,641	
Mayo	486,574	756,815	760,422	899,243	975,099	
Junio	424,778	611,491	758,993	725,836	1.134,095	
Julio	393,702	534,709	669,141	780,956	711.554	
Agosto	410,126	388,386	668,485	718,277	757,012	
Septiembre	341,993	556,441	486,580	762,839	892,435	
Octubre	314,453	543,884	604,887	794,773	955,242	
Noviembre	392,688	544,127	686,264	818,380	1.080,457	
Diciembre	385,352	557,126	692,886	964,986	937,234	
Totales	5,647,208	7,316,378	8.581.220	11.178.054	12.739.906	

El año de 1925 señala contra el 1924 un notable aumento de ₡ 1.561.852 (14%), y en relación a las previsiones, una diferencia en favor de ₡ 1.739.742 (15.82%).

(*)Aún no hemos recibido datos.

RENTAS DE LICORES DE EL SALVADOR

[*En colones a 50 centavos oro*]

MESES	1921	1922	1923	1924	1925	1926
Enero	229,278	181,850	146,783	289,225	343,999	(*)
Febrero	204,098	165,259	140,020	270,822	302,304	
Marzo	199,474	399,916	144,101	260,705	249,811	
Abril	171,459	157,826	170,727	257,333	305,985	
Mayo	171,519	155,512	162.841	228,139	272,392	
Junio	145,964	130,121	190,432	227,055	241,061	
Julio	138,490	123,437	207,592	238,695	273.921	
Agosto	130,813	126,950	190,784	221,271	267,806	
Septiembre	128,658	131,102	185,451	244,430	268.160	
Octubre	123,107	129,349	201,946	268,400	297,973	
Noviembre	141,606	148,017	250.052	300.904	319,179	
Diciembre	161,529	153,121	266,866	343,572	388,078	
Totales	1,946.081	1,764,999	2.287.829	3.150,551	3.575.670	

El año de 1925 señala un aumento de ₡ 425.119 (13,5%) contra 1924 y una diferencia a favor del presupuesto de ₡ 575.670 (19 3%).

[*] Aún no hemos recibido datos.

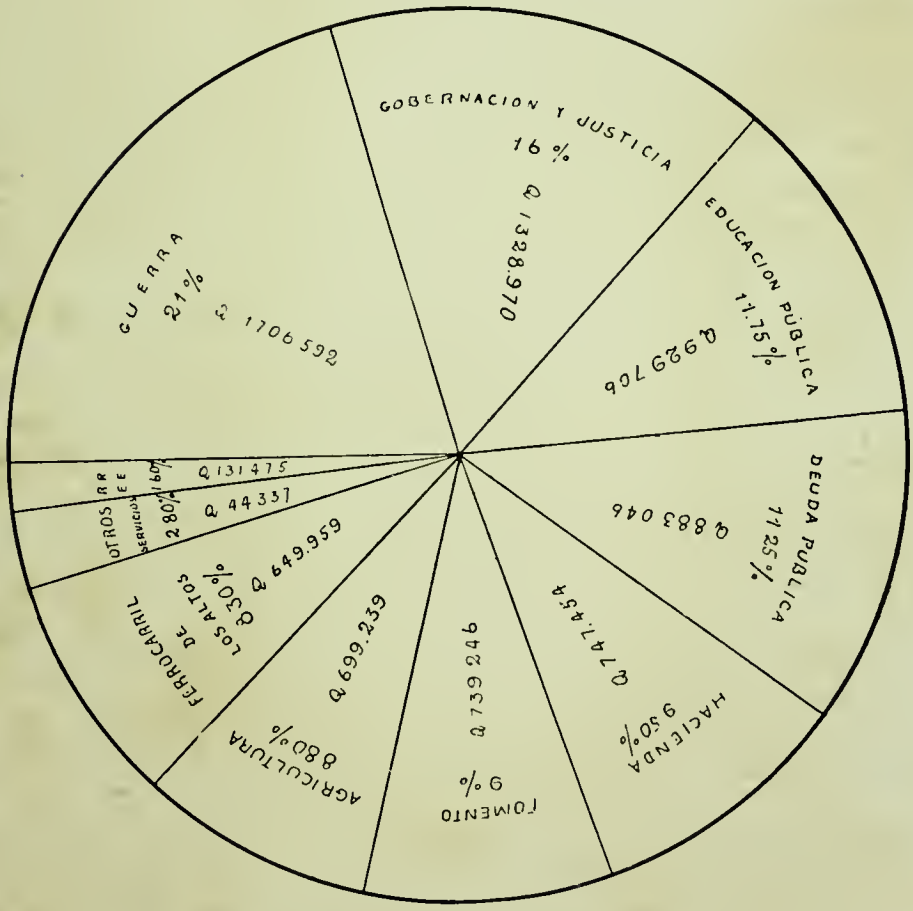
DIRECCION GENERAL DE ESTADISTICA

REPUBLICA DE GUATEMALA

AÑO 1924

DIAGRAMA DE EGRESOS FISCALES

(VALORES EN QUETZALES=DOLLARS)



Cortesia de la Cámara de Comercio, Guatemala.

RENTAS DE ADUANAS DE HONDURAS

[*Valores en pesos plata*]

Los ingresos obtenidos por derechos de importación y exportación, incluso el 5% de recargo en oro, son éstos:

MESES	1921	1922	1923	1924	1925	1926
Enero	386,628	452,524	368,036	312,097	413,727	288,257
Febrero	264,832	316.743	351,539	119,333	367,949	
Marzo	316,311	334,007	364,338	227,650	379,990	
Abril	338,397	325,111	348,733	237,191	359,528	
Mayo	370,394	371,083	448,240	282,064	443,283	
Junio	462,834	357,660	380,370	351,261	411,893	
Julio	552,360	389,474	334,662	361,880	470,834	
Agosto	431,262	373,070	333,380	415,012	301,780	
Septiembre	370,656	341,362	320,425	274,018	323,062	
Octubre	350,609	316,378	293,612	318,317	366,191	
Noviembre	407,395	380,478	296,882	355,113	386,337	
Diciembre	393,522	392,730	274,820	363,337	348,559	
Totales	4 645,201	4,330.575	4.115,037	3.641,274	4,573,133	

N. de D.—El año de 1925 señala contra el precedente un aumento de $ 931,859 (25.59%)

RENTAS DE AGUARDIENTE DE HONDURAS

[*Valores en pesos plata*]

MESES	1921	1922	1923	1924	1925	1926
Enero	219,444	211,881	200,841	114,866	178,081	208,244
Febrero	181,083	161,804	162,390	52,983	165,463	
Marzo	150,246	146,019	143,065	43,662	154,509	
Abril	165,598	159,667	166,369	69,807	182,158	
Mayo	165,506	148,739	172,707	94,876	155,527	
Junio	178,205	146,252	159,896	140,956	161 086	
Julio	195,615	157,759	159,011	117,964	174,938	
Agosto	161,885	128,378	154,735	138,340	188,071	
Septiembre	164,507	144,113	166,306	88,234	202,747	
Octubre	145,790	150,388	142,576	92,521	179,757	
Noviembre	159,822	166,119	132,373	92,888	192,497	
Diciembre	177,665	180,646	136,012	141,733	198,488	
Totales	2,065,366	1,901,765	1.896,281	1.218,829	2,133,323	

N. de D.—Los ingresos del año 1925 acusan un aumento de $ 914,494 (+75.3%) contra el año precedente.

RENTAS DE ADUANAS DE NICARAGUA

Según los datos facilitados por el Recaudador General, señor Cliford D. Ham., los ingresos aduaneros ofrecen estos resultados:

[*Córdoba=1 dollar*]

MESES	1921	1922	1923	1924	1925	1926
Enero	135,931	77,315	108,093	149,960	212,363	193,298
Febrero	140,130	72,638	106,076	150,124	248,705	(*)213,374
Marzo	117,765	80,974	133,029	165,798	230,288	,,229,582
Abril	119,759	75,372	166,972	204,059	200,877	
Mayo	93,999	106,422	183,229	211,638	211,672	
Junio	84,283	100,458	148,777	199,815	192.368	
Julio	76,072	87,222	143,090	190,278	205,297	
Agosto	65,479	87,214	152,464	170,882	220,812	
Septiembre	60,189	85,116	135,856	186,461	215,050	
Octubre	47,728	94,372	143,481	186,365	213,705	
Noviembre	70,937	101,840	172,201	182,532	224,035	
Diciembre	80,922	103,799	175.490	203,881	246,815	
Totales	989,330	1,076,323	1.768 758	2.201,793	2,621,987	

Los ingresos de 1925 señalan, con el recargo para los Bonos aduaneros garantizados, un total de $ 2.621,987, o sea un aumento de 420,194 (19.09%) contra 1924.—(*) Preliminares.

RENTAS DE ADUANAS DE COSTA RICA (*)

(Datos del señor L. Echandi, Jefe de Estadística)

[*En colones.—Curso legal: 400%*]

MESES	1921	1922	1923	1924	1925	1926
Enero	594,353	583,517	807,076	693,205	989,132	946,512
Febrero	584,751	558,177	686,771	799,007	883,024	
Marzo	565,975	666,138	645,820	724,348	1.023,422	
Abril	645,123	618,236	675,265	850,802	978,996	
Mayo	550,886	861,323	738,998	887,221	1.075,601	
Junio	447,540	659,974	860,789	887,150	1.056,168	
Julio	712,149	664,351	895,635	1,018,269	1.106,359	
Agosto	558,750	687,359	860,291	895,489	1.123,048	
Septiembre	512,551	830,972	859,153	1.071,799	1 010.237	
Octubre	582,593	750,710	853.524	1.054,644	1.082,558	
Noviembre	577,474	763,321	969.970	1.121,955	1.279,401	
Diciembre	694,621	956,204	1.038.954	1.354,659	1,320,685	
Totales	7,130,299	8,389 691	9.877,996	11.358,548	12.928,631	

(*) Sin la renta de derechos de exportación.

El año de 1925 señala con sus ¢ 12.928,631 contra el año anterior un aumento de ¢ 1.570,083 (a+13.82%) y un *plus* en relación a las previsiones de ¢ 3.928,631 (43.65%).

RENTAS DE LICORES DE COSTA RICA

MESES	1921	1922	1923	1924	1925	1926
Enero	392,457	365,942	280,290	394,961	398,985	415,358
Febrero	302,509	320,623	292,520	339,233	373,879	406,982
Marzo	398,067	359,855	304,103	345,345	417,604	
Abril	356,649	337,830	297,811	367,751	429,329	
Mayo	351,900	309,607	311,169	338,070	397,640	
Junio	381,325	229,370	305,975	359,804	400,306	
Julio	317,205	272,043	314,410	359,607	409,930	
Agosto	300,700	282,083	228,765	355,505	379,915	
Septiembre	347,914	277,452	283,500	322,111	408,474	
Octubre	309,707	252,796	324,830	360,162	394,384	
Noviembre	344,528	260,410	339,071	318,135	402,633	
Diciembre	453,720	375,326	414,474	470,325	563,261	
Totales	4,193,492	3,643,249	3.796,917	4.285,519	4,976,340	

El año 1925 señala contra el de 1924 un aumento de ₡ 690,821, (16.12%) y en relación al presupuesto, una diferencia en favor de 976.340 (24.41%).

Rentas Aduaneras y de Licores y Contribuciones de Guatemala

(*Valores en oro*)

	1920	1921	1922	1923	1924
Renta de Importación..	1.994.471	1.815.546	2.043.646	2.285.643	3.341.337
Renta de Exportación..	1.388.126	1.066.226	1.005.517	1.076.160	1.436.438
Licores y art. estanc....	1.379.713	1.415.525	1.881.941	1.530.062	1.658.828
Contribuciones	359.252	381.501	268.168	514.000	764.097
	$ 5.121.622	4.678.798	5.199.272	5.405.865	7.200.700

CAJA REGULADORA Y CAJA DE CONVERSION

Caja de Conversión, Costa Rica

31 Marzo, 1926.—$ 1,353,229; billetes conversión ₡ 5.412,915.

Caja Reguladora, Guatemala

24 Abril, 1926.—$ 2.974,053 oro. Circulación 459.372,612 papel.

MOVIMIENTO DE TRAFICO DE FERROCARRILES DE C. A.

Costa Rica North Rly	Julio-Diciembre 21	1925-26	£	191.190
		1924-25	,,	183.571
Salvador Rly.	Julio-Marzo 20	1925-26	,,	186.978
		1924-25	,,	163.008
Intl Rlys of C. A.	Enero 1-Febrero 21	1926	,,	258.768
		1925	,,	236.383

Cambios sobre las plazas extranjeras

Valores a la vista	En m. n.	Base
En Guatemala		
New York o Frisco	6,000	100 dollars
En El Salvador		
New York o Frisco	200	100 dollars
En Honduras		
New York o Frisco	215	100 dollars
En Costa Rica		
New York o Frisco	400	100 dollars
En Nicaragua		
New York o Frisco	100	100 dollars

Cambios de New York

15 de Abril 1926

París:	cheque:	frs.	30.68	por	$ 1
Londres:	,,	$	4.86	por	£ 1
Italia:	,,	lire.	25.00	por	$ 1
Madrid:	,,	pts.	7.05	por	$ 1

Cotizaciones de Londres

30 de Marzo 1926

F. C.	Costa Rica ..... ord.	28½
—	— — 6½%	98
—	Inter. C. A. común....	27½
—	— — 5%	83½
Salvador 5% mort. debs		78⅜

Plata: 30 3/16 la onza.

BONOS:	Guatemala, a 4%	£	48½
	El Salvador, a 6%	£	78¼
	Costa Rica, rfdg..	£	70½
	Honduras	£	7¼
	Nicaragua 5%	£	72

CENTRO AMÉRICA

Productos de Exportación. — Tarifas Aduaneras.

(en oro americano)

	Unidad	Costa Rica	El Salvador (1)	Guatemala	Honduras	Nicaragua
Café en oro	46 kilos	1.50	1.16	2.00	nihil	0.25
Café en pergamino	—					0.20
Bananos	racimo	0.01	—	0.01	0.01.5	
Azúcar	46 kilos		0.23	0.20	nihil	nihil
Cueros de res	100 kilos	10% ad val.	18.00	1.50	0.60	1.00
Pieles de venado	100 —	40% ad val.		2.00	2.00	2.00
Hule	100 —		1.00	3.26	3.00	12.00
Chicle	libra			0.07	1.00	
Cocos	millar				1.50	0.50
Carey	kilo neto					1.00
Ganado vacuno cabeza	cabeza			1.50		2.00 (3)
Mulas cabeza	cabeza					3.00
Caoba	por millar pies	7% ad val.		2.00 [2]	5.00	1.00
Cedro real y roble	millar	— —				1.00
Maderas de construcción	—	— —				0.50
Maderas de tinte	—	— —				1.50
Maderas de mora	—	— —				0.50
Oro	kilo neto	2% ad val.	2½-3%		nihil	17.00
Plata en barras	kilo neto	—				0.80
Tortugas marinas	cabeza					0.50
Piñas		5% ad val.				
Bálsamo	kilo		0.04			

(1) Cada artículo que se exporta paga 0.02 oro el kilo, póliza de embarque se cobra $ 1.00

(2) Por tonelada de 480 pies cuadrados. Además cada bulto que salga por los puertos del Atlántico paga 12 cts. más o menos a favor del Hospital de Chiquimula. 1 ct. oro por cada pie de madera exportado por vía Livingston.

(3) Ganado vacuno macho; vacuno hembra prohibióse la exportación.

H. Leloup et J. Oury, —— 20, Quai de la Grande-Bretagne —— Liége-Bélgique

Productos Metalúrgicos

HIERRO, ACERO, ZINC, LATON, DE TODAS CLASES
FERRO, ACO, ZINCO, LATAO DE TODAS CLASSES

REPRESENTANTES: Para Argentina y Uruguay: FRASCARA y Cía. Calle Rivadavia, 1255, Buenos Aires. Geraes para todo o Brasil: GRAF & BUSSE Rua da Quitanda, 161-29—Rio de Janeiro

Estadística Comparativa de Latinoamérica

Las cifras siguientes son rectificadas a medida de la publicación de documentos oficiales de los respectivos países

AÑO 1925	Guatemala	El Salvador	Honduras	Nicaragua	Costa Rica
Superficie [kilómetro cuadrado]	113,030	34,126 (5)	154,305	150,667	60,000
Población [estimada]	2.454,000	1.610,000	760,464	710,515 (3)	520,766
Población por kilómetro cuadrado	22	48	5	4.5	8.5
Ejército en tiempo de paz	5,200	3,000	2,500	403	500
Ferrocarriles [kilómetros]	1,103 [1]	358	1,432 [1]	340	1,074 [1]
Ferrocarriles por 1,000 kilm. cuadrados	10	12	10	3	21
Ferrocarril por 10,000 de población	4.5	3	19	5	17
Líneas telegráficas [kilómetros]	6,871	3,890	6,309	4,390	2,948
Líneas telegráficas por 10,000 de población	30.8	39	129	226	63
Telegramas despachados	1.591,046	2.956,969	1.304,790	426,630	1.023,728
Oficinas postales [números]	366	206	253	210	299
Cartas despachadas	20.155,634	10.689,765	4 137,354	1.446,391	5.585,084
Consumo de carne de ganado [cabezas]	99,636	57,586	29,837 [3]	46,596	53,684
Consumo de carne de cerdo [cabezas]	44,444 [?]	86,677	21,342 [3]	92 960	34,964
Nacimientos [número]	91,920	60,591	13,112 [3]	(*)	19,672
Defunciones [número]	39,513	33,047	7,226 [3]	(*)	11,344
PRESUPUESTO DE 1925-26 Y COMERCIO EXTERIOR [CALCULADO EN ORO AMERICANO]					
Deuda pública en 1925	15.179,270 [2]	19.516,752	11.620,326 [4]	7.736,590	20,679,104
por cabeza	6.24	11.83	17.56	10.56	39.69
Servicio de Deuda pública	1,100,000	2 070,000	198,453 (4)	397,215	1.250,000
Gastos militares	1.203,020	1.605,823	1.086,772	132,571	644,054
por cabeza	0.49	1 00	1 64	0,20	1.27
Gastos de Instrucción Pública	1 391,968	832,925	403,735	53,298	840,137
por cabeza	0.57	0.52	0.61	0.08	1.66
Presupuesto total de gastos	7.508,827	9.083,357	4.602,122	1,886,244	6.240,733
por cabeza	3.05	5.68	6.95	3.96	12.39
COMERCIO EXTERIOR [en miles de dólares]					
1918	19,784 96	16,607 0	10,518.1	13,684.7	13,363.0
1919	36,635.00	31,930.4	12,929.0	20,322.1	25,273.1
1920	36,447.04	30,590.3	19,805 4	24,665.7	32,194.7
1921	26,510.54	16,957.9	23,151.4	12,631.5	21,012.3
1922	223,921.97	23,642.6	18,190.7	13,026.9	22,569.0
1923	28,489.06	25,828.3	24,358.5	19,329.9	22,619.0
1924	42,728.54	35.325,6	19,035.0	21.796.9	28 568,2
1925	48,211.79	33,498,8	24.735,8		30.237,0
por cabeza	19.65	20.11	33.43	31.14	59.61

[1] Incluso los ramales para el transporte de la fruta.
[2] Al cambio de 60 por 1.
[3] Cifras de la Estadística Nacional, 1925.
[4] Calculado el monto de la deuda exterior £1.200.000 y su amortización (£40,834 anuales).
[5] Según el «Album Gráfico» de U. S. y el «Instituto Geográfico de Gotha» sólo 21,158 Km²

(*) Nicaragua no publica datos demográficos.

FARMACIA "Santa Lucía"
DE TEODORO THOEGERSEN
SAN SALVADOR, C. A.
ALMACEN DE DROGAS
Medicinas de Patente. Productos Farmacéuticos.
Productos Químicos
Artículos para el Tocador y Perfumería.

AÑO 1924	Argentina	Brasil	Uruguay	Perú	Chile
Superficie (kilómetro cuadrado)	2.792,713	8.782,000	186.926	1.802.422	757.366
Población (estimada)	9.600,000	32.705,828	1.678.000	7.300,000	3.905,358
Ejército en tiempo de paz	*]	*]	10.017	*]	18.247
Ferrocarriles (kilómetros)	36.000	29.845	2.668	3.343	8.127
Ferrocarriles por 1000 Km. cuadrados	14	3	15	3	11
Ferracarril por 10,000 de población	31	10	17	5	21
Líneas telegráficas (kilómetros)	91.353	46.369	8,580	16.393	16.077
Líneas telegráficas por 10,000 de población	96	15	51	22	37,115
Telegramas despachados	*]	*]	1.288,733	1.822,447	4.420.93
Oficinas postales (números)	3.645	4,044	92	825	793
Cartas despachadas	*]	*]	133.472,372	30 965,829	97.294,661
Consumo de carne de ganado (cabezas)			460,424	*]	1.701,475
Consumo de carne de cerdo (cabezas)			42.051	*]	202.716
Nacimientos (números)	270.770		41.880	*]	147.205
Defunciones (números)	128.938		19.132	*]	108.756

PRESUPUESTOS DE 1924-25 Y COMERCIO EXTERIOR (CALCULADO EN ORO AMERICANO

(en 1.000 dollars)

Deuda pública en 1924	1.320,000	805,774	192.712	59.804	252.195,012
por cabeza	138	27	117		68
Servicio Deuda pública			18,159		28,056
por cabeza			11		7
Gastos militares	99.565	26.297	6.932	6.051	18.033
por cabeza	10	1	4	1	5
Instrucción pública			6.525	4.322	9.331
por cabeza			4	1	3
Presupuesto de gastos	506.110	1.244,873	45.120	34.537	219.354
por cabeza	53	40	28	4.80	56
COMERCIO EXTERNO (en 1.000 dollars)					
1920	1.979,053	807,701	213,299	225.516	455.009
1921	1.429,693	437.186	164.121	166,648	301.145
1922	1.365,654	514.821	126.645	146.427	210.156
1923	1 639,791	566.434	179.348	185.085	316.280
1924	1.784,901	727,911	195.972	209.679	352.123
1925			171.166		
por cabeza	192.58	26.00	104.68	27.70	88.93

AÑO 1924	México	Stº Domingo	Cuba	Panamá	Colombia
Superficie (kilómetro cuadrado)	1.969,217	50.070	166.122	87.480	1.288.800
Población (estimada)	14.493.000	894.665	3.368.923	434.000	6.617.833
Ejército en tiempo de paz	40.000	1.620	1)	1)	1)
Ferrocarriles (kilómetros)	27.403	680	5.033	502	1.784
Ferrocarriles (1000 Kms. cuadrados)	14	14	4	6	1,8
Ferrocarriles por 10.000 de población	19	8	18	11	2
Líneas telegráficas (kilómetros)	42.493	1,437	8.388	16.73	22.111
Líneas telegráficas por 10.000 de población	30	6	30	39	33
Telegramas despachados					4.172,479
Oficinas postales (números)	2.701	88	749	96	843
Cartas despachas	1)	1) 48,666	33.363.986	1)	1)
Consumo de carne de ganado (cabezas)	1)	2) 12,207	1)	1)	1)
Consumo de carne de cerdo (cabezas)	1)	8,237	1)	1)	1)
Nacimientos	132.992	29,652	1)	1)	1)
Defunciones	114.362	8,280	1)	1)	1)

1) No obtenibles.

2) Ganado sacrificado en la capital.

Durante 1924 el comercio externo de Nueva Zelandia (1.300.000 habitantes) alcanzó, £101.000.000 o sean cerca de $: 390 por cabeza.

PRESUPUESTO DE 1924-25 Y COMERCIO EXTERIOR [CALCULADO EN ORO AMERICANO]

[en 1.000 dollars]

AÑO 1925	México	Stº Domingo	Cuba	Panamá	Colombia
Denda pública en 1925	583.386	13.434	99.580		45.057
por cabeza	40,25	15.80	29,56		6.81
Servicio deuda	42.085	1.620	10.350	735	3.165
por cabeza	2,90	1.81	3.07	1.70	0.48
Instrucción pública	10.682	884	1410.3	845	2.70
por cabeza	0,74	1,00	4.18	1,92	0,41
Gastos militares	41.754	860	12.153	nihil	3,498
por cabeza	2,88	1.08	3.60		0,53
Presupuestos gastos	99.580	11,968	86.171	6,929	40,829
por cabeza	6,88	11,92	25,60	14,00	6,51
COMERCIO EXTERNO [en 1.000 dollars]					
1920	625.360	105.257	1.353.366	21.114	167,847
1921	625.613	45.199	636.840	14.156	93.564
1922	624.177	29.549	514.310	12.766	95.368
1923	441.790	44.288	691.550	15.064	114.362
1924	468.015	51.853	725.238	16,777	122,964
1925			648,146		
por cabeza	32,21	58,00	192,39	38.66	18,58

AÑO 1925	Paraguay	Ecuador	Bolivia	Venezuela	Haití
Superficie (kilómetro cuadrado)	457.772	307.243	1.400,000	1.020.400	28.700
Población (estimada)	1.200,000	2.000,000	2.890,000	2.562,334	2.030,000
Ejército en tiempo de paz					
Ferrocarriles (kilómetros)	513	688	2.668	1 077	186
Ferrocarriles por 1.000 Km. cuadrado	2	2	1,5	1	6
Ferrocarriles por 10.000 de población.	5	3	9	4	1
Líneas telegráficas (kilómetros)	2.393	7.283	8 523	10.706	206
Líneas telegráficas por (10,000 de población)	14	36	29	44	1
Telegramas despachados					
Oficinas postales (número)	385	217	427	376	92
Cartas despachadas					
Consumo de carne de ganado (cabeza)					
Consumo de carne de cerdo (cabeza)					
Nacimientos (números)					
Defunciones (números)					

PRESUPUESTOS DE 1925-26 Y COMERCIO EXTERIOR (CALCULADO EN ORO AMERICANO

[en 1.000 dollars]

Denda pública en 1925	3.330	18.577	31,995	19.889	21.773
por cabeza	3,99	9.28	11,02	7,75	10,70
Servicio deuda pública	929	1.267	5,976	8,115	2.448
por cabeza	0,78	0,63	2,08		1,20
Gastos militares	927	1.467	2.720	2.601	2] 1.116
por cabeza	0,77	0,73	0 95	1,05	0.61
Gastos Instrucción Pública	2] 784	1.374	1.264	1,048	389
por cabeza	0.65	0,68	0,55	0.46	0,27
Presupuesto de gastos	4.772	10.497	14.234	13.256	7,843
por cabeza	4,00	5,25	5,00	5,18	3,30
COMERCIO EXTERNO [en 1.000 dolars]					
1920	27.235	23.347	63.911	93,764	49.019
1921	17.097	27.516	53.731	44.210	18.548
1922	15.113	38.651	57.666	46,062	23.062
1923	20.454	36.543	63.681	59.714	28.749
1924	24.111	54,646	69,327	78,500	28.872
1925	31,895				28.872
por cabeza	26.58	27,32	24,00	30,60	14.22

(2) Incluso Justicia.

Finanzas Nacionales de Centro América

Cuadro comparativo de los ingresos aduaneros de Centro América

(*Valores reducidos a dollars americanos*)

Año 1926	Honduras	Guatemala	El Salvador	Nicaragua	Costa Rica (1)
Enero, 1926..	144,128			193,298	236,628
Febrero.....					
Marzo.....					
Abril.					
Mayo.....					
Junio.....					
Julio.....					
Agosto.....					
Septiembre....					
Octubre.....					
Noviembre...					
Diciembre.....					
Total.....	144,128			193,298	236,628
En relación al presupuesto					
+más—menos:	— 77,065				— 7,122
En %.....	— 35%				— 2.92%
En relación a la paralela época anterior					
+más—menos:	— 62,735			+ 19,065	—10,655
En %.....	— 30.32%			+ 3%	— 4.31%

(1) Sin derechos de exportación.

Comercio de Costa Rica en 1925

(VALORES EN COLONES A 25 CTS. ORO)

EXPORTACION.....	¢ 65.664.382
IMPORTACION.....	,, 55.283.776

De la exportación corresponde al:

		En %
CAFE.....	¢ 33.613.416	51,2
BANANOS.....	25.046.916	38,1
CACAO.....	2.480.899	3,8
ORO Y PLATA (minas).....	2.428.899	3,7
MADERAS.....	721.212	1,1
FRUTAS (piñas y naranjas).....	409.906	0,6
AZUCAR Y PANELA.....	72.095	0,1
VARIOS.....	891.576	1,4
	¢ 65.664.382	100%

Comercio Externo de Centro América durante 1914-1925

(VALORES EN ORO AMERICANO)

IMPORTACION

AÑO	Costa Rica	El Salvador	Guatemala	Honduras	Nicaragua	TOTAL
1914	7.751,679	4.958,624	7.348,843	6.624,930	4.134,223	30.818,399
1915	4.478,782	4.022,167	5.072,476	5.874,797	3.159,224	22.607,442
1916	6.603,925	5.823,619	8.539,294	4.452,109	4.777,597	30.196,544
1917	5.595,240	6.869,276	9.037,729	6.293,162	6.393,068	34.188,475
1918	3.735,023	6.142,697	8.465,643	4.784,449	5.929,803	29.057,615
1919	7.517,989	10.458,646	14,215,865	6.931,370	7.912,653	47.036,529
1920	22.369,997	12.628,370	18.344,463	12.860,762	13.864,389	90.067,981
1921	9.177,802	8.486,453	14.369,611	16.722,700	5.309,902	63.066,461
1922	8.342,584	7.426,760	10.751,660	12.804,259	5.123,505	44.448,768
1923	9.783,394	8.770,457	13.763,498	14.342,237	7.268,432	52.262,198
1924	12.003,017	10 957,947	18.271,258	11.137,953	8.806,896	61.177,071
1925	13.820,944	16.614,345	18,557,493	12,752.763		

EXPORTACION

1914	10.861,748	11.876,000	12.754,026	2.421,331	4.955,050	43.868,155
1915	9.971,582	9.772,000	11.556,435	3.457,847	4.567.201	39.325,065
1916	11.121,172	11.605,151	10.618.176	4.190,565	5.284,863	42.819,927
1917	11.382,166	10.700,266	7.827,510	5.353,452	5.975,256	41.238,650
1918	9.623,874	12.399,840	11.319,322	4.586,931	7.754,940	45.684,910
1919	17.748,835	16.745,290	22.419,134	5.997,741	12.409,472	75.320,472
1920	14.993,551	17.999,997	18.101,905	6.944,725	10.787,345	68.828,523
1921	11 883,981	8.479,548	12.140,826	5.428,587	8.070,949	46.003,895
1922	14.220,776	16.213,805	11.640,415	5.170,949	7.903,446	55.149,391
1923	12.829,982[1]	17.057,877	14.725,567	10.016,270	11.028,309	65.658,005
1924	16.565,233	24 367,674	24.457,280	7.897,047	12.990,026	86.277.260
1925	16.416,905	16,884,452	29,654.302	11,983.053		

Eduardo Fernández C. y C°

Importadores, Exportadores y Representantes de Casas
EUROPEAS Y AMERICANAS

San Pedro Sula, Santa Rosa de Copán, Santa Bárbara

REPUBLICA DE HONDURAS.—CENTRO AMERICA

CABLE: «Fernández»

CODIGOS: A. B. C. 5ª y 6ª Edición Mejorada

Exportación de los principales productos centroamericanos durante los últimos doce años

CAFÉ.—En quintales métricos

AÑOS	Costa Rica	El Salvador	Guatemala	Honduras	Nicaragua	TOTAL
1913	130,190	286,660	421,959	2,275	111,920	953,004
1915	177,171	346,660	396.227	5,586	103 508	1.029,152
1915	122,064	307,260	365,891	954	191,325	887,494
1916	168,438	357,560	405,135	2,212	104,528	1.037,873
1917	122,672	361,180	417,188	2.170	84,283	987,493
1918	114,517	360,520	360,430	1,290	115,941	952,688
1919	139,644	330,530	412,909	8,404	152,890	1.044,077
1920	139,981	375,870	433,345	5,023	69,606	1.023,825
1921	133,364	283,120	429.116	1,032	135,797	982,429
1922	186,168	430,788	431.701	3 443	88,639	1.140,839
1923	110,884	479,941	440,763	9,180	137,128	1.177,896
1924	182.108	488.083	409,360	8,279	179,973	1.277,703
1925	153,529	320,689	446,407			

AZÚCAR.—En quintales métricos

1913	»	8.330	26,734	» (*)	4,972	140,036
1914	1,572	4,640	50.657	» (*)	7,092	63,961
1915	23,923	24.280	44,636	20,001	2,121	14,961
1916	30,104	26,570	64,285	19,644	30,345	170,948
1917	35.605	52.970	61,542	51,483	29.110	230,710
1918	17,620	45,470	5,021	48.956	62,401	179,468
1919	20,448	37,690	51,320	71,972	38,472	219,902
1920	51,072	61,324	98,378	51,617	84,083	346,570
1921	39,643	51,205	66,787	56,476	121,074	335.188
1922	22,087	91,513	107.314	60,089	99.483	380.486
1923	45,726	92,238	113,080	71,025	107,570	427,639
1924	4,492	54,470	77,061	38,063	83,421	257,477
1925		25,330	88.582			

(*) Antes de 1914 no existieron refinerías de azúcar en Honduras,

BANANOS.—En racimos (1)

AÑOS	Costa Rica	Honduras	Nicaragua	Guatemala	TOTAL
1913	11.170,812	6.246,182	1.393,026	2.872,200	21.682,220
1914	10.162,912	8.433,895 [2]	1.911,000	2.816 100	23.323,907
1915	9.521,648	8.014,750 —	1.525,589	3.217.000	22.278,987
1916	10 058,738	9.702,791 —	1.100,000	3.177,426	24.038,955
1917	8.689,516	10.000,000 —	900,000	3.000,000	22.589,516
1918	7.129.655	19.201,675 —	862,199	2.812,000	21.005,529
1919	7.270,624	11.359,578 —	798,844	2.445,200	21.874,246
1920	8.652,473	11.488,418 —	1.167,346	3.634,360	24.942,597
1921	8.318,581	13.173,225 —	1.873,524	4.835 000	28.200,330
1922	7.171,619	14.584,674 —	2.617,765	4.498,800	28.872,858
1923	7.454,114	11.655,414	3.420,326	4.524,777	28 566,655
1924	8.087,201	13.125,731 —	2.844,632	5.525,855	29.583,419
1925	8.348,972	13.229.031	2.899.800	5.744.538	30.222,342

(1) Este cuadro evidencia la falsedad de la afirmación de la literatura de propaganda colombiana, de que Colombia es el tercer productor de bananos del mundo. Bien al contrario figura, no sólo después de los cuatro países productores-exportadores de Centro América, sino hasta después de Jamaica, Cuba y Brasil.

(2) Según la estadística de Importación de U. S. A. En la estadística *oficial* de Honduras, se hace figurar la exportación de bananos, así:

1912	racimos	5.897.979	1921	racimos	9.814.497
1913	»	6.246.182	1922	»	12.520,495
1914	»	6.610.164	1923	»	13.167,148
1915	»	5 946.480	1924	»	9.282,205
1916	»	7.839.989			
1918	»	9.339.634			
1919	»	9.695.991			
1920	»	9.631.568			

lo que evidencia el caos que existe también en este importante ramo de la economía hondureña.

(2) Considerando que cada racimo ocupa el mismo espacio que un saco de café, puede juzgarse de ahí sobre el enorme tráfico marítimo de los países productores de bananos y particularmente del de Honduras.

Información Financiera de Centro América

(VALORES EN DOLLARS)

Países	Años	Ingresos y Egresos		Años	Deuda consolidada	DEUDA		Tipos de interés
		Ingresos	Egresos			Dollars	Flotante	
Costa Rica	1926	6.240,733	4.887,350	1924	Fr. 31.845 000 £ 1.442,240 £ 134,048	7.423,070	8.524,133	6—12%
El Salvador.	1926	9.102,930	9.083,357	1924	$ 19.516,752			8—9%
Guatemala	1926	7.513,500	7.504,327	1924	£ 1.875,603	9.125,430	8.000,000	4%
Honduras	1926	5.416,220	5.416,220	1923	£ 1.200,000	5.832 000	4.137,447	?
Nicaragua..	1926	2.211,706	1.720,235	1925	£ 818,800	3.984,000	3.406,090	5%

Países	Por capita				Ferrocarriles (*)		Telégrafos	Oficinas Postales por 10.000 habitantes
	Ingresos	Egresos	Deuda	Intereses	Por 10.000 hab.	Por 1.000 Km.2	Extensión de línea por 10,000 hab.	
Costa Rica	12.39	12.39	31.45	2.47	17	21	63	6
El Salvador.....	5.69	5,63	11.83	1.30	3	12	39	1
Gnatemala	3.13	3.12	5.30	0.46	5	10	31	2
Honduras	7.12	7.12	13.15	?	19	10	129	4
Nicaragna	3.16	2.47	10.56	0.56	5	3	226	2

(*) Incluso los ramales «Decauville» de las plantaciones del Fruit Trust.

Stocks aproximados de metálico y por capita

Países	Años	Stocks oro		Stocks plata		Papel	Por capita			
		En Bancos	En Circul	En Bancos	En Circul		Oro	Plata	Papel	Total
Costa Rica	1925	153.876	nil	309.500	?	5.017,905	0.30	0.61	9.90	10.81
El Salvador.....	1925	4.604.842	?	12.049	?	5.324,985	2.88	0.008	3.33	6.21
Gnatemala	1925	1.473.288	nil	96.500	305.750	7.020,221	0.61	0.17	2,87	3.65
Honduras	1925	508.462	nil	274.242	?	486,281	0.75	0.40	0.72	2.17
Nicaragua.....	1925	31.560	nil	116.246	193.700	6.897,855	0.05	0.16	9.85	10.06

CUADROS COMPARATIVOS DE CENTRO AMERICA

Promedio de precios-base de productos exportados

[en dollars]

Productos	Unidad	Costa Rica		El Salvador		Guatemala		Honduras		Nicaragua	
		1924	1925	1923	1925	1923	1925	1923	1924	1923	1924
Café.....	Kilo	0,48	0,59	0,35	0.473	0,228	0,543	0,157	0,19	0,298	0,47
Azúcar..... ...	—	0,115		0,13	0,08	0,012	0,06	0,12	0,19	0,121	0,122
Cueros de res.....	—	0.11			»		0,304				0.33
Pieles de venado....	—	0,60			0,818		0,435				30,09
Bananos.....	racimo	0,76	0,75	»	»	0,322	0,50	0,27	0,70	0,60	0,60

FLETES MARÍTIMOS

Café en oro de C. América a Europa	£ 6	por ton.	menos 10%
,, en pergamino de C. América a Europa	,, 7	,, ,,	
,, de Santos a U. S.	$ 0.40—0.45 por sacos de 60 ks.		
,, de Europa a West Coast, U. S.	£ 3.10 por ton.		
Abono de Europa a Costa del Pacífico de C. América	,, 1.15	,, ,,	
,, ,, ,, ,, Puerto Barrios	,, 2.15	,, ,,	
,, ,, ,, ,, Livingston (Guatemala)	,, 2.5	,, ,,	
Salitre ,, Chile ,, Inglaterra	,, 1.2	,, ,,	
Abacá ,, Filipinas ,, Nueva York	$ 1.75	fardo	
Copra ,, ,, ,, Inglaterra	£ 2.15	por ton.	
,, ,, ,, ,, Nueva York	$ 10.00	,, ,,	
Azúcar ,, Java ,, Inglaterra	£ 1.6	,, ,,	
,, ,, Filipinas ,, San Francisco	$ 5	,, ,,	
,, ,, ,, ,, Nueva York	,, 7	,, ,,	
Maíz ,, La Plata ,, Inglaterra	frs. 15.51	,, ,,	
,, ,, Nueva York a Liverpool	,, 10.14	,, ,,	
Algodón de ,, ,, ,, ,,	,, 11.58	,, ,,	
Trigo ,, Canadá ,, ,,	,, 13.03	,, ,,	
Cueros secos de Centro América a Europa	£ 5.10	,, ,,	
Cueros salados de Centro América a Europa	,, 10.00	,, ,,	
,, sucla ,, ,, ,, ,, ,,	,, 12.10	,, ,,	
Azúcar de Centro América a Europa	,, 2.00	,, ,,	
Algodón de Centro América a Europa	,, 2.10	por 40 p. c.	
Hierro de New York a Santos (Brasil)	$ 4	por ton.	
Carbón de ,, ,, ,,	,, 3.75	,, ,,	
Salitre de Chile a New York	,, 4.75	,, ,,	

DISTANCIA EN MILLAS MARÍTIMAS

La Unión-Amapala	a	Hamburgo	5806
Brasil	,,	,,	5944
Buenos Aires	,,	New York	5868
New York	,,	London	3233
,, ,,	,,	Panamá	2028
Valparaíso	,,	New York (vía Canal)	4637
Santos	,,	Cherbourg	5377
Santos	,,	New York	4978
Río de Janeiro	,,	Cherbourg	5169
Manila	,,	New York (vía Panamá)	11546
,,	,,	,, ,, (vía San Francisco	9480
,,	,,	Liverpool (vía Suez)	9701
Iquique	,,	New York (vía Panamá)	4004
,,	,,	,, ,, (vía Magallanes)	9143

"La Centro-Americana"

COMPAÑIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

FUNDADA EN 1915

CAPITAL SUSCRITO ¢ 100,000 CAPITAL LLAMADO ¢ 50,000

EMITE POLIZAS: Ordinaria de vida, VIDA A PAGOS LIMITADOS

Pago de premios: por años, por semestres, por trimestres y por meses.

DOTALES:
POLIZAS DE NIÑOS CON Y SIN RECONOCIMIENTO MEDICO DEL PADRE TUTOR Y POLIZAS CONJUNTAS

Teléfono No 310.

Oficina: San Salvador, Apartado 27.

DOMINIO INDUSTRIAL DE LOS ESTADOS CENTROAMERICANOS

HONDURAS

Tipografía y Encuadernación 1924–25 (Agosto–Julio)

(VALORES EN PESOS PLATA)

Trabajos oficiales	$57.748	Sueldos	$36.266
— particulares	5.835	Materiales	38.633
Anuncios «La Gaceta»	4.709		
Suscripciones, etc	613		
Encuadernación:			
Trabajos oficiales	5.074		
— particulares	1.816		
	$75.795		$74.899

Coeficiente: 98.82%

Tipo-Litografía y Fotograbados Nacionales, 1924–25

Trabajos oficiales	$37.706	Sueldos	$23.195
— particulares	2.353	Materiales	19.915
	$40.059		$43.110

Coeficiente: 107,61%

Lotería Nacional – 1924–25

Venta de billetes	$177.763	Pago de premios	$136.435
		Honorarios	17.776
		Sueldos	23.435
	$177.764		$177.646

En fin, una ganancia de míseros 118 pesos-plata en la venta de unos 118 mil pesos de billetes de una lotería de «Beneficencia» Gastar casi el 15 por ciento en sueldos, en una obra benéfica, es constituir un asilo de retiro en favor de familias privilegiadas.....

Farmacia "La Salud"

Del Dr. Enrique Vives Monjil

TEGUCIGALPA, C. A.

ESTABLECIMIENTO DE DROGUERÍA Y FARMACIA.

Importaciones directas de Drogas,
Artículos Farmacéuticos,
Quirúgicos, Perfumería,
Jabones Medicinales y Especialidades.
MEDICINAS PURAS

Movimiento Marítimo de C. A.

HONDURAS

1924-25 (Agosto-Julio)

	ENTRADAS	SALIDAS
Buques—Nº.....	1.475	1.347
Tonelaje ,, ...	609.883	464.761
Pasajeros,, ...	4.825	3.737

COSTA RICA

Puntarenas. (Puerto del Pacífico)

Embarcaciones.....	704	685
Pasajeros.....	2.061	2.608
Carga qtls. m.....	2.235	3.443

EL SALVADOR

1925

LÍNEAS:	MOVIMIENTO DE PASAJEROS	MOVIMIENTO DE CARGA (en tons.) TRAÍDO	LLEVADO
Panamá Mail S. S. Co.....	1.101	no hay detalles	
Co. Kosmos & Roland.....	135	13.120	137.180
Royal Mail S. P. Co.....	203	14.561	8.535

NOTTEBOHM HERMANOS

GUATEMALA—EL SALVADOR

IMPORTACION - EXPORTACION

BANCA - COMISION

Encargámonos de todo pedido a Europa y E. E. U. U. especialmente maquinaria para Industria y Agricultura

Finanzas Municipales

HONDURAS

1924-25 (Agosto-Julio)

(VALORES EN PESOS-PLATA)

MUNICIPIOS	INGRESOS	EGRESOS
Tegucigalpa	$ 79.046	$ 72.250
El Paraíso	27 104	25.296
Choluteca	53.157	51·283
Valle	55.238	52.810
La Paz	26.196	29.402
Comayagua	43.669	42.172
Copán	109.278	112.327
Santa Bárbara	90 860	89.168
Intibucá	7.340	6.745
Gracias	25.711	25.099
Ocotepeque	23.205	21.424
Cortés	338.837	325.232
Yoro	115.689	112.515
Olancho	51.660	50.306
Colón	66.522	46.629
Atlántida	324.792	314.752
Islas de la Bahía	27.523	27.229
Total	$ 1.593.782	$ 1.515.393

Banco Internacional de Costa Rica

SAN JOSE DE COSTA RICA

FUNDADO EL 1º DE NOVIEMBRE DE 1911

CAPITAL ..... ₡ *2.090.000*
PRIMER FONDO DE RESERVA..... ,, *2.430.000*
RESERVA LEGAL ..... ,, *232.200*
RESERVA SANEAMIENTO..... ,, *55.515*
DEPÓSITOS..... ,, *2.491.872*

JUAN RAFAEL CHACÓN,
Presidente y Director.

LUIS JACINTO TREJO,
Vicepresidente y Subdirector.

JUAN FRANCISCO ECHEVERRÍA,
Secretario.

Cable: BANCINTER.

CLAVES: A I, A. B. C. 5th. Ed.
Liebers, Western Union, Bentley, Peterson

BOLETÍN DE CENTRO AMÉRICA

Precios de algunos artículos de primera necesidad

(En oro americano)

		SAN JOSE COSTA RICA	SAN SALV.
Azúcar	Kilo	0.07	0.165
Sal	—	0.08	0.065
Arroz	—	0.19	0.107
Café	—	0.44	0.543
Cacao	—	0.33	0.543
Manteca	—	0.18	0.830
Queso holandés	—	1.05	3.25
Queso Parmesan	—	2.42	
Bacalao	—	0.60	1.357
Sardinas doc. latas		2.68	3.00
Frijoles	—	0.16	0.108
Tomates	—	0.18	
Papas	—		0.216

Cifras fantásticas

Pueden denominarse abritraria los datos demográficos que referente al movimiento de la República de Honduras publicó la Estadística Nacional.

Población estimada:

31 Julio, 1924	703.789
31 — 1925	710.515

Nacimientos, 1925

varones	6.773
mujeres	6.339
Total:	13.112 por mil 18.45 (!)

Defunciones, 1925

varones	4.007
mujeres	3.719
Total:	7.726 por mil 10.87 (!)

Nupcialidad, 1925	1.206	— —
1924	1.894	
1922	2.620	

Según los informes del Mínisterio de Instrucción Pública habíanse matriculado como sujetos a la enseñanza obligatoria:

En 1914... 80.950 niños de 7 a 15 años de edad y resultaron, según un censo «rigurosamente exacto» (sic), en 1924 78.857 niños sujetos a la enseñanza y en 1887... 73.859 (!) niños sujetos a la enseñanza.

Censos algo parecidos como el de Guatemala que cifraba en 1923 la:

Población	en.....	2.004.900
Natalidad	—	90.144 o sea por mil 45
Defunciones	—	37.312 — — — — 19
Nupcialidad	—	5.474 — — — — 2.73

En el año *1909* se estimaba la población en 1.992.000 habitantes de los cuales fueron, según un informe del Ministro de Gobernación, 1.783.365 o sea casi el 90% vacunados por temor de una epidemia.

Un reclamo

No se trata esta vez de unos de los sólitos reclamos más o menos ficticios que suelense precentar, con mucha frecuencia, por parte de mercaderes contra los gobiernos de nuestros países sino de un reclamo del Gobierno de Honduras contra una casa comercial extranjera.....

He aquí lo que a este respecto dice la *Memoria de Gobernación, Justicia y Sanidad de Honduras* del año 1924-25 (Agosto—Julio):

«En mi informe del año económico de 1923 a 1924. hice a Ud., señor Ministro, relación de un incidente suscitado entre estos Talleres y la casa comercial E. E. Huber Honduras C°, de esta capital, referente al reclamo que esta Dirección le hizo de mil resmas de papel periódico, a razón de $4.75 cada una y de varias tintas finas de imprenta que dicha casa vendió al Gobierno en la Administración del General don Rafael López Gutierrez, según documentos que existen en esta oficina, y cuyo asunto esa Secretaría lo pasó en traslado al señor Fiscal General de Hacienda, ignorándose hasta la fecha el resultado final de las gestiones que haya hecho a tal respecto este funcionario.

De los materiales indicados, los señores Huber solamente han entregado una parte de las tintas finas y quinientas diez y siete resmas de papel periódico y están debiendo aún, cuatrocientas ochenta y tres resmas del referido papel, con valor de $2.294.25, y un barril de tinta fina, marca Special Tropical News Ink, valo-

rado en $ 70.00 oro americano, arrojando la deuda de los señores Huber, un total de $ 2.434. 25 plata.

Tomando en consideración la suma escasez de materiales en el Almacén de estos Talleres y la mala situación económica porque atraviesa el Erario Nacional, estimo indispensable rogar a Ud. sea servido de interesarse, por los medios que le sean posibles, a efecto de que la casa Huber cumpla con la obligación que contrajo con el Gobierno, entregando a este establecimiento los materiales de imprenta relacionados.»

Opiniones de un experto sobre el asfalto

Dice el «Diario de Costa Rica»: - Sigue discutiendose, ahora ungidos por la necesidad de hacer algo efectivo, cual es el material que conviene emplear en el arreglo de nuestras calles

El señor Ingeniero Víquez, que tiene una larga práctica y ha estudiado el caso con detenimiento. presentó dos proyectos.

El asfalto hay que descartarlo, es caro y de poca resistencia en estos clímas.

Conviene adoptar el adoquinado de piedra o la petrolización, ensayadas con éxito y economía.

Los fuertes aguaceros de la época lluviosa lavan las calles, arrastrando la piedra quebrada, el arenón y a veces, hasta moviendo la base de piedra redonda.

Se necesita un material que forme un sólo cuerpo, impermeable.

EL USO DEL PETROLEO CRUDO

Se ha usado ya el sistema de petrolización, que resulta eficaz económico, aunque no de larga duración.

En calles de poco tráfico resiste dos o más años y en las de tráfico, un año.

El costo de cada cien varas, es de ¢ 80 todo: petróleo, arena y mano de obra.

La Northeam facilita el petroleo con gran rebaja de precio.

OTRA OPINION DE UN TECNICO

El señor Ingº Mr. Allen S. Boyd, de la Zona del Canal, enviado especialmente cuando se abrió una licitación para pavimentación de calles, declaró:

Que su propuesta *tenía que ser para el sistema de petróleo, por lo aconsejable para San José, no obtante que era especialista en cemento y asfalto.*

TEXTILES

De toda especie, como: Mercaderías en piezas de lino, algodón, mezclado, lana y seda.

Además: toda clase de guarnición como hilos, hilo retorcido, cintas, cordones, encajes, flecos, galones y botones, y también agujas de toda forma y clase.

ROPA HECHA PARA NIÑOS Y NIÑAS, SEÑORAS Y CABALLEROS

como: calcetería, guantes, ropa blanca, trajes, blusas y sobretodos. Corbatas y chales.

Impermeables. Ropa para sport.

Géneros para la decoración y para muebles en gran surtimiento
Alfombras y tapiz en piezas. Cortinas. Grandes existencias.

Pídanse Precios. Agentes Activos Solicitados.

ERNEST BECHERT OVERSEA - HOUSE DORTMUND. (ALEMANIA)

Esta opinión debe tomarse muy en cuenta.

"Jornada de ocho horas"

Insistiendo la Oficina del Trabajo de Manila de implantar en Filipinas la jornada de ocho horas, la Cámara de Comercio Española al requeriosc de nuevo su opinión, contestó con las siguientes observaciones:

«No puede alegarse la salud del obrero como fundamento de la medida, porque, entonces, tendría también que reglamentarse el trabajo a destajo, y el que se realizara en el domicilio de los obreros y durara más de ocho horas.

A nada de esto creemos que hubiera legislador, con conocimiento de la organización de la industria filipina, que se atreviera. Dejarían de hacerse o se entorpecerían la mayoría de las faenas agrícolas, las de las centrales azucareros y las de las fábricas de cigarros y cigarrillos, únicas industrias de las que Filipinas puede enorgullecerse.

No pudiendo alegarse la salud del obrero como causa determinante, hay que reconocer (como lo hacen las demás naciones en las cuales se ha adoptado esta medida a presión de los Sindicatos obreros) que ésta tiene carácter defensivo, con el noble fin de no permitir el descenso de los jornales y el de dar colocación al personal que siempre suele haber desempleado.

El primer fin no necesita cumplirse en Fiipinas por la razón de ser, el nuestro, el jornal más elevado de los de Oriente y aún igual o mayor al de muchas naciones europeas. Véanse las estadísticas de Japón, China, Java, Borneo, Indias, Gobierno de los Estrechos, Siberia, España, Portugal, Francia, Italia, etc. y compárese el rendimiento de unos y otros obreros.

El segundo, es manifiesto que no tiene razón de ser, pues apenas hay ramo de actividad que no se queje de falta de brazos y son grandes los esfuerzos que tienen que hacer las agrupaciones obreras, luchando con toda su influencia, a fin de que, atendiendo a estos clamores, no se abran las puertas a la inmigración extrangera. Esta misma inmigración si se autorizara veríamos que no sería

LAS LINEAS DE LA MALA REAL Y PACIFICO

SERVICIOS REGULARES DE PASAJEROS Y CARGA

ENTRE EUROPA Y LAS

Costas Oriental y Occidental de la América del Sur, Nueva York y Canadá

VIAJES ALREDEDOR DE SUD-AMERICA Y A FRANCIA, ESPAÑA, PORTUGAL MADERA, ALEMANIA, ETC.

EXCURSIONES A NORUEGA, LAS CAPITALES SEPTENTRIONALES DE EUROPA, EL MEDITERRANEO LAS ANTILLAS, ETC.

LONDRES: Atlantic House, Moorgate. E. C. 2
America House, Cockspur Street, S. W. 1.
LIVERPOOL: Goree, Water Street.
Buenos Aires, Río de Janeiro, Santos, Pernambuco, Valparaiso, Callao, Mollendo, Cristóbal, Panamá, etc.

solo china, sino que procedería del mundo entero, demostraría palpablemente lo que afirmamos en el punto anterior, o sea, que los jornales aquí son superiores a los de muchísimos países.

Por último, las naciones que se han visto obligadas a satisfacer esta demanda obrera, lo hicieron, después de grandes luchas con las agrupaciones proletarias que eran las que imponían la medida. Aquí, es una oficina del Gobierno la que pretende hacer la ley, mientras la masa obrera aspira a otras mejoras que indudablemente han de reportarle mayores beneficios.

Sugerimos a la Oficina del Trabajo que con tanto celo labora por el desarrollo de nuestras industrias y la mejara del personal obrero, que proponga al Gobierno y formule el correspondiente proyecto de ley, reglamentando el aprendizaje y creando una escuela de capataces, contramaestres y jefes de taller».

Opinión de un eminente médico

Dijo últimamente en una conferencia: Un nuevo tiempo ha llegado para el médico y un nuevo y feliz día para el doliente. La ilusión de drogas se fué y los remedios ahora prescritos son: buena alimentación, aire fresco y sol. El más importante hecho en la nueva dieta es carne en buena porción y nuestro instinto en su favor es absolutamente sano. Razas que comen carne, semejante a las de Nueva Zelandia, Australia y Canadá tienen la más baja cifra de mortalidad en el mundo. La otra cosa recomendable son las legumbres.

EL SALVADOR

Un suministro de agua insuficiente

El municipio de Cojutepeque contrató con el agricultor Ricardo Gallardo la introducción de agua en un caudal no menor de 7 litros por segundo, proveniente de las fuentes denominadas El Cacaotal, cuya cantidad para una población, que, según la estadística oficial, contaba en 1924 con 16.260 almas, nos parece del todo insuficiente.

Es principio fundamental en el cálculo de cañería que la cantidad de agua que debe proveerse a una población sea suficiente para el consumo en el momento de establecerse el servicio y para un cierto período en el futuro. La apreciación de esa cantidad necesaria para todos los usos (domésticos, comerciales, públicos, perdidas debidas a escapes inadvertidos y desperdicio intencional y por descuido) puede hacerce solamente de una manera aproximada y es probable que en ningún otro detalle del sistema se cometan más errores que al estimar ese dato base del contrato.

La experiencia está demostrando lo que ha ocurrido ya en la capital.

El número de habitantes de Cojutepeque se estima como decíamos ya en unas 16,000 almas y pasarán de 18,000 en lo futuro. Se puede calcular la cantidad que consume cada vecino en 150 litros diarios a causa del clima cálido y del malgaste del agua por parte de los consumidores. Para todo el gasto resulta pues 18,000×150 = 2.700.000 litros; a ésto hay que agregar, para lavados que hay que hacer de vez en cuando y para fines industriales, poco más o menos 300.000 litros, en conjunto 3 millones de litros.

El promedio del gasto de agua por cada segundo resultaría así:

$$w = \frac{3000.000}{24.360} = 34.8 \ l$$

Como el gasto del agua cambia en algunos días, hay también que calcular un gasto de agua diario, mayor que según la experiencia, resulta ser el 1½ del gasto ordinario y será pues 4.500,000 litros al día o sean 52-2 litros por cada segundo.

El gasto mayor por hora resulta ser de 187.800 litros por hora; además tiene que tomarse en cuenta al calcular la red de la cañería, el consumo horario máximo posible que tiene lugar por la mañana entre 7 y 10 y por la tarde de 5 a 7. Conviene calcularlo como equivalente a 10% del consumo total en las 24 horas o sean 82'2 segundo.

Para las cantidades calculadas, los órganos de la planta deben ser naturalmente proporcionales.

El examen de las estadísticas relativas al gasto de aguas en varias ciudades de U. S. y de Europa da por resultado los promedios siguientes:

	Por día y por habitante
Inglaterra.....	125 litros
Francia	233 ,,
Alemania	106 ,,
U. S.....	276 y 609.

En los U. S. los 276 litros se refieren a ciudades en donde se han instalado aparatos de medida y los 609 litros a aquellas que carecen de tal sistema de control y que por lo tanto desperdician sin restricción.

Baker en su importante obra clásica «Municipal Engineering and Sanitation» recomienda el uso de 50 a 100 galones (189 a 378 litros) por día y habitante como cantidad amplia para todos los propósitos.

Costo de las obras de pavimentación

Según el contrato complementario, de abril de 1925 publicado ahora, el presupuesto aproximado de las nuevas obras o sean: cordones y cuñetas, calle de Candelaria, Campo de Marte, bomba de la finca El Modelo, Puerto de la Libertad, ductos telefónicos, dos tercios del total de las aceras de San Salvador y 15,000 contadores de agua, es de $ 1.181.740 oro am.

Por un segundo contrato ampliador se fijó el costo de la instalación de ductos subterráneos para el alumbrado público, alumbrado individual por casas y fuerza motriz en $ 365,737 oro am. En resumen, el valor aproximado de todas las obras de saneamiento y pavimentación de San Salvador ascenderá a $ 4.540.646.81 oro am., valor que tiene la total garantía del 10% de aduanas que asignó para estos trabajos el Decreto Legislativo de 10 de abril de 1924. Pero como las obras deberían estar terminadas en junio de 1928, se hace indispensable arbitrar fondos independientes del mencionado 10%, asignáronse los siguientes fondos y rentas:

1, El sobrante de las demás obras contratadas;

2, El valor de los contadores de agua e instalación que ha de ser pagada por los propietarios de las respectivas casas;

3, El impuesto o cuota mensual permanente de saneamiento que ha de ser pagado también por los propietarios de los inmuebles beneficiados;

4, El impuesto por servicio de agua.

A los contratistas se reserva el 10%, sobre el total costo en concepto de vigilancia de sus propios trabajos.

Legislación Nacional

Para hacerlo menos perjudicial a la salud decretóse que el aguardiente nacional tenga sólo 45° Gay-Lussac de riqueza alcohólica; por cada litro de obligación que compren los patentados, cobraráse como impuesto fiscal, ¢ 1.75 y por el de exeso, ¢ 1.10. Los destiladores no podrán cobrar más de ¢ 0.35 por cada litro de 45° que vendan.

Leyendo el Anuario Demográfico

En la página 4.... «En el *supuesto* de que la superficie de El Salvador sea de 34.126 km. c. que calculó la comisión del mapa [18.921] y la población 1.610.000, la densidad es 47,5 habitantes por km. c.

«Tengo motivos para creer que dicha superficie no está de acuerdo con el mapa y es de desearse sean revisados los cálculos por la oficina correspondiente, tanto más que el «Album Geográfico» de los U. S. da *21.158* km. c. que difiere en 2 km. c. solamente el resultado obtenido por el Instituto Geográfico de Gotha»...

Y la mesnada de agrimensores de todas clasificaciones ¿no han podido averiguar exactamente la superficie de un país relativamente pequeño como El Salvador, en un lapso de un tercio de centurias.

GUATEMALA

Previsión social

Decretóse que los maestros de enseñanza primaria de los establecimientos públicos, que enfermaran durante el ejercio de su ministerio, tienen derecho a ser asistidos por cuenta del Estado.

Reforma de la ley monetaria

Reformóse el Art. 47 así: "El oro existente en el fondo de reserva se dividirá en dos partes; la primera deberá permanecer depositada a la vista en dos de los bancos extranjeros, haciéndose los depósitos bajo la condición de que no pueda girar la Casa Reguladora sin acuerdo gubernativo, requisito que se comprobará con la firma del ministro de Hacienda; la otra parte permanecerá en las cajas de la Institución, a Guatemala, o en bancos del país o del exterior, y se usará de ella para las operaciones diarias; en el concepto de que, conforme esa segunda parte aumente, el Ejecu-

tivo o la Caja acordarán, el aumento de la primera parte.

Exención de contribución de caminos

Por decreto legislativo exonérase a los telegrafistas operadores de la República, en servicio activo, del pago de la contribución de caminos.

Contrato postal

Contratose el transporte de la correspondencia, fardos postales, etc., entre la capital y la Antigua G.

Servicio que se hará en automóvil, 2 veces al día; tiempo de viaje 3 horas y media, debiendo recojer los paquetes de correspondencia de las oficinas de tránsito, como Mixco, Santa Lucía, etc. La conducción debe hacerse en el interior de los carros y nunca, bajo ningun pretexto, sobre los guarda fangos o detrás del carro. Exceptuáronse del servicio y demás prácticas militares 4 chauffeures que se emplearán en la conducción de la correspondencia. Por dicho servicio pagarase una subvención de 150 dollars mensuales. Las multas por faltas serán de 100 a 1.000 pesos m. n. Duración del contrato 6 meses renovables.

Trabajos del terraplén

La A. E. G. de Berlin, constructora del Ferrocarril de Los Altos contrató con O. Thomas los trabajos de excavación, entre el km. 1,015 al 1,019, a los siguientes precios:

$ 1.00 oro, roca dura, por yd. cúbica;
" 0.75 ,, piedra suelta con un 25% de tierra;
" 0 50..... ,, ,, ,, ,, 45% de tierra;
" 0.30..... .....tepetate
" 0.20 tierra suelta, todo por yd. cúbica.

Pago quincenalmente el 80% del trabajo efectuado, abonándosele el total al concluir el tramo. El contratista debe estar personalmente en la obra, y comprometerse no ceder el contrato a otras personas.

Exploración Petrolífera

Al ing. Manuel S. Ayau y hermano concedióse, durante el término limitado de 3 años y con preferencia a cualquier otro peticionario posterior, derecho exclusivo para hacer exploraciones petrolíferas en una zona de 10.000 hect. en el depto. de Guatemala; el contratista queda obligado a principiar los trabajos dentro de 6 meses, y a suministrar al gobierno, dentro de los 60 días siguientes a la terminación de cada año, informes científicos y copias de los planos geológicos y topográficos que hubiere ejecutado. Queda además obligado a hacer las investigaciones por perforación, no menor de 200 m. dentro de los primeros 24 meses del período de exploración. A la terminación del quinto año, el contratista deberá tener, por lo menos, 2 pozos terminados. Por pozo terminado se entenderá aquel que produzca petróleo en cantidad comercial. El contratista pagará al Estado el 10% del producto bruto extraído; además pagará a los dueños de los terrenos el uno por ciento del producto bruto y a los dueños de los terrenos las indemnizaciones que les correspondan. El contratista tiene derecho a instalar oleoductos, tubería para la conducción de agua, etc, a aprovecharse de las aguas para energía eléctrica; a ocupar con servidumbre de oleoductos, una faja de terreno de 10 m. de ancho, pagando las indennizaciones del caso; a tomar libremente de los terrenos nacionales la leña, etc., etc., etc.; a exportar libre de derechos de muellaje, siempre que los muelles sean propiedad del contratista; de aduana, de puerto y de derecho de exportación los productos hidrocarburados; a importar en franquicias los materiales necesarios para la extracción, etc.

El contratista se obliga: a ceder al gobierno, en caso de necesidad, el petróleo al precio comercial; a reconocer al gobierno el derecho de inspecciones; a proporcionar los datos técnicos y comerciales respectivos; a presentar cada año un informe detallado; a exhibir libros y documentos; a someterse a las leyes de Guatemala; a respetar las poblaciones, ríos lagos, etc.

La duración del contrato es de 40 años.

Libre introducción de carretas

Las carretas que usen ruedas de 15 cm. o más de ancho quedan libres de papagos de impuesto fiscales y municipales.

HONDURAS

El cerrojazo del Congreso

Cerrado, después de innúmeras prórrogas de sesiones exactamente como sucede con las funciones de volatineros, el Congreso, la Política hondureña dormirá una larga siesta hasta a principios de un nuevo año, archicontentos los que maman las ubres del presupuesto y también los aspirantes a la mamadera: para todos ha sido el cerrojazo una bendición.

No se puede decir que este Congreso no haya trabajado; y si se dijera, *La Gaceta* lo desmentiría, porque cada día salió y ha de continuar saliendo abrumada con la publicación interminable de otorgamientos de antieconómicas concesiones y de leyes a porrilla.

No se puede decir que no hayan trabajado; tampoco si no hubiera sido preferible que holgaran según costumbre. Porque al cabo de su penosa labor, los resultados para la reorganización económica del país han de ser pobrísimos, y contrariamente el país sentirá sobre sus hombros el taconear del interventor con el dolor que su sacrificio no sirvió para nada.

A la vista del autorizado empréstito exterior, hemos de creer que sean muchísimos los que se pregunten si no hubiera sido mejor la inacción parlamentaria tradicional. Sí, porque con la aprobación del proyectado empréstito no se ha hecho otra cosa que abrir las puertas por donde al salir la soberanía nacional, puede entrar fuerte y con el consentimiento el protectorado...

En lugar de preparar una labor económica de fondo, la que es indispensable que se haga, sí, a pesar de la fuerte vida de la Nación robusta, no se ha de ver el Estado agonizando, los «legítimos representantes del pueblo» siguen ilusionándose con que el probable empréstito de 7 millones que, al tipo de 88 por ciento, menos los gastos, rendirá en suma unos 5 millones de dollars, ha de repetir el milagro del pescado de Cristo: extinguir la deuda flotante (que el mismo Ministro de Hacienda estimó, en el largo preámbulo del proyecto, en 12 millones de pesos—oro) rescatar y prolongar el Ferrocarril Nacional, abrir y construir carreteras y dar fondos para un Banco Nacional!...

— ¿Y quién tan iluso que tal duda?

Los políticos ven ahora que el país consume un caudal de improperios y se les arroja al rostro exclamaciones imprecatorias estilo del *Quos que tandem*... ciceroniano, y callan y esperan. Ya saben que de los mansos la furia es breve, y que el mismo buey harto de arar sin protesta, hostigado por las moscas, larga coces... para seguir luego rumiando imbécilmente, sujeta la cerviz al yugo.

Impuesto de la exportación

Estableciósе en el departamento de Islas de la Bahía el impuesto de $ 1.00 plata por cada millar de cocos que se extraiga o exporte del departamento.

Importación libre

Durante un año quedará libre de derechos arancelarios, impuestos y sobreimpuestos fiscales la importación al departamento de la Atlántida de cemento, barras y viguetas de hierro, maderas y otros materiales de construcción.

Explotación petrolífera

A algunos extranjeros otórgase el derecho exclusivo, por 10 años, de extraer petróleo, etc. en los departamentos de Gracias, Ocotepeque, Copán e Itibuca; gozarán franquicia aduanera sobre maquinaria, tubería, etc., pagando al gobierno el *5%* (!) del producto bruto durante los primeros 10 años y el 14% en los quince años restantes.

La concesión durará 25 años y quedará amparada con *un sólo pozo* que se explota «en debida forma» (!) Los concesionarios pagarán anualmente, *a partir* del quinto año, $ 1.000 oro. Después de 10 años de privilegios, cualquier persona puede catear y excavar para encontrar petróleo; pero no se podrán conceder derechos en una zona de 500 m. desde el centro de los pozos establecidos por los concesionarios.

En compensación de todos los privilegios los concesionarios oblíganse a hacer un estudio (!) para una carretera de San Pedro Sula a Santa Rosa de Copán, apropiada para automóviles, dentro 5 meses; aprobados los planos, construirán después una carretera provisional de *3 m.* de ancho (!). Una vez en explotación el primer pozo, *principiarán* la construcción formal, debiendo construir 75 km. anuales de 6 m. de ancho con macadam o grava. ¿Garantía de esta obligación? Absolutamente ninguna!

Una concesión que evidencia una vez más la insuficiencia del parlamentarismo hondureño. Basta compararla con la que, de la misma índole, en Guatemala otor-

góse últimamente al Ing. Manuel S. Ayau y que reproducimos en las páginas anteriores.

Solicitudes de concesiones, reformas de leyes, etc., que envuelven problemas financieros y económico-jurídicos en vez de depender, a uso de la terruca, de un dictamen de un llamado Fiscal General de Hacienda que, generalmente, no tiene superior capacidad para estudiar un contrato de obras públicas o de índole financiera y jurídica, debían de someterse a una comisión estudiantil de la Facultad de ciencias económicas para estudiarlas *a priori* y después de recibir las aguas lustrales de esas entidades consultivas, han de concederse los pedidos. Y siendo un contrato bien hecho, con conciencia y *patriotismo*, no habrá lugar a desacuerdos o reclamaciones de indemnización, desapareciendo como por encanto el miedo de los concesionarios.

COSTA RICA

Las franquicias en Costa Rica

Durante el mes de enero último desalmacenáronse libres de derechos y otros impuestos en la Aduana principal 132 bultos de un peso total de 193 qtls. métr., perdonándoles pues ₡ 7.700 por concepto de derecho. Los favorecidos fueron casi exclusivamente escuelas, iglesias y juntas de caridad.

Legislación comercial

Aceite de maíz, como el de algodón, de oliva y otros paga ₡ 0.40 por kilo bruto.

El cloruro de metilo líquido comprimido en cilindros o respirantes de un peso superior a 15 kilos, paga el aforo de ₡ 0.40 el kilo bruto. El Agua de Colonia «La Carmela» paga ₡ 3.00 el kilo. El preparado conocido con el nombre «Karlswood» (alimento cárneo para las aves de corral) está como las demás harinas preparadas de insectos y los preparados de carne esterilizada, destinados exclusivamente a la alimentación de las aves de corral exenta de derechos.

ACIDO CARBONICO
INSTALACIONES DE
obtención y licuefacción
según todos los procedimientos conocidos y en particular según el procedimiento de cok de mi invención con un solo orificio de hogar
De 0,4 kg. de cok 1 kg. de ácido carbónico líquido
PUREZA DEL ÁCIDO CARBÓNICO 99 HASTA 99,5%
SE HAN SUMINISTRADO MÁS DE 80 INSTALACIONES
Oxígeno
INSTALACIONES DE
obtención y compresión
GRAN SEGURIDAD DE SERVICIO. EXPLOTACIÓN VENTAJOSÍSIMA
PUREZA DEL OXÍGENO 96 HASTA 98%
G. A. SCHÜTZ
FÁBRICA DE MÁQUINAS Y FUNDICIÓN
WURZEN IN SACHSEN
Dirección telegráfica: Gaschütz-Wurzen
Teléfono: Wurzen 6

INFORMACIÓN EXTRANJERA

Naciones

Bien me sé yo, y hasta por experiencia propia, cuan doloroso es ver derrumbar creencias e ideales que nos han sido gratos. Pero también conozco la interna satisfacción que produce el haber sabido desprenderse de opiniones que sustentáramos, resultar ser falso su fundamento.

Estas reflexiones van dirigidas al buen amigo mío, un tanto guasón, de quien hablara ya en mis anteriores consideraciones.

Bien es verdad que a nadie importa un pito la opinión que mi buen amigo pueda sustentar sobre los problemas que nos ocupan; ni haría yo el menor caso de ella si se tratara de su opinión personal. Pero no hay nada de eso. La reflexión que me dedica es la típica reflexión de los irreflexivos. Y estos abundan.

"El latinismo existe, —dice mi ingenuo amigo—; y si no existe una raza latina existe un pueblo y en último caso un genio latino". Algo habrá. Y lo que más sorprende no es el valor intrínseco de la afirmación —ninguno— sino la manera de barajar conceptos antropológicos como "raza" con otros étnicos como "pueblo" o "nación".

Lo que el concepto "raza" representa creo quedó demostrado en mi anterior artículo. Trátase de un grupo natural de individuos de caracteres somáticos idénticos. En su formación no ha intervenido la voluntad humana.

En cambio llámase pueblo o nación a la totalidad de habitantes de un país unidos por idéntica cultura y comunidad de sentimientos. Hablan un mismo idioma y se hallan enlazados entre sí por el proceso histórico. La voluntad humana interviene más o menos en su formación.

Salta a primera vista la fundamental diferencia entre los dos conceptos. Parece imposible que puedan ser confundidos. Sin embargo lo son a diario. Y no solamente por parte del vulgo, no; sino todo al contrario. Si por ignorancia o por conveniencia, no lo digamos.

Al contrario de las razas que apenas si existen puras, son las nacionalidades un conglomerado de individuos de diferencia racial a veces extremada. Así las jóvenes naciones americanas forman un verdadero mosaico de caracteres antropológicos. Pero en la misma Europa sucede lo propio, aunque bastante más atenuado. Calcúlase que el porcentaje de las 4 grandes razas que forman las diferentes nacionalidades europeas es en los diferentes países el siguiente:

Alemania:

Cerca del 80% nórdicos y alpinos, el resto dináricos, mediterráneos y mongoloides.

España:

Al menos el 65% pertenece a la raza mediterránea El resto en iguales partes a las nórdica y alpina.

Francia:

50% alpinos, 25% mediterráneos, 25% nórdicos.

Inglaterra:

Cerca de la mitad nórdicos, bastantes mediterráneos, pocos alpinos.

Italia:

50% alpinos, 30% mediterráneos, 18% nórdicos.

Portugal:

Al menos el 80% mediterráneos, el resto nórdicos y alpinos, algunos negroides. Y así por el estilo. No debo ocultar al lector que todo esto no son más que cálculos aproximados.

Creo que de todo esto se desprende perfectamente que tampoco existe ni puede existir ningún pueblo latino. Hay sí en Europa cinco naciones que hablan lenguas derivadas del latín. Y esto es todo.

Queda aún lo del genio "latino". Sin embargo no voy a perder el tiempo demostrando que el tal genio no tiene nada de latino. Bajo este nombre se oculta al francés.

No negaré la diferencia entre el modo de ser de los pueblos meridionales y los del centro o norte de Europa. Es pro-

ducto de las diferencias culturales, y estas a su vez de la diferencia racial y del medio ambiente.

.....

SALVADOR CANALS FRAN.

Correo aéreo

Según el Dr. ing. Eckener, el célebre constructor de los Zeppelines, el buque aéreo deberá ceder las líneas hasta de 1,500 a 2,000 kilómetros de vuelos a los aereoplanos; mientras de allí más adelante sólo el buque aéreo, como medio de comunicación aérea, es apropiado, particularmente para las líneas mayores. Para el aterrizaje débense escoger regiones en que los vientos verticales son raros. En lo que se refiere al rendimiento del tráfico aéreo no hay que pensar por ahora en una línea de Hamburgo–New York, porque en este trayecto soplan, durante siete meses del año, vientos siniestros. Más recomendable es, según él, una línea más al sur, por ejemplo, Basilea–Azores–New York o Washington que es más apropiada para aterrizar. También la línea de Sevilla–Buenos Aires es muy aconsejable (10,000 kilómetros, en 72 horas de viaje con una velocidad de 110 kilómetros por hora y en 96 horas de regreso). Esta línea, es, según el Dr. Eckener, la mejor del mundo para el servicio aéreo. Un vapor necesita de 10 a 12 días para este viaje. Como segunda línea puede considerarse: San Francisco–Tokío (10.600 kilómetros, con 66 horas viaje de ida y 57 horas de vuelta, en lugar de 11 a 13 días de vapor). Para ambas líneas un cálculo de un posible rendimiento daría las siguientes cifras: La línea Sevilla–Buenos Aires necesitaría, con tres buques aéreos (de 135.000 m. cúbicos cada uno, es decir, el doble en cubaje que el Z. R. III) y un puerto en España y Argentina, un capital de 43 millones de marcos–oro. El pasaje para una persona costaría 4,000 marcos–oro y el franqueo de una carta un marco. Suponiendo 104 viajes durante el año, podríanse calcular con 27 millones de marcos–oro, contra 17 millones de marcos–oro de gastos, incluso amortizaciones y deducciones, o sea pues un rendimiento de 22 a 23%.

En Francia existen ya las líneas: París–Strassbourg–Toulouse–Casablanca, vía Rabat; Casablanca–Oran, vía Fez; París–Londres; París–Bruxelles Rotterdam y Amsterdam; París–Prag–Varsovia; París–Viena–Budapest–Belgrad–Bucarest y Constantinopla; Antibes–Ajaccio–Sardenia–Tunis; Toulouse–Barcelona–Algier; Toulouse–Alicante–Oran. En *Rusia* existen las líneas: Moscou–Koenigsberg (1200 Km.); Moscou–Kasan; Odessa–Charcow–Sebastopol Eupatoria; Sebastopol–Jalta; Chiwa–Buchara; Taschkent–Alma–Ata y Baku–Teheran. En Egipto hay la línea Cairo–Bagdad que en 1922 despachó 131.761 cartas.

Sin duda el correo aéreo será la base principal del tráfico transoceánico. Necesario es pero una tarifa barata, para no vacilar de despachar las cartas comerciales o particulares por medio de la nave aérea. Si se calcula con *$10* por el despacho de un kilo vía el océano, como lo señala el Dr. Eckener, resultaría para la carta (60 a 70 cartas pesan cerca de un kilo) una tarifa de 15 a 20 centavos.

En *Inglaterra* se proyecta ahora un servicio regular de Londres a India hasta Calcuta (10.000 Kilom.) Esta línea pertenecerá a las más importantes para los buques aéreos; pasará vía el Mediterráneo o Mar Rojo hasta Bombay o por el valle de Sarmacia y el Mar Negro.

En el continente de América instalóse últimamente un servicio aéreo entre Maracaibo y la región petrolífera de La Rosa (30 Km.) por la Compañía anónima Aereomercantil de Venezuela, controlada por alemanes. El pasaje es de $19 oro; y de $34 por ida y vuelta.

Chile va a inaugurar en Septiembre próximo un servicio de aviación entre Santiago a Antofastaga. El trayecto se hará en 6 horas; con las máquinas de 405 H. P. se espera desarrollar 205 Km. por hora, con un máximun de 219 Km. Recibiéronse ya 12 Vickers y 6 Junkerrs para el servicio, aeroplanos que en dos horas pueden ser transformados en instrumentos de guerra.

Consecuencias demográficas inmediatas de la guerra

a) *Movilizados.*—Por medio de todos los datos estadísticos accesibles se ha determinado, para un conjunto de 24 países o grupos de países, el número de los movilizados y el porcentaje de éstos dentro de la población total, de la población masculina y, en lo posible, de la población activa y de la población masculina activa. Para este conjunto de países se ha llegado a un total aproxi-

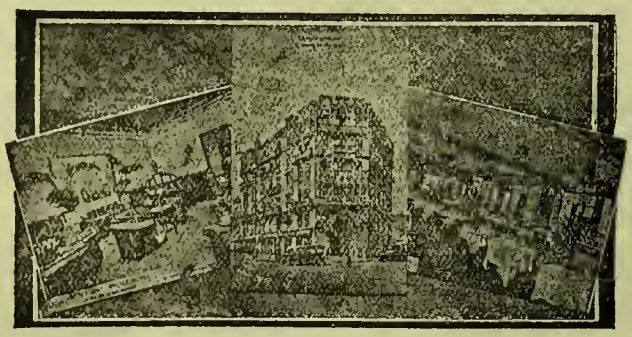
mado de 70 millones de movilizados (69.882.463). En relación con la población total de los países estudiados se obtiene una proporción media aproximada de 7 movilizados por 100 habitantes [7,2]. Para los países veligerantes de Europa, la proporción de los movilizados con la población total es de 13,4 por 100. Para los países beligerantes extraeuropeos es solamente de 1,6 por 100. En relación con la población masculina, los porcentajes son los siguientes: media general, 14,3 por 100; países beligerantes europeos, 27,1 por 100; países extraeuropeos, 3,1 por 100. Para el conjunto de los países de los que poseemos datos utilizables, los movilizados representan el 27,5 por 100 de la población activa total, siendo de 33,9 para los países europeos y de 10,4 para los extraeuropeos. Pero hay que observar que sólo poseemos datos relativos a la población activa, en lo que se refiere al grupo de los países beligerantes extraeuropeos, sobre los países que ofrecieron los porcentajes de movilizados más considerables, como resulta de los demás datos del cuadro. La misma observación es aplicable a la proporción media de los movilizados en relación con la población masculina activa. Esta proporción es: para el conjunto de los países beligerantes europeos, de 51,3 por 100; para el grupo de los países beligerantes de la Europa central y oriental, de 58,7 por 100; para el grupo de los países beligerantes de la Europa occidental, de 44,5 por 100; para el conjunto de los cuatro países extraeuropeos tenidos en cuenta, de 13,5 por 100.

b) *Muertos y desaparecidos.*—Se ha publicado un cuadro con el conjunto de los datos accesibles sobre los muertos y desaparecidos y sobre sus porcentajes en relación con la población masculina activa y con los movilizados. Para un conjunto de 20 países se obtiene un total de 9 millones de muertos y desaparecidos [9.071.832]. La proporción de los muertos y desaparecidos en relación con los movilizados es: en el grupo de los países beligerantes de la Europa central y oriental, de 14,8 por 100; en el grupo de los países beligerantes de la Europa occidental, de 14.9 por 100; en el grupo de los países extraeuropeos de 3,1 por 100.

La proporción de los muertos y desaparecidos en relación con la población masculina activa es: en el grupo de los

Palace Hotel - Barcelona

RONDA DE SAN PEDRO 41



Unico en la ciudad construido a cuatro fachadas y en el que todas sus habitaciones son exteriores.

Gran Confort. Calefacción central. Agua corriente, caliente y fría.

Teléfono en todas sus habitaciones.

232 habitaciones, 96 de ellas con cuarto de baño anexo. teniendo muchas de ellas adornos, salones particulares.

EXCELENTE COCINA Y BODEGA.

PRECIOS ESPECIALES PARA FAMILIAS Y LARGAS TEMPORADAS.

En su sala de lectura se encuentra «La Revista Económica» de El Salvador.

países beligerantes de la Europa central y oriental, de 9,5 por 100; en el grupo de los países beligerantes de la Europa occidental, de 6,6 por 100; en el grupo de los países extraeuropeos, de 0,4 por 100.

c) *Mutilados.*—En las comparaciones internacionales relativas a las cifras de los mutilados hay que hacer reservas especiales. Con estas reservas pueden presentarse al lado de las cifras relativas a los diferentes países los porcentajes medios de los mutilados en relación con los movilizados con los diferentes grupos de países. Son los siguientes: países beligerantes de la Europa central y oriental, 8 5 por 100; países beligerantes de la Europa Occidental, 17,1 por 100; países europeos, 11,9 por 100; países extraeuropeos, 5,5 por 100.

En las mismas condiciones, la proporción de los mutilados en relación con la población masculina activa es la siguiente: países de la Europa central y oriental [datos que se refieren exclusivamente a dos países], 7,2 por 100; países de la Europa occidental [cuatro países], 7,9 por 100; países extraeuropeos [tres países], 9,7 por 100.

Se ha dedicado un capítulo especial al rendimiento del trabajo de los mutilados. De la Documentación recogida resulta que el problema del trabajo de los mutilados es delicado y complejo; que han podido obtenerse notables resultados mediante un cuidadoso esfuerzo para adaptar los trabajos a la condición particular de esta nueva categoría de obreros; pero que, a pesar de todo, la existencia de los países europeos que hicieron la guerra de importantes efectivos de mutilados debe considerarse como un factor que no puede dejar de ejercer en el conjunto una influencia notable en el sentido de una disminución de la producción y del rendimiento medio.

La documentación relativa a las nuevas categorías de trabajadores que entraron en juego para cubrir las vacantes—mujeres, niños, viejos y en algunos casos obreros de color, etc.,—y a su valor profesional parece autorizar una conclusión análoga.

CHILE

Impuestos en Chile

Según un interesante informe, publicado en «El Mercurio» referente a los impuestos en Chile éstos han cuadruplicado en los últimos años. Se dice que el impuesto *por capital* llegó en Chile a £ 7.10 comparado con £ 6.18 en Francia; £ 6.14.10 en U. S.; £ 4.1 4 en Alemania £ 3.6.11 en Italia.

MEXICO

Producción agrícola

Según datos oficiales el área y el promedio de producción fué, como sigue:

[en 1.000 hectáreas]

Area total	200.000
— cultivable	150.000
— cultivada	7 000

Cosechas de los principales productos:

	Area en 1.000 h.	Promedio de la producción anual 1920-24
	(en toneladas)	
Henequén	206	108.000
Algodón	122	64.609
Café	173	40.500
Maíz	2.133	2.701.318
Frijoles	1.320	92.112
Trigo	695	321.866
Cebada	315	86.826
Papas	291	26.834
Caña de azúcar	74	767.000
Arroz	25	36.582

Regiones de producción: Henequén en Yucatán y Campeche; algodón: Baja California, Coahuila y Durango; café: Veracruz, Chiapas y Oaxaca; maíz: Jalisco, Guanajuato, San Luis Potosí y Michoacán; trigo: Coahuila, Michoacán y Sonora; azúcar: Veracruz, Tamaulípas y Sinaloa; arroz: Sonora, Morelos y Guerrero; frijoles: Sonora, Sinaloa, Jalisco y Durango; cebada: Hidalgo, México y Veracruz.

Referente a otras cosechas, como tabaco, alfalfa, zacatón, cáñamo, bananos, chicle, hule, cocos, etc., no existen estadísticas.

ARGENTINA

Industria vinícola

Según los informes de la «Dirección de Economía Rural y Estadística», el número de establecimientos, dedicándose a la elaboración de vino, fué en 1925 de 5.139; trataron ellos 8.846,874 quintales métricos de uvas obteniendo un producto de vino de 6.504.176 hectólitro [= 73.5%]. El porcentaje de los dos años anteriores fué de 72; en 1921 fué de 73 y 74 en 1920. El año de record anterior es 1921, que con sus 8.107.334 quintales m. dió un producto de..... 5.900.457 hectólitros.

Maquinas Herramienta
de todas clases, productos superiores, las suministra desde depósito bien surtido
Maschinen-Handels-Gesellschaft m. b. H.
Duesseldorf (Alem.)
Koeinerstrasse 374

MÁQUINAS
para la fabricación de cápaulas para botellas, tubos y hojaa de metal laa auminiatra completaa
Oficlna técnlca para trabajos de metal
J. Ulshoefer, Ingeniero
Ludwigshafen a.Rh.
(Alemania)

LIBROS «««
científicos alemanes de todas clases los suministra pronto y seguro bajo condiciones de pago particnlares 6|631
Alexander Koehler
Dresden [Alemania]
Sección de exportación

»SIRENAS«
de alarma para casos de
INCENDIO
accionadas por motor y a mano con un alcance acústico de hasta 20 kilómetros
J. Jurk & Co.
Fábrica especial de sirenas
Dresden
Langebrueck [Alem.]

CUERDAS DE TODAS CLASES
de tripa, acero, seda y envueltns, de la mejor calidad para todos los instrumentos músicos. Cuerdas para raquetas de tenis, para máquinas y cualquier uso técnico y ortopédico.
Oberst & Co., G. m. b. H.
Nuernberg [Alem.]
Se desean representantea para todoa los países.

Postlerit - Werke
Zschachwitz-Dresden
(Alemania)
Suministran:
Masilla para Hierro «FERROIT»
Masilla parn Piedra, para uso de escnltores
Polvos para templar acero «LAVA»

PREPARADOS FARMACÉUTICOS
Acreditada especialidad higiénica:
Speton (Spermathanaton)
TEMMLER WERKE
Fábricas químicas unidas
Berlín, Johannisthal
(Alemania)

PRODUCTOS QUIMICOS
Exportación Importación
Fabricación propia en gran escala.
Productos técnicos y farmacéuticos.
Dr. Jordi & Schade,
A.-G. Hamburg 9, Vorsetzen 41 (Alemania) ABC-Code, 5th Edition Dir. telegr.: «Chefajordt»

FABRICACIÓN DE PEINES
para el Tocador, de todas clases y calidades. Peines finos y de bolsillo, de cuerno natural, galatina y caucho
J. Wagner
Fábrica de Peines
NUERNBERG
[Alemania] Casa fundada en 1853

Máquinas y troqueles para jabones
WILHELM STRASSBURG
Berlín O 27 (Alemania)
Markusstrasse 22

FRANJAS
de oro y de plata; tejidos de oro y de plata; galones; flecos; puntillas, trencillas.
FRIEDERICH GRAHL
Fábrica de franjas y tejidos
Treuchtlingen-Bayern
(Alemania)

Maquinaria
de inmejorable calidad para la fabricación de
Chocolates,
Cacao en polvo,
Jabones y
Pinturas
y para la elaboración del tabaco
Extrema solidez, gran rendimiento. Funcionamiento excelente.
Casa fundada en 1834
2,000 OBREROS
J. M. LEHMANN
Talleres de construcciones mecánicas
DRESDEN-A. 28
(Alemania)

MAQUINAS
para todas las industrias químicas, para panaderías y pastelerías, para colores y para la preparación de cuero
GUSTAV AHLERT,
Hamburg 22-Gluckstrasse 61.—Alemania

Aparatos de poca intensidad y alta frecuencia. Novedad electrotécnica
"Norisan"
I, II, III. Se desean representantes en todos los países
Mueller & Co., A.-G.
Nuernberg [Alem.]
Luitpoldstrasse 9

LIBROS DE MÚSICA
«de todas clases»
P. J. TONGER
Koiin a. Rh. [Alemania]
Casa fundada en 1822

HUMBOLDT
KOELN-KALK
Construcción de
LOCOMOTORAS y VAGONES

Prensas en frío, sistema Kuhne,
para la fabricación de Remaches y Pernoa
Patentes alemana y extranjera
Casa
WILHEIM KUHNE
Bochum I. W.
Alemania
Instalación completa de talleres con máquinas-herramienta y herramientas

M
LAMPARAS
de acetileno para mineros.
LÁMPARAS para la casa y Lámparas seguras contra el viento. Cubiertos de alpaca y acero. Objetos de metal para el adorno de iuteriores.
Werthmann & Muehlhoff
G. m. b. H.
Fábrica de objetos metálicos
Werdohl-Ga (Westf.)
[Alemania]

TINETTI HERMANOS

TALLER MECANICO Y FUNDICION DE HIERRO

(FUNDADO EN 1911)

SAN SALVADOR.—REPUBLICA DE EL SALVADOR

CENTRO - AMERICA

Cable Adress: Tinetti. Teléfono Nº 140

Construcción, instalación y reparación de toda clase de máquinas

BOMBAS Y MAQUINAS PARA INDUSTRIAS GENERALES

Venta e instalación de las afamadas CHUMACERAS con Bolas de Acero, marca SKF

POLEAS Y DEMAS MATERIALES — PARA TRANSMISIONES —

Presupuestos, Planos e Instalaciones de Beneficios de Café, de Ingenios y para la explotación de minerales

Marcas y fierros para Ganado mayor

: : : de numeración progresiva : : :

Depósito de las célebres **Bicicletas** *marca BIANCHI, Milán.*

- Contratistas de Gobiernos y Municipios -

LA SOCIEDAD ANONIMA

KABELFABRIK & DRAHTINDUSTRIE A. G.

OFICINA MATRIZ:

VIENA III/1, STELZHAMERGASSE 4, AUSTRIA

FABRICA COMO ESPECIALIDAD TODA CLASE DE:

Material Conductor Aislado Eléctrico

ALAMBRES FORRADOS
CORDONES FORRADOS
CABLES ELECTRICOS

Cables bajo plomo con y sin coraza metálica y Cables telefónicos para colocación subterránea y aérea

PARA TODAS LAS APLICACIONES ELECTRICAS

CORRESPONDENCIA EN CASTELLANO

R. SAGRERA Y Cía

MARCA "EL ELEFANTE" · REGISTRADA ·

GRANDES ALMACENES DE
FERRETERÍA,
MAQUINARIA Y ABARROTES
LO MEJOR,
EL MAYOR SURTIDO A LOS
MÁS BAJOS PRECIOS.

Las herramientas marca ELEFANTE son las mejores, úselas y se convencerá.

R. Sagrera y Cía. *San Salvador. Teléf. Nº 98 y 730*

CARLOS ALTSCHUL

Unico Agente en la República de

The Murray Cº, Maquinaria para Algodón
J. A. Fay & Egan Cº, Maquinaria para Elaboración de Madera
Emerson-Brantingham Implement Cº, Aperos de Agricultura
Texas Oil Cº, Parrafin, Aceites y Petróleo y Gasolina
G. H. Mumm & Cº, Champagne
The Bradstreet Cº, Agencia Mercantil
Silver Mfg. Cº, Picadores de Zacate
etc. etc. etc.

TRADE MARKS AND PATENTS REGISTERED

SAN SALVADOR. -- C. A.

Zimmer & Schmidt
Gablonzª/N.

BOHEMIA
CZECHO-SLOVAK. REPUBLIQUE

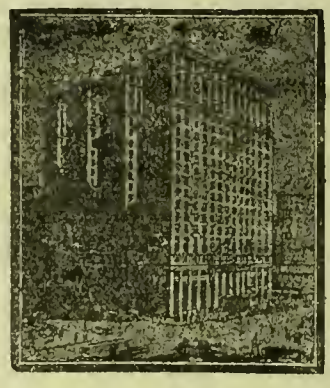
FABRICAMOS: JOYAS FALSAS, CUENTAS Y OTROS ARTICULOS DE FANTASIA.

A. WEBER & CIE.

•• FABRICANTS DE JOAILLERIE ET BIJOUTERIE ••

GENEVE.—SUISSE.

HOTEL
Pennsylvania



2,200 cuartos
-2,200 baños-

El Hotel de Nueva York cómodo como su propio hogar

Cuando Ud. llegue a Nueva York por la estación del ferrocarril Pennsylvania, entregue su maleta a un mozo que lleva gorra roja, él le guiará al ascensor por el cual sube al vestíbulo del Hotel Pennsylvania—sin haber salido a la calle.

Y el Hotel Pennsylvania, está muy bien situado. Las mejores tiendas del mundo y los teatros más famosos se hallan a pocas cuadras; el centro financiero y comercial a pocos minutos por el ferrocarril ferrocarril subterráneo y debajo del edificio mismo hay una estación de trenes expresos y locales. Las líneas de ómnibus y los tranvías pasan por delante del Hotel y el ferrocarril elevado está a una cuadra de dirtancia. Esta cómoda ubicación es también algo que vale la pena considerar.

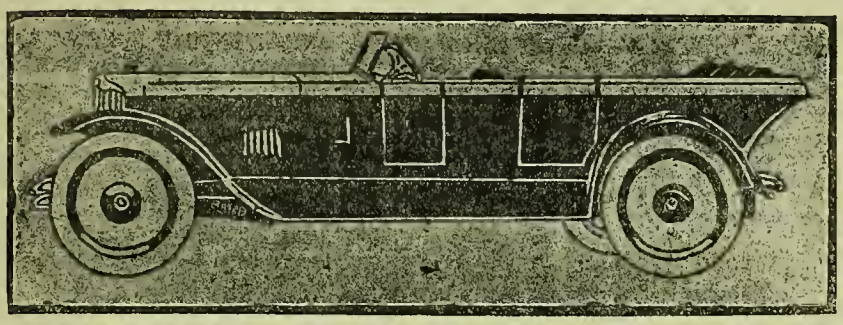
El confort y las comodidades de que se disfruta en el Hotel Pennsylvania le hacen sentir a uno tan a sus anchas, como si estuviera en su propia casa, cosa que no se puede decir de todos los hoteles.

Esto, naturalmente, es porque el Hotel Pennsylvania es algo más que el hotel más grande del mundo. Es un Hotel en el que por todos lados se advierte la previsión más exquisita para que se disfrute de su hospitalidad. Es por eso que tiene una atractiva biblioteca y piscinas de natación. Es por eso que de mañana, y silenciosamente, se pone el periódico del día a la puerta de su cuarto. Todas estas cosas que hacen agradable la vida en el Hotel Pennsylvania, explican el por qué millares de viajeros exigentes, que quieren lo mejor y que a ello están acostumbrados, lo prefieren.

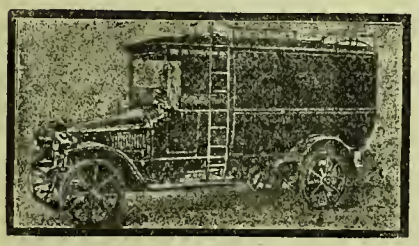
HOTEL PENNSYLVANIA

Al frente del Terminal Pennsylvania, Nueva York. El Hotel más grande del mundo

BENZ
AUTOMOVILES



COCHES-AUTOMÓVILES.
MOTORES DE AEROPLANOS
BENZ-GAGGENAU



CARROS PARA TODOS LOS OFICIOS.
OMNIBUS PARA PASAJEROS. TRACTORES.
TRACTORES-ARADOS. BOMBAS DE INCENDIOS.
ESCALERAS DE BOMBEROS.

BENZ & CIE
FÁBRICA RENANA DE AUTOMÓVILES Y MOTORES, S. A.
MANNHEIM—ALEMANIA

Sucursales y Agencias: en todas las principales plazas del mundo

DENTISTAS
Accesorios, novedades, pateutes propias.
Se desean representantes exclusivos.
OTTONIA-DENTAL G. m. b. H.
Berlín-Friedenau [Alem.]
Buesingstr. 22a.

GOMA
«PULQUE»
Chupones-gomas higiénicas.
K. REICHENBACH
Fábrica de gomas
Karlsruhe Rd. [Alem.]

PAJITAS
PARA CHUPAR BEBIDAS
en haces y fundas con o sin impresión de la casa.
Accesorios para restaurantes. Se deseau representantes.
M. RUEBECAMP
Hamburg 31 [Alem.]

Reifenstuel & Stolch Muenchen
Nymphenburgerstrasse 47
[Alemania]
*
Fábrica de:
Estufas eléctricas.
Estufas eléctricas con azulejos.
Hornos eléctricos para cocer.
Fábrica de artículos de galalita, etc., en grandes cantidades

Tablones huecos con nervios interiores y tejas,
hechos de hormigón de piedra pómez. Bloques huecos. Ladrillos huecos perfilados para la construcción de techos.
Canteras extensas de piedra pómez. Ramal propio de ferrocarril.
Fábrica de material de construcción de hormigón de piedra pómez.
Paul Dahm & Glueckauf G. m. b. H.
Neuwied a. Rh. Banhnhofstr. 46a
[Alemania]

ACCESORIOS
de todas clases para Automóviles y Motocicletas
los suministra a todas partes del mundo la casa especial
Automobil-Zubehoer-Gesellschaff G. m. b. H.
Mannheim, Boersenhaus
[Alemania]
¡Pida Ud. catálogo!
Se desean representantes

«GONG» ELÉCTRICO
at nte alemana.
Registro de modelo solicitados.
¡Novedad distinguida!
Indispensable para todos los cinemas, teatros y variedades, sanatorios, hoteles, etc., etc. Puede conectarse sin transformador y resistencia a cualquier instalación de luz y fuerza eléctrica.
R. Schwalbach & Co.
Mannheim [Alem.]
Fábrica de máquinas y aparatos

LIMAS
PARA RELOJEROS
Marca Mundial
FRIEDR. DICK, G. m. b. H.
Fábrica de limas
Essliugen a. N. Wttbg.
[Alemania]

EXPLOSIVOS y MECHAS
Bayerisch Sprengstoffwerke und Chemisch Fabriken Aktiengesellschaft
Nuernberg [Alemania]

Imágenes de Santos
NOVEDAD:
Vidrieras artísticas, de asuntos religiosos, pintadas a mano, con una hermosura de los colores hasta ahora no alcanzada
Se deseau representantes
F. E. BERNSTEIN
Langelsheim a. Harz
[Alemania]

APARATOS DE ENVASAR.
Máquinas para dosificar polvos y envolverlos en cápsulas.
DOKAMA G. m. b. H.
Nuernberg-Alemania

MÁQUINAS PARA IMPRENTAS
y para embalajes de cartón, nuevas y usadas.
HOSSFELD & DIRKS
LEIPZIG-LINDE
[Alemania]

MÁQUINAS CARMENADORAS DE CRIN,
construcción original de Klauder para tapiceros y acolchonadores, fábricas de muebles, hospitales, las compra Ud. solo en la casa
GEBR. KLAUDER
Dresden 28 S. [Alem.]

PASTA PARA CILINDROS
de insuperable calidad.
PAUL SAUER
Berlín S. O. 16-Alemania
Fundición de cilindros y fábrica de pasta para cilindros

MÁQUINAS
para la fabricación de tabletas, cubos, etc.,
prensados de polvo y masas de fina granulación, las suministra como especialidad de muchos años.
Komprimier-Maschinen-G. m. b. H., Berlín 29
Gneisenaustr. 67 (Alem.)

MÁQUINAS PARA CERÁMICA
Leonhard Gnad
Fábrica de máquinas
Waiblingen-Stuttgart
[Alemania]

"LIKOSECC"
Extracto de licores en cubitos de calidad inmejorable para hacer cada cual licores de primera clase. 1 cubito basta para un litro de licor. Exportación a todos los países.
UNICO FABRICANTE:
Chem. Fabrik Dr. Julius Schwab, Fúrth i B. 15.
En la Feria de Leipzig. Dresdener Hof, III piso. Puesto 672 - 673.

COMPAÑIA

SKF

GOLFO Y CARIBA, S. A., MEXICO D. F.

Vende las afamadas CHUMACERAS *con*

Balas de Acero, marca SKF

FABRICADAS EN GOTHEMBURGO, SUECIA.

También las Poleas de Acero SKF

— Y DEMAS ACCESORIOS PARA TRASMISIONES —

REPRESENTANTES EN CENTRO AMERICA

GUATEMALA: Sr. Augusto Scharoch.
EL SALVADOR: Srs. Tinetti Hnos.
COSTA RICA: Srs. Miguel Macaya y Cía.
PANAMA: Srs. Cardoze e Lindo.

SANTOS SOTO

CASA IMPORTADORA, EXPORTADORA-COMISIONISTA
ESTABLECIDA EN 1878

Almacenes Centrales: Tegucigalpa Teléfono No. 36

SUCURSALES:
Catacámas, Comayagua, Juticalpa, Cantarranas, Talangá,
La Paz y Comayagiiela

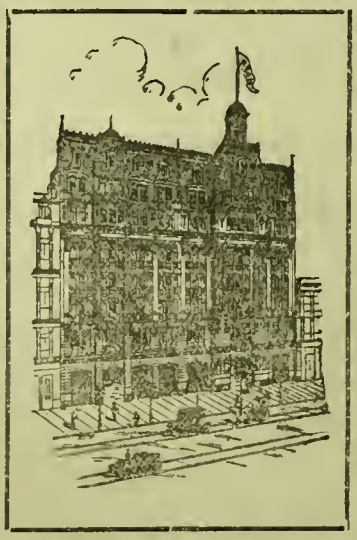
MIS ALMACENES SON SURTIDOS AL DÍA, SIEMPRE CON NOVEDADES
VISÍTELOS USTED Y SERÁ BIEN ATENDIDO

Both in the Heart of City

The Regis

300 rooms. 220 with bath and every other modern convenience.

The Place for Foreigners



The Ansonia

Apartments and Rooms with or without Kitchen.

The Place for Families

MEXICO, D. F.

Borghi, B. Daglio & Co.

San Salvador - Santa Ana

Importación **Exportación**

Banca - Comisión

Hamburg-Amerika Linie

SERVICIO DE CARGA

en conexión con la Pacific Mail Steamship Cº y la Pacific Steam Navigation Cº
Aceptamos carga bajo conocimientos directos para puertos europeos con trasbordo a nuestros vapores en Cristóbal.

NUEVOS FLETES PARA CAFE

Café en oro por 1.000 kilos.....Libras 6.—.—
Café en pergamino por 1.000 kilos.....Libras 7.—.—

con la rebaja del 10 por ciento al final de la cosecha, de los puertos centroamericanos a los puertos terminales de Amsterdam, Hamburgo, Roterdam, Brema, Londres, Cristianía, Amberes, Bergen, Copenhague, Gotemburgo, Liverpool y Malmo.

Salidas de Cristóbal para puertos europeos, cinco salidas al mes.

SERVICIO DE PASAJEROS

entre Puerto Barrios y Hamburgo con escala en los puertos intermedios de Cristóbal, Cartagena, Puerto Colombia, Curazao, Puerto Cabello y La Guaira.

Precio por pasaje { Primera de..... $275 hasta $315
Tercera en camarotes $100

J. LEHNHOFF,
AGENTE GENERAL, Guatemala.

LA ANGLO-AMERICANA

TEGUCIGALPA. ═══ SAN SALVADOR.

FINES GENTS. FURNISHING STORE.

Marchand Tailleur. - Splendid assortment of materials

High Grade Boots hand Shoes for men, women and childrens
Shirts–high quality garments in cotton silk, and wool all styles.–Hats
LEATHER GOODS. — NOVELTIES

Gran Variedad de Casimires y Artículos para Caballeros.

Especialidad en sombreros, calzado, etc., de todas clases, de las MEJORES MARCAS de Europa y Estados Unidos.

CORBATAS — CALCETINES — PERFUMES

ARTICULOS PARA SASTRERIA EN GENERAL

Osorio Jirón Hermanos, Propietarios.

H. de Sola

San Salvador, C. A.

IMPORTACION

EXPORTACION

EXPORTACION de Café, Azúcar, Añil

Tavarone Hermanos

CASA PRINCIPAL: CHOLUTECA

SUCURSALES: San Marcos de Colón, El Truinfo, Aramecina, Nacaome, Duyure, Morolica (HONDURAS), C. A

Importadores Exportadores

Snrtido permanente de algodones en general.—CASIMIRES.

Vinos, Licores, Conservas alimenticias Cerveza
Ferretería, Cristalería, Librería, Loza

AGENTES PARA EL SUR DE HONDURAS

De la Víctor Talking Machine Company, de Camden, N' J. U. S. A., y de las famosas máquinas OLIVER

Compramos: café cueros, oro:

PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA

Ricardo Moreira hijo

SAN SALVADOR, C. A.

Attorney at Law.

PATENTSS, TRADE MARKS, LITIGATION, REPRESENTATION

BANKS REFERENCES

BRUNO HECHT

SAN SALVADOR, C. A.

GRAN ALMACEN DE NOVEDADES

Máquinas fotográficas. - - Objetos de Arte.

LOTS & COLLECTIONS DE TIMBRES-POSTE.

Casa Mugdan & Cía.

SAN SALVADOR, C. A.

Export and Import Merchant

EXPORTACIÓN DE CAFÉ

Agente General para la República de El Salvador de la
ROYAL NETHERLANDS
WEST INDIA MAIL

OLDEST BUSINESS ESTABLISHEMENT
IN SALVADOR

PREMIADA FABRICA ITALIANA DE FIDEOS Y MOLINO

Pedro Rusconi

San Salvador, C. A. : 10. Av. Sur No. 24.

Novedades-Alhajas

Manillas—Cadenas—Cajitas para los polvos de pelo—Flacons de perfumería—Boquillas de cigarrillos, etc. ejecutados artísticamente.

J. von Schilgen Industria artística para la exportación.

Berlín–Mariendorf—Schuetzenstr–13–(Alemania.)

DROGUERIA Y FARMACIA- **AMERICANA**

S. RODRIGUEZ Y CIA. - PROPIETARIOS.

SUEROS, VACUNAS, MATERIAL QUIRÚRGICO
y todo lo concerniente al Ramo de
DROGUERIA y FARMACIA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN SALVADOR TLÉFONO Nº 3

Pensión México

NEAR THE PARQUE DUEÑAS.—SAN SALVADOR.
SUPERIOR BOARDING HOUSE.
POSITION IN MOST SELECT AND HEALTHY PART OF THE CITY.
MODERATE PRICES.
CASA DE CONFIANZA. ——— COCINA EXCELENTE.
Teresa de Rinker, propietaria

V. SESTI

MARMOLERÍA Y FÁBRICA DE LADRILLOS DE CEMENTO

Monumentos, lápidas, lavabos, planchas
y toda clase de trabajos de mármol.
LOS MEJORES LADRILLOS DE CEMENTO
QUE SE FABRICAN EN EL PAÍS.

SAN SALVADOR, C. A.—TELÉFONO Nº 3-3

COULEURS MINERALES ET CHIMIQUES

COLEURS POUR CIMENT ET A LA CHAUX

BLEU D'OUTREMER

ALB. MUYLE-DE MUELENAERE, 69, rue de Wautier, Bruxelles (Belgique)

LAS MEDICINAS CURAN CUANDO SON PREPARADAS CON DROGAS FRESCAS Y PURAS—ESTO PUEDE CONSEGUIRSE COMPRANDO EN LA

FARMACIA NUEVA

DR. ELIAS MENJIVAR
Calle de Mejicanos.—Teléfono 128
San Salvador, C. A.

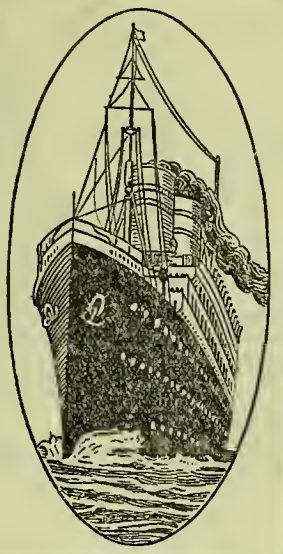
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LLOYD SABAUDO

LINEA RAPIDA POSTAL ITALIANA
CAPITAL: LIT. 60.000.000

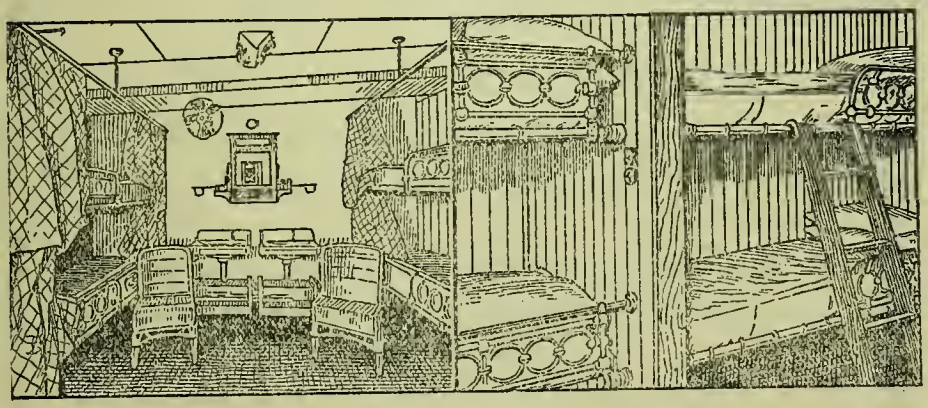
VIAJE EN SOLO OCHO DIAS



RAPIDEZ, LUJO. SERVICIO Inmejorable

SERVICIO RAPIDO ENTRE

Nápoles, Genoa, Palermo, Messina y New York

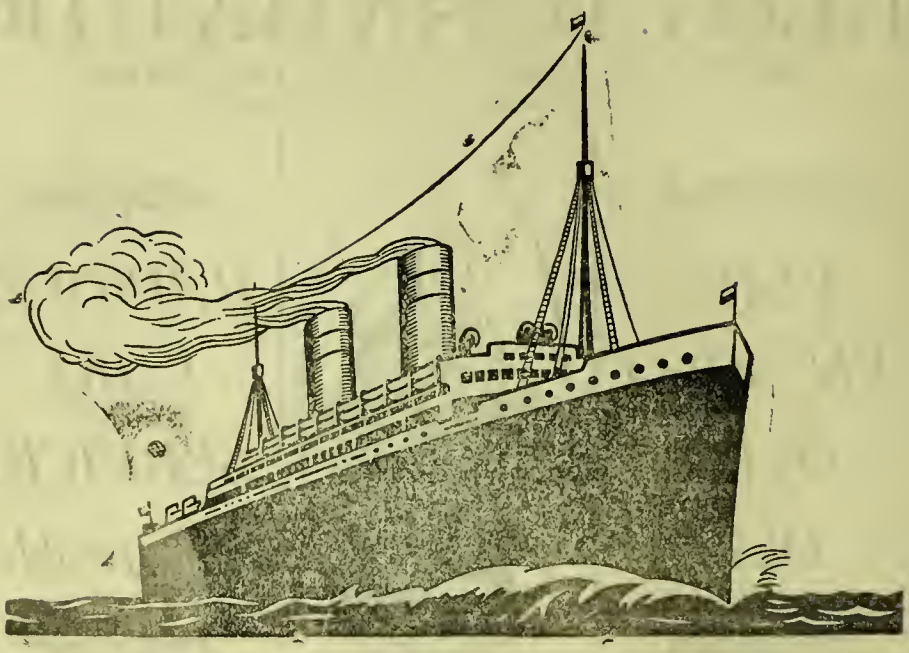


Camarote de segunda clase intermedio de cuatro puestos
PRECIO POR PASAJE de $ 120 a 170
En segunda clase los niños de 1 a 10 años no cumplidos pagan medio puesto; los de menos de un año pagan $ 10

Camarote de tercera clase de 4 puestos
PRECIO POR PASAJE $ 104
En tercera clase los niños de 1 a 5 años no cumplidos pagan un cuarto de puesto; aquellos de 5 a 10 años pagan medio puesto; y los de menos de 1 año van gratis

Grandes expreses: CONTE ROSSO y CONTE VERDE

Direzione: GENOA. *NEW YORK, 3 State Street.*



Compañías Alemanas de Vapores

«*KOSMOS*», de Hamburgo ——— «*ROLAND*», de Bremen

SERVICIO QUINCENAL DIRECTO
entre Hamburgo, Bremen y la Costa Oeste del Pacífico, vía el Canal de Panamá

Aceptamos carga para Amsterdam, Bremen, Hamburgo, El Havre, Génova, Londres, Rotterdam y Puertos Escandinavos
También para Nueva York y Nueva Orleans
con trasbordo en Cristóbal

PARA MAS INFORMES, DIRIGIRSE A

Oficina: 8ª Avenida y 11 Calle,
EDIFICIO SAN MARCOS

G. C. BOEF.
AGENTE GENERAL

GUATEMALA

GUÍA DE LOS PRINCIPALES HOTELES

SUDAMERICA

ARGENTINA:

BUENOS AIRES:	Plaza Hotel.
	Hotel Savoy.
	Hotel Palace.
	Hotel Phoenix.
	Gran Hotel España.
ROSARIO:	Hotel Savoy.
CÓRDOBA:	Hotel Plaza.
BAHÍA BLANCA:	Hotel Sud Americano.

BOLIVIA:

LA PAZ:	Hotel París.
SUCRE:	Hotel España.

BRASIL:

RÍO DE JANEIRO:	Hotel Interracional.
	Palace Hotel.
	Hotel de los Estrangeiros.
	Hotel Avenida.
SAO PAULO:	Hotel Términus.
	Palace Hotel.
SANTOS:	Guarujo Hotel.
PARÀ:	Grand Hotel.

CHILE:

VALPARAÍSO:	Hotel Astor.
	Hotel Rolfs.
SANTIAGO:	Hotel Mundial.
	Hotel Oddo.
PUNTA ARENA:	Hotel Kosmos.

COLOMBIA:

BOGOTÀ:	Hotel Metropolitano
MEDELLÍN:	Hotel Europa.

PANAMA

PANAMÀ:	Hotel Tívoli.
	Hotel Metrópoli.
	Hotel Central.
	Hotel Europa.
COLÓN:	Hotel Washington.

CUBA:

HABANA:	Plaza Hotel.

PARAGUAY:

ASUNCIÓN:	Hotel Cosmos

PERU:

LIMA:	Hotel Maury.

URUGUAY:

MONTEVIDEO:	Grand Hotel Lanata.
	Palace Hotel Pocitos

VENEZUELA:

CARACAS:	Grand Hotel Klindt.
LA GUAIRA:	Hotel Alemania,
MARACAIBO:	Hotel Bismarck.

ESPAÑA

Gran Hotel Madrid	Sevilla, Méndez Núñez, 2
Cecil Hotel	Sevilla, Plaza Nueva, 15.
Hotel Royal	Sevilla, Plaza de San Fernando, 19.
Gran Hotel France et París	Cádiz, Plaza Loreto
Reina Victoria Hotel	Murcia
Gran Hotel	Palma Mallorca (Baleares)
Gran Hotel Alhambra	Palma Mallorca (Baleaees)
Gran Hotel Colón	Barcelona
Palace Hotel	Barcelona
Hotel Bristol	Barcelona, Plaza de Cataluña
Hotel Falcón	Barcelona, Plaza del Teatro, 5
Hotel Ritz	Barcelona, Plaza de las Cortes
Palace Hotel	Madrid
Hotel Ritz	Madrid
Gran Hotel Pilar	Madrid, Alcalá 21
Hotel Calero	Madrid, Avenida Conde de Peñalver.
Hotel Alhambra Palace	Granada
Gran Hotel Victoria	Granada
Gran Hotel de España	Valencia, Plaza Castelar
Gran Hotel Inglaterra	Valladolid
Hotel Términus	Algeciras
Palace Hotel	Zaragoza
Gran Hotel y Restaurant Continental	Zaragoza
Regina Hotel	Málaga
Hotel Continental	San Sebastián
Hotel La Vascongada	Burgos
Hotel Aguere	Laguna de Tenerife (Canarias)
Hotel Mardones	Bilbao, Jardines 7.

Busquet, Delauney y Co.

Sucesores de F. BADOUREAU

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1900

Importación de toda clase de Productos de Ultramar

Exportación de toda clase de Artículos Europeos

Dirección Cablegráfica:
BADOUREAU. — HAVRE.
Códigos: A. B. C. 5a. y 6a. edición
A. I. — Samper español
Claves particulares para cafés
y para cueros

Dirección Postal:
BUSQUET, DELAUNEY & Co.
Havre. (Francia)

Kapok

y Maquinaria
para el Kapok
compran
y venden

DEUTSCHE KOLONIAL-KAPOK WERKE, A. G.-Potsdam

ALEMANIA

Sección especial de fabricación:

Juguetes de animalitos y de muñecos
rellenados con Kapok
ligeros, flotable y anti-sabandijas

D. R. DEKAWE KAPOK W. Z.

TEODORO KÖHNCKE Y C^IA

Amapala - Tegucigalpa, Honduras, C. A.

BANCA, COBROS Y COMISIONES

Importador de mercaderías en general

Exportador de productos del país

Dirección Cablegráfica:

Codes A. B. C. 4a. y 5a. Edicion Samper, Liebers y Benthly.

Héctor Montano

GUATEMALA

REPRESENTANTE DE PRIMARIAS FABRICAS ITALIANAS

Agente Representante para Centro América

DE

BENIGNO CRESPI,

S. A.

PRIMARIA FABRICA DE TEJIDOS DE ALGODON MERCERIZADOS

MILANO, Italia.

HOTEL
AMBOS MUNDOS

TEGUCIGALPA. - HONDURAS, C. A.

CASA DE PRIMER ORDEN. Casa del Consulado de Noruega

CONFORT MODERNO. — CUARTOS ELEGANTEMENTE AMUEBLADOS. — SERVICIO ESMERADO COCINA EXCELENTE

Situated in the business center and also to the theater and place of interest.
Every Comfort guaranted. Esquisite Table. Pront Service.
Slpendid Dining room.—Private Dining rooms for families.

ISIDRO MONTOYA Y CIA.,
PROPIETARIO.

J. RÖSSNER Y Cº

AMAPALA.—TEGUCIGALPA, C. A.

Dirección Cablegráfica: ROSSNER

CODIGOS: A. B. C. - LIEBERS. - STAUDT & HUNDIUS. - BENTHLEY

Comerciantes
Comisionistas
Importadores
Exportadores

PAULSENHAUS, Hamburg.

SUCURSALES:

En las Principales Ciudades de Honduras

1899 **J. Melgar** 1924

"Farmacia Internacional"

9ª Calle Oriente, Nº 1.—Guatemala, República de Guatemala, C. A.

Esta Casa se empeña en dejar plenamente satisfechos a sus clientes. Si por cualquier motivo usted no está contento con nuestro servicio, sírvase hacernos sus observaciones, que le serán altamente agradecidas.

HENRY W. PEABOBY & Co.

(ESTABLISHED 1867)

EXPORT and IMPORT MERCHANTS

17 State Street.—New York, U. S. A.

WITH BRANCH HOUSES AT

148 State Street..... Borton
64 Pine Street..... San Francisco
16 Eastcheap..... London
25 Victoria Street..... Liverpool
Hong Kong & Shanghai Bank Building..... Manila, P. I.
9 Kinkiang Road .... Shanghai
52 Pitt Street..... .... Sydney, Australia
312 Collins Street..... .... Melbourne, Australia
Ballance & Featherstone Sts..... Wellington, New Zeland
Clarabut's Buildings..... Cape Town, South Africa
Cor. Main and Rissik Sts.. .... Johannesburg, South Africa
2 Field Street..... ..... Durban, Natal
Avenida de Mayo 1370..... Buenos Aires

ELDERS & FYFFES, LIMITED

Servicio Directo de Vapores para Pasajeros entre

CENTRO AMERICA, COLOMBIA Y EUROPA

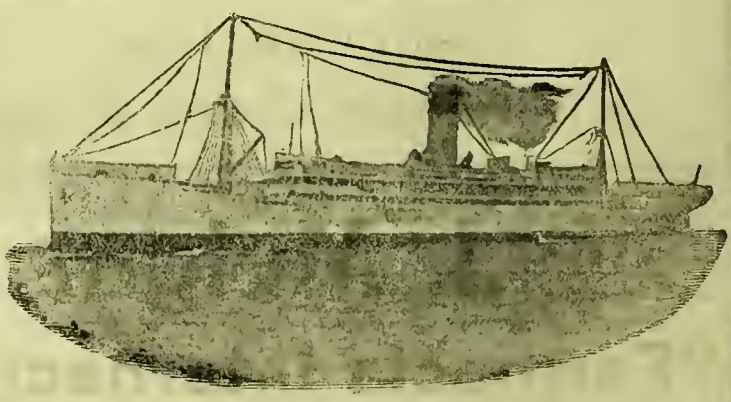
Servicio semanal de **Santa Marta a Rotterdham** para **Holanda, Bélgica, Francia y Alemania** el Continente en general.

—

Servicio quincenal de **Puerto Limón** (C. R,) **Cristóbal** (Panamá) y **Kingston** (Jamaica) **a Inglaterra.**

—

Servicio quincenal de **Tela** (Honduras) y **Kingston** (Jamaica) **a Inglaterra.**



Travesía 15 a 16 días. Vapores de 6,000 Toneladas. Toda clase de comodidades y conveniencias modernas para los Pasajeros de Primera Clase, Catres Movibles, Camarotes sencillos, Baños privados. Camarotes de lujo etc., etc. **Tarifa Moderada:** Desde £ 40. viaje sencillo o £ 75 ida y vuelta, pagaderos en Libras esterlinas o en Moneda Colombiana al tipo comercial del cambio del día

PARA MAS DETALLES DIRIGIRSE A

United Fruit Company, Puerto Limón (Costa Rica), Tela (Honduras), Santa Marta, Colombia, Cristóbal, Panamá.

ELDERS & FYFFES, Limited 31, Bow Street, Londres, W. C. 2.

Francisco Siercke y Hno.

CHOLUTECA TEGUCIGALPA

REPUBLICA DE HONDURAS

LEON

REPUBLICA DE NICARAGUA

SUCURSALES:

COMAYAGUA, COMAYAGUELA, JUTICALPA, AMAPALA, NACAOME, ARAMECINA, DANLI, SAN MARCOS DE COLON, EL PARAÍSO, SAN JUANCITO, ARMENIA, SABANAGRANDE, OROCUINA, NAMASIGÜE, EL CORPUS, TEXIGUAT, SOLEDAD, MOROLICA Y OTRAS.

Importadores Exportadores

Hacendados Finqueros

Cable: EKREIS. - *Choluteca*

CÓDIGOS: A B C 5ª, 5ª Improved,
6ª Liebers, Benthley's Samper

CASA COMPRADOR EN HAMBURGO:

Gebr. Siercke, 14 Grosse Baeckerstrasse

TIPOS
DE IMPRENTA

de Orlas, Ornamiento
Fotoquimigrafia, Galvanoplastia
Filetes de bronce

FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA

BAUER

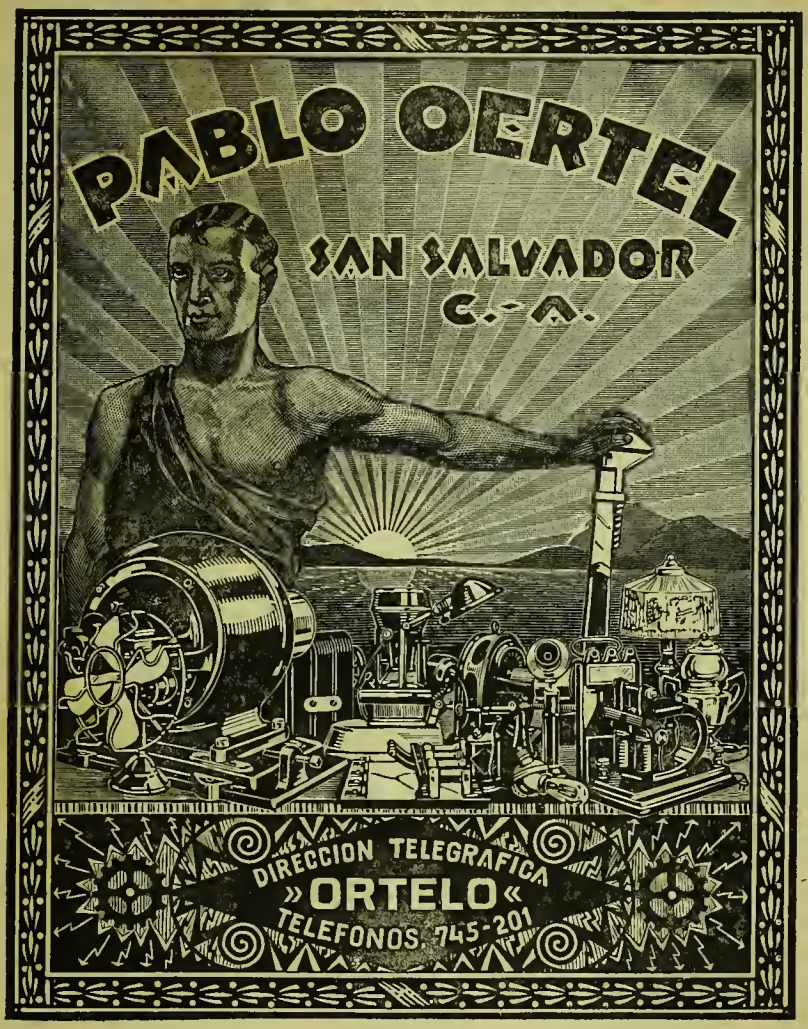
FRANCFORT S.M./ALEMANIA

Sucursales
en Leipzig, Barcelona y Madrid

Casa fundada 1837/ Catálogo a pedido
Exportación para todos países
Más de 600 empleados
Proveedores de las primarias Imprentas de Estado, de Periódicos, de Remiendo y de Casas Editòriales

*

PREMIADA CON LAS MÁS ALTAS DISTINCIONES



CASA IMPORTADORA

Secc. Electricidad:

Motores y dinamos Eléctricos, Teléfonos, Telégrafos, Cables y Alambres, Material Eléctrico en general, Equipos para luz.

Secc. Maquinaria:

Máquinas para la Industria en general y Accesorios, Instalaciones de Calefacción Central, Ventilación, Limpieza, Lavaderos, Motores «Deutz» y «Diesel» a Nafta y a Aceite.

Secc. Automóviles:

Neumáticos, Magnetos BOSCH, Bujías, Acumuladores, Taller de Reparación, para Magnetos y Aparatos Eléctricos. Bicycles y Accesorios.

Secc. Colorantes:

Anilinas de la Badische Anilin-u.-Sodafabrik y Productos Químicos de Gehe, Dresden.

Secc. Artefactos:

Gran Exposición de Arañas y Brazos para Luz Eléctrica, Planchas Hervidores y Cocinas Eléctricas. Lámparas Eléctricas ORTELO.

PABLO OERTEL.--SAN SALVADOR, C. A.

Banco de Honduras

FUNDADO EL 1º DE OCTUBRE DE 1889

Oficina Central: TEGUCIGALPA. Sucursal: SAN PEDRO SULA.

CABLE: **BANCO.**

CÓDIGOS: ABC 4ª y 5ª Ed., LIEBER 5 LETRAS, WESTER UNION y MARCH

Capital Autorizado	$ 1.000,000.
Capital Acordado	600,000.
Capital Suscrito	417,500.
Fondo de Reserva	444,264.
FONDO PARA DIVIDENDOS	$ 388,646.

AGENCIAS:

Comayagua.	Santos Soto.	Puerto Cortés	C. J. Warren & Cº
Juticalpa	Santos Soto.	La Ceiba	Adler Brothers.
Choluteca	Francisco Siercke.	Trujillo	Sara de Guillén.
Amapala	Teodoro Kohncke & Cº	Santa Rosa de Copán	R. H. Rogge.

Banco Atlántida

OFICINA PRINCIPAL: LA CEIBA, HONDURAS.

SUCURSALES:

TEGUCIGALPA, SAN PEDRO SULA, TELA y PUERTO CORTÉS.

Capital suscrito totalmente pagado	$ 500,000 oro
Reservas	552,000 —

COBROS, PRÉSTAMOS y DESCUENTOS.

Compra y Venta de Giros sobre Centro América, Estados Unidos y Europa

EL BANCO RECIBE DEPÓSITOS A LA VISTA, A PLAZO Y EN CUENTA CORRIENTE.

Departamento Especial de Ahorros. Toda clase de Operaciones Bancarias.

Corresponsales en todas las poblaciones importantes del país y del exterior

Dirección Cablegráfica: BANCATLAN.

Códigos en uso: LIEBER'S 5 letter, Benthley's complete phrase, ABC. 5th Edition, Petersen's International Banking Code